

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1973-1974.**

6 DECEMBER 1973.

**Begroting van de Gemeenschappelijke culturele
Zaken voor het begrotingsjaar 1974.****INHOUD.**

	Bladz.
<i>Ontwerp van wet</i>	2

WETSTABEL.

Titel I. — <i>Gewone uitgaven</i>	6
Sectie I. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad :	
A. — Kredieten voor culturele activiteiten	6
B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten	12
Sectie II. — Duitstalige culturele zaken	18
Sectie III. — Internationale culturele betrekkingen	22
Sectie IV. — Instellingen van openbaar nut	28
Sectie V. — Provisioneel krediet	30
Titel II. — <i>Buitengewone uitgaven</i>	32
Titel IV. — <i>Afzonderlijke sectie</i>	34

**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA EN
UITEENZETTINGSTABELLEN VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.**

Titel I. — <i>Gewone uitgaven</i>	54
Sectie I. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad :	
A. — Kredieten voor culturele activiteiten	54
B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten	66
Sectie II. — Duitstalige culturele zaken	82
Sectie III. — Internationale culturele betrekkingen	88
Sectie IV. — Instellingen van openbaar nut	96
Sectie V. — Provisioneel krediet	97
Titel II. — <i>Buitengewone uitgaven</i>	97
Titel IV. — <i>Afzonderlijke sectie</i>	98

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1973-1974.**

6 DECEMBRE 1973.

**Budget des Affaires culturelles communes
de l'année budgétaire 1974.****TABLE DES MATIERES.**

	Pages
<i>Projet de loi</i>	2

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — <i>Dépenses ordinaires</i>	7
Section I. — Institutions communes de la Capitale :	
A. — Crédits pour activités culturelles	7
B. — Crédits pour activités scientifiques	13
Section II. — Affaires culturelles de langue allemande	19
Section III. — Relations culturelles internationales	23
Section IV. — Organismes d'intérêt public	29
Section V. — Crédit provisionnel	31
Titre II. — <i>Dépenses extraordinaires</i>	33
Titre IV. — <i>Section particulière</i>	35

**PROGRAMME JUSTIFICATIF ET TABLEAUX
DE DECOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.**

Titre I. — <i>Dépenses ordinaires</i>	54
Section I. — Institutions communes de la Capitale :	
A. — Crédits pour activités culturelles	54
B. — Crédits pour activités scientifiques	66
Section II. — Affaires culturelles de langue allemande	82
Section III. — Relations culturelles internationales	88
Section IV. — Organismes d'intérêt public	96
Section V. — Crédit provisionnel	97
Titre II. — <i>Dépenses extraordinaires</i>	97
Titre IV. — <i>Section particulière</i>	98

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Franse Cultuur en van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, van Onze Minister van Nederlandse Cultuur en Vlaamse Aangelegenheden en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****ARTIKEL 1.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1974 verbonden en in Titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende de Gemeenschappelijke culturele Zaken worden kredieten geopend, die de som van 2.433.312.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4.000.000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

ART. 3.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering van de lonen, evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit kopen die 50.000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen, mogen uitgaven dekken die ten hoogste 50.000 frank belopen.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd alsmede van de Rijksmusea ressorterend onder dit Bestuur, voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen, mogen uitgaven dekken tot een maximumbedrag van 50.000 frank.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Culture française et de l'Aménagement du Territoire et du Logement, de Notre Ministre de la Culture néerlandaise et des Affaires flamandes et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE 1^{er}.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1974 afférentes aux Affaires culturelles communes et énumérées au Titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2.433.312.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

ART. 3.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 50.000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 50.000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse ainsi que des musées de l'Etat relevant de cette Administration pour l'achat d'œuvres d'art ou d'objets de collection pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 50.000 francs.

ART. 4.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verschillende musea van België voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen mogen als toelage gestort worden in de kassen van deze instellingen.

ART. 5.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten, alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

ART. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.03 van sectie V van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 7.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit de verplichtingen aangegaan ter uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 526.000.000 frank, onverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van deze wet.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 8.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 371.015.000 frank voor de ontvangsten en op 376.140.000 frank voor de uitgaven.

ART. 9.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

ART. 4.

Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art ou d'objets de collection, pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

ART. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les allocations de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

ART. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.03 de la section V du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 7.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 526.000.000 de francs répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 8.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 371.015.000 francs pour les recettes et à 376.140.000 francs pour les dépenses.

ART. 9.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 6 december 1973.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen,

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Franse Cultuur en van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,

P. FALIZE.

De Minister van Nederlandse Cultuur en Vlaamse Aangelegenheden,

J. CHABERT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 6 décembre 1973.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Culture française et de l'Aménagement du Territoire et du Logement,

P. FALIZE.

Le Ministre de la Culture néerlandaise et des Affaires flamandes,

J. CHABERT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

(5)

5-XX

TABEL

—

TABLEAU

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.		(In duizendtallen frank.)	
Art.	TEKSTEN	1974 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>

SECTIE I.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN
VAN DE HOOFDSTAD.

A. — KREDIETEN VOOR CULTURELE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):		
5.	Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek	7.850	
6.	Congressenpaleis	13.369	
			21.219
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:		
6.	Congressenpaleis		89
	Totaal voor § 1		21.308

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren):		
5.	Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek.	830	
6.	Congressenpaleis	50	
			880
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies:		
2.	Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen	550	
5.	Rijksmuziekconservatorium	1.300	
6.	Congressenpaleis	1.561	
			3.411
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement:		
2.	Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (<i>pro memorie</i>)	—	
5.	Rijksmuziekconservatorium	2.480	
6.	Congressenpaleis	6.631	
			9.111

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1973	1972		
Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.

SECTION I.

INSTITUTIONS COMMUNES

DE LA CAPITALE.

A. — CREDITS POUR ACTIVITES CULTURELLES

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire, accidenté en service) : 11.03

7.322

4.321

5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque.
6. Palais des Congrès

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : 11.04

6. Palais des Congrès

7.322

4.321

Total pour le § 1.

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) : 12.01

420

330

5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque.
6. Palais des Congrès.

Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances : 12.02

540

550

2. Commission royale des Monuments et des Sites

(20)

950

700

5. Conservatoire de musique de l'Etat.

(75)

1.440

1.081

6. Palais des Congrès.

(226)

Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fourniture de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département : 12.03

2.100

1.621

2. Commission royale des Monuments et des Sites (pour mémoire)

6.640

4.500

5. Conservatoire de musique de l'Etat.

6. Palais des Congrès

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1974 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	5. Rijksmuziekconservatorium		665
12.07	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :		
	5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek	37	
	6. Congressenpaleis	198	
			235
12.08	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (<i>pro memorie</i>)		—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen :		
	6. Congressenpaleis		108
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :		
	5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek	95	
	6. Congressenpaleis	178	
			273
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing :		
	5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek	78	
	6. Congressenpaleis	5	
			83
12.13	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen :		
	5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek		540
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten enz.) :		
	5. Rijksmuziekconservatorium	812	
	6. Congressenpaleis	1.500	
			2.312
12.22	Rijksmuziekconservatorium te Brussel. — Instrumentenmuseum en bibliotheek : behandelingen voor behoud en restauratie		900
12.23	Rijksmusea : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen		900
12.25	Wedstrijden en nationale prijzen : inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten		50
12.26	Publiciteit en « public relations » :		
	5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek	250	
	6. Congressenpaleis	131	
			381
12.27	Bevordering van de muziek. — Symfonische concerten en kamermuziek, diverse manifestaties. — Allerlei uitgaven		700
12.28	Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek		600
	Totaal voor § 2		21.149
	Totaal voor hoofdstuk I		42.457

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1973 Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
535	240	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :	12.04
		5. Conservatoire de musique de l'Etat.	
27	24	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :	12.07
198	189	5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque	
		6. Palais des Congrès	
		Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :	12.08
—	—	2. Commission royale des Monuments et des Sites (<i>pour mémoire</i>).	
		Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :	12.09
115	120	6. Palais des Congrès.	
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	12.10
89	59	5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque.	
(2)	(3)		
162	90	6. Palais des Congrès.	
(1)			
		Dépenses de formation professionnelle :	12.11
78	—	5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque.	
5	5	6. Palais des Congrès.	
		Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments :	12.13
—	50	5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque.	
		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de bien non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.14
560	500	5. Conservatoire de musique de l'Etat.	
740	1.500	6. Palais de Congrès	
		Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Musée instrumental et bibliothèque :	12.22
850	700	traitements de conservation et de restauration.	
900	900	Musées nationaux : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires	12.23
		Concours et prix nationaux : organisation des grands concours dits de « Rome » et du grand concours de composition musicale.	12.25
175	50		
		Publicité et « public relations » :	12.26
175	155	5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque.	
(74)			
131	131	6. Palais des Congrès.	
		Promotion de la musique. — Concerts symphoniques et de musique de chambre, manifestations diverses. — Dépenses de toute nature.	12.27
500	500		
600	600	Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au public	12.28
17.930	14.595	Total pour le § 2.	
(398)	(3)		
25.252	18.916	Total pour le chapitre I.	
(398)	(3)		

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1974 Aangevraagde kredieten Crédits sollicités	
		per littera par littera	per artikel par article

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Internationale muziekwedstrijd «Koningin Elisabeth van België». — Prijs van de Regering (pro memorie)		—
33.02	Muziekkapel «Koningin Elisabeth»		3.000
33.03	Toelagen aan concertverenigingen		3.200
33.04	Toelagen voor Jeugd en Muziek :		
	1. Nationale Federatie «Jeugd en Muziek» van België	1.500	
	2. «Jeugd en Muziek» van Brussel	1.500	
			3.000
33.05	Belgisch Centrum van Muziekdokumentatie (CEBEDEM)		3.500
33.06	Prijs van Rome		90
33.07	Driejaarlijkse prijs voor de Graveerkunst (pro memorie)		—
33.08	Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière		200
33.09	Toelage aan het Museum van de Film		3.000
33.10	Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten		12.000
33.11	Toelage aan de V.Z.W. «MUDRA» (pro memorie)		—
33.12	Toelage aan het Patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis		(1) 500
33.13	Toelage aan de Cinematheek van België		12.000
33.14	Toelage aan de Filharmonische Vereniging van Brussel		3.000
33.15	Toelage aan het Belgisch Olympisch Comité.		294

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen.
zonder bedrijfskarakter.

41.01	Gemeenschappelijk fonds van de Rijksmusea, eigen vermogen van de Rijksmusea en andere nationale kunstinstellingen		350
41.03	Starttoelage aan de verenigde culturele commissies (pro mémoire)		—
Totaal voor hoofdstuk III			44.134

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

52.01	Herstelling van geïsoleerde monumenten en gebouwen in privébezit (wet van 7 augustus 1931).		350
Totaal voor hoofdstuk IV			350

(1) Overgedragen naar sectie III, artikel 33.48.

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1973 Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
--	--	----------	------

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

150	150	Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». — Prix du Gouvernement (pour mémoire)	33.01
3.000	3.000	Chapelle musicale « Reine Elisabeth »	33.02
2.850	3.000	Subventions aux associations de concert	33.03
1.350	1.500	Subventions aux Jeunesses musicales :	33.04
1.425	1.500	1. Fédération nationale des « Jeunesses musicales » de Belgique. 2. « Jeunesses musicales » de Bruxelles.	
3.025	1.700	Centre belge de Documentation musicale (CEBEDM)	33.05
90	90	Prix de Rome	33.06
—	75	Prix triennal de la Gravure (pour mémoire)	33.07
200	200	Prix quinquennal de couronnement de carrière	33.08
2.375	2.500	Subvention au Musée du Cinéma	33.09
9.500	22.382	Subvention au Palais des Beaux-Arts	33.10
—	4.500	Subvention à l'A.S.B.L. « MUDRA » (pour mémoire)	33.11
(1) 475	500	Subvention au Patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire	33.12
10.800	10.000	Subvention à la Cinémathèque de Belgique	33.13
—	—	Subvention à la Société Philharmonique de Bruxelles	33.14
—	—	Subvention au Comité Olympique Belge	33.15

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

350 (51)	350	Fonds commun des musées de l'Etat, patrimoine des musées de l'Etat et autres institutions artistiques nationales.	41.01
— (1.975)	—	Subvention de départ aux commissions réunies de la culture (pour mémoire)	41.03

35.590 (2.0265)	51.447	Total pour le chapitre III.
--------------------	--------	-----------------------------

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux ménages.

50	—	Restauration de monuments et d'édifices privés classés (loi du 7 août 1931)	52.01
50	—	Total pour le chapitre IV.	

(1) Transféré à la section III, article 33.48.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.		(In duizendtallen frank.)	
Art.	T E K S T E N	1974 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :		
5.	Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek	1.500	
6.	Congressenpaleis	1.700	
7.	Nationale Dienst voor de Jeugd (<i>pro memorie</i>)	—	
			3.200
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land : '		—
6.	Congressenpaleis (<i>pro memorie</i>)		—
74.80	Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek : aankoop van historische muziekinstrumenten, van dokumenten en van kostbare werken voor het Instrumentenmuseum		1.100
74.82	Algemene Directie voor Kunst en Letteren : buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke kunstwerken (8° gedeelte van een totale uitgave van 50 miljoen te verdelen over verschillende begrotingsjaren) (<i>pro memorie</i>) (Het eventueel overschot van dit krediet kan overgeschreven worden op Titel IV. — Afzonderlijke Sectie).		—
74.83	Koninklijke borstbeelden		20
	Totaal voor hoofdstuk V		4.320
	Totaal voor A. — Kredieten voor Culturele Activiteiten		91.261

B. — KREDIETEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :		
1.	Rijksmusca		122.932
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :		
1.	Rijksmusca		1.960
	Totaal voor § 1		124.892

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren) :		
1.	Rijksmusca		1.005

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1973 Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
--	--	----------	------

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :

1.132	1.000	5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque.	74.01
1.450	2.840	6. Palais des Congrès.	
—	(41)	7. Service national de la Jeunesse (pour mémoire).	
—	150	Achat de moyens de transport terrestre :	74.04
		6. Palais des Congrès (pour mémoire).	
877	600	Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque : acquisition d'instruments historiques de musique, de documents et d'œuvres précieux destinés au Musée instrumental.	74.80
—	610	Direction générale des Arts et des Lettres : achat d'œuvres d'art importantes (8 ^e tranche d'une dépense totale de 50 millions, répartie sur plusieurs années budgétaires) (pour mémoire).	74.82
		(Le reliquat éventuel de ce crédit pourra être viré à un fonds spécial ouvert au Titre IV. — Section particulière.)	
20	20	Effigies royales	74.83
3.479	5.220	Total pour le chapitre V.	
	(41)		
64.371	75.583	Total pour A. — Crédits pour activités culturelles.	
(2.424)	(44)		

B. — CREDITS POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire, accidenté en service) :	11.03
97.706	70.026	1. Musées de l'Etat.	
(462)			
1.937	1.521	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
		1. Musées de l'Etat.	
99.643	77.547	Total pour le § 1.	
(462)			

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) :	12.01
840	765	1. Musées de l'Etat.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendfranken frank.)

Art.	TEKSTEN	1974 Aangevraagde kredieten Crédits sollicités	
		per littera par littera	per artikel par article
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :		
1.	Rijksmusea		8.105
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :		
1.	Rijksmusea		22.734
.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
1.	Rijksmusea		640
.07	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :		
1.	Rijksmusea		570
12.08	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
1.	Rijksmusea		45
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen :		
1.	Rijksmusea		230
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :		
1.	Rijksmusea		1.587
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing :		
1.	Rijksmusea		175
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :		
1.	Rijksmusea		5.816
12.40	Lopende werken :		
1.	Rijksmusea		1.200
12.42	Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : bewaring en herstelling van kunstwerken		550
12.43	Nationale Dienst voor de Opgravingen : lopende uitgaven voor de oudheidkundige opgravingen		3.500
12.44	Inventaris van het Architecturaal patrimonium van België en Bulletin van de Belgische musea (<i>pro memorie</i>)		—
12.46	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : opgravingen in verband met Oud-België (lopende uitgaven)		175
12.47	Organisatie van congressen en colloquia (lopende uitgaven).		50
12.48	Uitzonderingsuitgaven : Rijksmusea		500
Totaal voor § 2			46.952
Totaal voor hoofdstuk I			171.844

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1973 Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
		Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :	12.02
5.865 (681)	3.500 (151)	1. Musées de l'Etat .	
		Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et de machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :	12.03
18.682	16.100	1. Musées de l'Etat.	
		Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :	12.04
780	666	1. Musées de l'Etat.	
		Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :	12.07
420	338	1. Musées de l'Etat.	
		Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fourni à l'intervention de l'O.C.F. :	12.08
41	73	1. Musées de l'Etat.	
		Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :	12.09
215	220	1. Musées de l'Etat.	
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	12.10
1.273 (202)	1.104 (67)	1. Musées de l'Etat.	
		Dépenses de formation professionnelle :	12.11
168	175	1. Musées de l'Etat.	
		Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.14
4.830	2.629 (150)	1. Musées de l'Etat.	
		Travaux courants :	12.40
192	2.800	1. Musées de l'Etat.	
528	250	Institut royal du Patrimoine artistique : conservation et restauration d'œuvres d'art . . .	12.42
3.310	3.150	Service national des Fouilles : dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques . .	12.43
(669)		Inventaire du patrimoine monumental de la Belgique et Bulletin des Musées de Belgique (pour mémoire).	12.44
—	2.150		
—	165	Musées royaux d'Art et d'Histoire : fouilles de la Belgique ancienne (dépenses courantes) .	12.46
230	—	Organisation de congrès et de colloques (dépenses courantes)	12.47
288	200	Dépenses exceptionnelles : musées de l'Etat	12.48
37.662 (1.552)	34.285 (368)	Total pour le § 2.	
137.305 (2.014)	111.832 (368)	Total pour le chapitre I.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.		(In duizendtallen frank.)	
Art.	TEKSTEN	1974 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.20	Egyptologische stichting «Koningin Elisabeth» (<i>pro memorie</i>)	—
33.21	Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen	500

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.01	Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen	500
Totaal voor hoofdstuk III		1.000

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	
1.	Rijksmusea	13.711
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land :	
1.	Rijksmusea	175
74.80	Rijksmusea : aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars. — Het in bewaring geven van bibliotheekwerken en van archiefdocumenten betreffende de hedendaagse kunst	10.500
74.81	Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken	1.700
Totaal voor hoofdstuk V		26.086

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

01.01	Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen	300
Totaal voor hoofdstuk VI		300
Totaal voor B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten		199.230
Totaal voor Sectie I. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad		290.491

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1973 Kredieten - Crédits (voorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (voorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
---	---	----------	------

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	100	Fondation égyptologique « Reine Elisabeth » (pour mémoire)	33.20
—	200	Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat	33.21

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

—	200	Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat	43.01
—	500	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. : 74.01

11.169 (2.639)	10.695 (24)	1. Musées de l'Etat.	
—	100	Achat de moyens de transport terrestre : 1. Musées de l'Etat.	74.04
12.600	12.000	Musées de l'Etat : acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers. — Dépôt d'ouvrages de bibliothèque et de documents d'archives relatifs à l'art contemporain.	74.80
1.530	1.000	Musées royaux des Beaux-Arts : fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain.	74.81
25.299 (2.639)	23.795 (24)	Total pour le chapitre V.	

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

285	300	Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat	01.01
285	300	Total pour le chapitre VI.	
162.889 (4.653)	136.427 (392)	Total pour B. — Crédits pour activités scientifiques.	
227.260 (7.077)	212.010 (436)	Total pour la Section I — Institutions communes de la capitale.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1974 Aangevraagde kredieten Crédits sollicités	
		per littera par littera	per artikel par article

SECTIE II.

DUITSTALIGE CULTURELE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	1.100
Totaal voor § 1		1.100

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren)	60
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies	15
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.). — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het departement	80
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende diensttrekken (met inbegrip van de bijdrage van de Staatwerkggever in de prijs van de sociale abonnementen).	112
12.50	Uitgaven van alle aard in verband met de bevordering van de muziek	500
12.51	Lopende uitgaven betreffende de aankoop van werken, tijdschriften en opnamen ten gunste van de openbare bibliotheken	150
12.52	Uitgaven van alle aard in verband met : 1° de aankoop van boeken, tijdschriften, opnamen en biblio-economisch en bibliografisch materieel voor de regionale bibliotheek; 2° de bevordering van het leenverkeer onder de openbare bibliotheken; 3° de werking van de centrale dienst voor bibliotheken; 4° de organisatie van cursussen, vormings- en volmakingsstages voor het personeel der openbare bibliotheken	1.500
12.53	Uitgaven van alle aard in verband met de bevordering van de letteren van Duitstalige Belgische auteurs (eventueel, met inbegrip van werken geschreven in het dialect) — ontmoetingen recitals, publikaties van bloemlezingen, aankoop van werken	60

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1973 Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
--	--	----------	------

SECTION II.

AFFAIRES CULTURELLES DE LANGUE ALLEMANDE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime, en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03
1.056	934		
1.056	934	Total pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).	12.01
39	60		
		Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	12.02
15	7		
		Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien (à l'intervention ou non de l'O.C.F.) — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département.	12.03
40	40		
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	12.10
100	100		
400	400	Dépenses de toute nature relatives à la promotion de la musique	12.50
		Dépenses courantes relatives à l'achat d'ouvrages, de revues et d'enregistrements en faveur des bibliothèques publiques.	12.51
107	60		
		Dépenses de toute nature relatives à : 1° l'achat d'ouvrages, revues, enregistrements et de matériel biblio-économique et bibliographique pour la bibliothèque régionale; 2° le développement des prêts entre les bibliothèques publiques; 3° le fonctionnement du service central de bibliothèques; 4° l'organisation de cours, de stages de formation et de perfectionnement pour le personnel des bibliothèques publiques.	12.52
510	298		
		Dépenses de toute nature relatives à la promotion des lettres d'écrivains belges d'expression allemande (y compris, éventuellement les œuvres dialectales) : rencontres, récitals, publications d'anthologies, achat d'œuvres.	12.53
60	60		

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1974 Aangevraagde kredieten <i>Credits sollicités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>
12.54	Lopende uitgaven in verband met de organisatie van opvoedende manifestaties, studiedagen, -weekends en -weken, cursussen en stages voor opleiding en volmaking, enquêtes op sociologisch en cultureel gebied en in verband met de realisatie van opnamen van muziekstukken en volksliederen en met de organisatie van tentoonstellingen		1.600
	Totaal voor § 2		4.077
	Totaal voor hoofdstuk I		5.177

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.30	Toelagen voor werking en kadervorming ten gunste van : 1° de verenigingen en initiatieven voor de jeugd 2° de verenigingen en initiatieven voor de volksopleiding 3° de verenigingen en initiatieven voor amateuristische kunstbeoefening 4° de folkloristische verenigingen	3.140
33.31	Toelagen aan de musea en ten bate van activiteiten in verband met de oudheidkunde en het kunstpatrimonium	240
33.32	Toelagen aan jeugdclubhuizen en aan jeugd- en kinderateliers	730
33.33	Toelage aan het «Kgl. National-Vokalensemble Willy Mommer, Eupen» (ex-Königliches Männerquartett, Eupen)	120
33.34	Vergoedingen voor de bibliothecarissen en de hulpbibliothecarissen (wet van 17 oktober 1921)	183
33.35	Toelagen in boeken en in speciën voor boekenaankoop aan de gewone bibliotheken (wet van 17 oktober 1921)	315
33.36	Toelagen voor de plaatselijke afdelingen en de federatie van Jeugd en Muziek	160
33.37	Toelage aan de «Nouvelle Scène»	500

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.01	Buitengewone toelage aan de stad Eupen voor de oprichting van een instelling voor muziekonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—
	Totaal voor hoofdstuk III	5.388

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

52.02	Uitrustings-toelagen aan de openbare bibliotheken en aan de verenigingen voor volksopleiding en voor amateuristische kunstbeoefening	360
	Totaal voor hoofdstuk IV	360

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1973 Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
--	--	----------	------

1.400	1.400	Dépenses courantes relatives à l'organisation de manifestations éducatives, journées, week-end et semaines d'études, cours et stages de formation et de perfectionnement, enquêtes sociologiques et culturelles et à la réalisation d'enregistrements d'œuvres musicales et chansons populaires, ainsi qu'à l'organisation d'expositions.	12.54
2.671	2.425	Total pour le § 2.	
3.727	3.359	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

		Subventions de fonctionnement et de formation des cadres en faveur :	33.30
		1° des œuvres et initiatives de jeunesse;	
		2° des œuvres et initiatives d'éducation populaire;	
		3° des œuvres et initiatives d'art amateur;	
1.900	1.600	4° des sociétés folkloriques.	
197	240	Subventions aux musées et en faveur d'activités relatives à l'archéologie et au patrimoine artistique.	33.31
200	100	Subventions aux maisons de jeunesse et aux ateliers de jeunes et d'enfants	33.32
120	120	Subvention au «Kgl. National-Vokalensemble Willy Mommer, Eupen» (ex-Königliches Männerquartett, Eupen).	33.33
122	112	Indemnités aux bibliothécaires et aux bibliothécaires adjoints (loi du 17 octobre 1921) . .	33.34
300	238	Subventions en livres et en numéraires pour l'acquisition de livres aux bibliothèques ordinaires (loi du 17 octobre 1921).	33.35
50	50	Subventions en faveur des sections locales et de la fédération des Jeunesses musicales . .	33.36
—	—	Subvention à la «Nouvelle Scène»	33.37
Transferts de revenus aux communes et aux provinces.			
950	1.000	Subvention exceptionnelle à la ville d'Eupen pour la création d'un établissement d'enseignement musical (pour mémoire).	43.01
3.839	3.460	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux ménages.

250	198	Subventions d'équipement aux bibliothèques publiques et aux œuvres d'éducation populaire et d'art amateur.	52.02
250	198	Total pour le chapitre IV.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.		(In duizendtallen frank.)	
Art.	TEKSTEN	1974 Aangevraagde kredieten <i>Credits sollicités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	200
Totaal voor hoofdstuk V		200
Totaal voor sectie II. — Duitstalige culturele zaken		11.125

SECTIE III.

INTERNATIONALE CULTURELE BETREKKINGEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	
1.	Internationale Culturele betrekkingen (<i>pro memorie</i>)	(1)
Totaal voor § 1		(1)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren) :	
1.	Internationale Culturele Betrekkingen (<i>pro memorie</i>)	(2)
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies (<i>pro memorie</i>) :	
1.	Internationale Culturele Betrekkingen (<i>pro memorie</i>)	(2)
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	
1.	Internationale Culturele Betrekkingen (<i>pro memorie</i>)	(2)
2.	Kunstpropaganda (Franse sector) (<i>pro memorie</i>)	(3)
3.	Kunstpropaganda (Nederlandse sector) (<i>pro memorie</i>)	(1)
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen :	
2.	Kunstpropaganda (Franse sector) (<i>pro memorie</i>)	(2)
3.	Kunstpropaganda (Nederlandse sector) (<i>pro memorie</i>)	(1)

(1) Overgedragen naar de begroting van Nederlandse Cultuur.

(2) Overgedragen naar de begroting van Franse Cultuur en naar de begroting van Nederlandse Cultuur.

(3) Overgedragen naar de begroting van Franse Cultuur.

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1973 Kredieten - Crédits (voorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (voorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
---	---	----------	------

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

72	80	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.	74.01
72	80	Total pour le chapitre V.	
7.888	7.097	Total pour la section II. — Affaires culturelles de langue allemande.	

SECTION III.

RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
(1)	100	1. Relations culturelles internationales (pour mémoire).	
(1)	100	Total pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) :	12.01
(2)	400	1. Relations culturelles internationales (pour mémoire).	
		Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances (pour mémoire) :	12.02
(2)	20	1. Relations culturelles internationales (pour mémoire).	
		Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Locations de biens mobiliers, (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :	12.03
(3)	150	1. Relations culturelles internationales (pour mémoire).	
(3)	2.250	2. Propagande artistique (secteur français) (pour mémoire).	
(1)	5.000	3. Propagande artistique (secteur néerlandais) (pour mémoire).	
		Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :	12.09
(3)	200	2. Propagande artistique (secteur français) (pour mémoire).	
(1)	200	3. Propagande artistique (secteur néerlandais) (pour mémoire).	

(1) Transféré au budget de la Culture néerlandaise.

(2) Transféré au budget de la Culture française et au budget de la Culture néerlandaise.

(3) Transféré au budget de la Culture française.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.		(In duizendtallen frank.)	
Art.	TEKSTEN	1974 Aangevraagde kredieten Crédits sollicités	
		per littera par littera	per artikel par article
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :		
	1. Internationale Culturele Betrekkingen (<i>pro memorie</i>)		(¹)
12.60	Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken voor de culturele propaganda in het buitenland :		
	1. Gemeenschappelijke sector.	1.500	
	2. Franse sector (<i>pro memorie</i>)	(²)	
	3. Nederlandse sector (<i>pro memorie</i>)	(³)	
12.61	Kosten voor het reizen naar het buitenland van geleerden, ambtenaren, kunstenaars en letterkundigen, jeugd- en volksopvoedingsleiders :		
	1. Franse sector (<i>pro memorie</i>)	(⁴)	
	2. Nederlandse sector (<i>pro memorie</i>)	(⁵)	
12.62	Inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland :		
	1. Franse sector (<i>pro memorie</i>)	(²)	
	2. Nederlandse sector (<i>pro memorie</i>)	(³)	
12.63	Lopende uitgaven betreffende de UNESCO	2.000	
12.64	Lopende uitgaven aangaande de verspreiding van de Belgische film in het buitenland :		
	1. Franse sector (<i>pro memorie</i>)	(²)	
	2. Nederlandse sector (<i>pro memorie</i>)	(³)	
12.65	Lopende uitgaven betreffende de Raad van Europa, de NAVO, de OESO, de BENELUX en de culturele betrekkingen in het algemeen	7.300	
		(⁴)	
	Totaal voor § 2.	10.800	
	Totaal voor hoofdstuk I	10.800	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstoverdrachten aan gezinnen.

33.40	«Academia Belgica» te Rome	3.350
33.41	Belgische leerstoel aan de Universiteit van Londen	50
33.42	Toelagen betreffende de Raad van Europa, de NAVO, de OESO, de BENELUX en de culturele betrekkingen in het algemeen	1.500
33.43	Toelagen aan Festivals en organisatie van concerten en vertoningen :	
	1. Franse sector (<i>pro memorie</i>)	(²)
	2. Nederlandse sector (<i>pro memorie</i>)	(³)
33.44	Toelagen aan de Belgische schouwburgen, orkesten, balletten, kunstgroepen en culturele verenigingen voor tournees in het buitenland :	
	1. Franse sector (<i>pro memorie</i>)	(⁴)
	2. Nederlandse sector (<i>pro memorie</i>)	(⁵)
33.45	Toelagen aan de culturele fondsen	75.100
33.46	Opgravingen en archeologische opdrachten in het buitenland (<i>pro memorie</i>)	(⁴)

(¹) Zie artikel 33.11 van de sectie I, A.

(²) Overgedragen naar de begroting van Franse Cultuur.

(³) Overgedragen naar de begroting van Nederlandse Cultuur.

(⁴) Gedeeltelijk overgedragen naar de begroting van Franse Cultuur.

(⁵) Overgedragen naar de begroting van Franse Cultuur en naar de begroting van Nederlandse Cultuur.

(En milliers de francs.)		TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.	
1973 Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	12.10
(¹) (71)	100	1. Relations culturelles internationales (<i>pour mémoire</i>).	
		Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger :	12.60
1.500	1.500	1. Secteur commun.	
(²)	1.000	2. Secteur français (<i>pour mémoire</i>).	
(³)	1.000	3. Secteur néerlandais (<i>pour mémoire</i>).	
		Frais de voyage à l'étranger de savants, de fonctionnaires, d'artistes et d'hommes de lettres, de responsables de mouvements de jeunesse et d'éducation populaire :	12.61
(²)	1.729	1. Secteur français (<i>pour mémoire</i>).	
(³)	1.749	2. Secteur néerlandais (<i>pour mémoire</i>).	
		Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger :	12.62
(²)	5.000	1. Secteur français (<i>pour mémoire</i>).	
(³)	2.240	2. Secteur néerlandais (<i>pour mémoire</i>).	
2.000	1.700	Dépenses courantes concernant l'UNESCO	12.63
		Dépenses courantes relatives à la diffusion du film belge à l'étranger :	12.64
(²)	599	1. Secteur français (<i>pour mémoire</i>).	
(³)	599	2. Secteur néerlandais (<i>pour mémoire</i>).	
6.963	3.848	Dépenses courantes concernant le Conseil de l'Europe, l'OTAN, l'OCDE, le BENELUX et les relations culturelles en général.	12.65
(⁴)	(⁴)		
10.463	29.284	Total pour le § 2.	
10.463	29.384	Total pour le chapitre I.	
(71)			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

3.088	3.250	Academia Belgica à Rome	33.40
22	43	Chaire belge à l'Université de Londres	33.41
1.425	1.809	Subventions concernant le Conseil de l'Europe, l'OTAN, l'OCDE, le BENELUX et les relations culturelles en général.	33.42
		Subventions aux Festival et organisation des concerts et spectacles :	33.43
(²)	2.000	1. Secteur français (<i>pour mémoire</i>)	
(³)	2.000	2. Secteur néerlandais (<i>pour mémoire</i>).	
		Subventions aux théâtres, orchestres, ballets et groupements artistiques et culturels belges pour des tournées à l'étranger :	33.44
(²)	2.483	1. Secteur français (<i>pour mémoire</i>).	
(³)	2.422	2. Secteur néerlandais (<i>pour mémoire</i>).	
69.920	70.134	Subventions aux fonds culturels	33.45
(⁴)	1.500	Fouilles et missions archéologiques à l'étranger (<i>pour mémoire</i>)	33.46

(¹) Voir article 33.11 de la section I, A.

(²) Transféré au budget de la Culture française.

(³) Transféré au budget de la Culture néerlandaise.

(⁴) Transféré partiellement au budget de la Culture française.

(⁵) Transféré au budget de la Culture française et au budget de la Culture néerlandaise.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1974 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>
33.47	Toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, stages, congressen		1.500
33.48	Toelage aan de V.Z.W. «MUDRA».		4.750
33.49	Toelage aan de Europees Cultureel Centrum.		1.500
33.50	Toelage aan de V.Z.W. «Clearing House»		1.000
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
34.11	Studiebeurzen om buitenlanders de mogelijkheid te geven, in België hogere studies te doen of in ons land te verblijven voor wetenschappelijke onderzoeksdoeleinden (<i>pro memorie</i>)		(¹)
34.12	Bijdrage aan het Europees Fonds voor de Jeugd (Zetel te Straatsburg)		2.000
34.13	Toelage en bijdragen aan internationale organisaties.		615
34.14	Toelage aan het Secretariaat voor de Internationale Federatie der verenigingen «Jeugd en Muziek» (Zetel te Brussel)		650
34.15	Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en cultuur (UNESCO-Zetel te Parijs).		21.059
34.16	Internationaal Toneelinstituut door toedoen van de Belgische Nationale Commissie (Zetel te Parijs)		245
34.17	Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling en de bescherming van de culturele goederen (Zetel te Rome)		240
34.18	Bijdrage van België aan het bureau van de internationale Unie ter bescherming van literaire- en kunstwerken (Zetel te Genève).		766
34.19	Wereldvereniging voor de Jeugd (Zetel te Brussel)		650
34.20	Europese Raad van de Nationale Comités voor de Jeugd (CENYC — Zetel te Brussel)		150
34.21	Toelagen aan andere internationale jeugdinstituten die hun algemeen secretariaat in België hebben		1.200
34.22	Belgische bijdrage ter financiering van de «Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg» (Zetel te Brussel)		5.078
34.23	Belgische bijdrage aan de UNESCO — campagne voor het redden van de monumenten van «Philaë en van Boroboudour»		500
34.24	Belgische bijdrage aan de «European Coordination Centre for Research and Documentation in Social Sciences» (Zetel te Wenen)		150
34.25	Toelage aan de Internationale Raad voor Lichamelijke Opvoeding en Sport		400
Totaal voor hoofdstuk III			122.453

(¹) Overgedragen naar de begroting van Franse Cultuur en naar de begroting van Nederlandse Cultuur.

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1973 Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
950	950	Subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres, stages, congrès internationaux.	33.47
4.275	(¹)	Subvention à l'A.S.B.L. «MUDRA»	33.48
—	—	Subvention au Centre culturel européen	33.49
—	—	Subvention à l'A.S.B.L. «Clearing House»	33.50
Transferts de revenus à l'étranger.			
(¹)	19.600	Bourses d'études en vue de permettre aux étrangers de faire en Belgique des études supérieures ou un séjour de recherches (pour mémoire).	34.11
1.900	—	Contribution au Fonds européen de la Jeunesse (Siège à Strasbourg)	34.12
475	610	Subvention et cotisations aux organisations internationales	34.13
500	500	Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des Jeunesses musicales (Siège à Bruxelles).	34.14
18.986	15.265	Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO — Siège à Paris).	34.15
233	245	Institut International du Théâtre, par l'intermédiaire de la Commission nationale belge (Siège à Paris).	34.16
215	205	Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration et de la conservation des biens culturels (Siège à Rome).	34.17
507	507	Contribution de la Belgique au Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques (Siège à Genève).	34.18
475	500	Assemblée Mondiale de la Jeunesse (Siège à Bruxelles)	34.19
143	150	Conseil européen des comités nationaux de Jeunesse (CENYC — Siège à Bruxelles) . . .	34.20
1.140	1.200	Subvention aux autres organismes internationaux de jeunesse ayant leur secrétariat général en Belgique.	34.21
4.365	3.819	Contribution de la Belgique au financement de la «Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg» (Siège à Bruxelles).	34.22
475	500	Contribution de la Belgique à la campagne de l'UNESCO pour la sauvegarde des monuments de «Philae et de Boroboudour».	34.23
95	100	Contribution belge à l'«European Coordination Centre for Research and Documentation in Social Sciences» (Siège à Vienne).	34.24
—	—	Subvention au Conseil international pour l'Education physique et le Sport	34.25
109.189	129.882	Total pour le chapitre III.	

(¹) Transféré au budget de la Culture française et au budget de la Culture néerlandaise.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.		(In duizendtallen frank.)	
Art.	TEKSTEN	1974 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.03	Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het G.B.B. :		
	2. Kunstpropaganda (Franse sector) (<i>pro memorie</i>)		(²)
	3. Kunstpropaganda (Nederlandse sector) (<i>pro memorie</i>)		(³)
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land :		
	2. Kunstpropaganda (<i>pro memorie</i>)		—
Totaal voor hoofdstuk V			—
Totaal voor sectie III. — Internationale Culturele Betrekkingen			133.253

SECTIE IV.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

41.01	Toelage aan de Koninklijke Muntchouwburg	154.077
41.02	Toelage aan het Nationaal Orkest van België	52.157
Totaal voor hoofdstuk III.		206.234

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Lopende uitgaven van overheidsbedrijven.

02.03	Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie : gemeenschappelijke diensten.	1.654.000
Totaal voor hoofdstuk VI		1.654.000
Totaal voor Sectie IV. — Instellingen van openbaar nut		1.860.234

(²) Overgedragen naar de begroting van Franse Cultuur.(³) Overgedragen naar de begroting van Nederlandse Cultuur.

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1973 Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
--	--	----------	------

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

(^a)	200	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :	74.03
(^b)	200	2. Propagande artistique secteur français (<i>pour mémoire</i>).	
—	—	3. Propagande artistique secteur néerlandais (<i>pour mémoire</i>).	
—	(200)	Achat de moyens de transport terrestre :	74.04
—	(200)	2. Propagande artistique (<i>pour mémoire</i>).	
—	(200)400	Total pour le chapitre V.	
119.652 (71)	159.666 (200)	Total pour la section III. — Relations culturelles internationales.	

SECTION IV.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

151.600	116.000	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie	41.01
51.600 (3.737)	42.000	Subvention à l'Orchestre national de Belgique	41.02
203.200 (3.737)	158.000	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Dépenses courantes des entreprises publiques.

1.468.625	1.187.495	Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion-Télévision Belge : services communs	02.03
1.468.625	1.187.495	Total pour le chapitre VI	
1.671.825 (3.737)	1.345.495	Total pour la Section IV. — Organismes d'intérêt public.	

(^a) Transféré au budget de la Culture française.(^b) Transféré au budget de la Culture néerlandaise.

5-XX

(30)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.		(In duizendtallen frank.)	
Art.	TEKSTEN	1974 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>

SECTIE V.

PROVISIONEEL KREDIET.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.04 Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie

138.209

Totaal voor hoofdstuk VI

138.209

Totaal voor Titel I. — Gewone uitgaven van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken

2.433.312

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1973	1972	LIBELLES	Art.
Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)		

SECTION V.

CREDIT PROVISIONNEL.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.	01.04
—	—	Total pour le chapitre VI.	
2.026.625 (10.885)	1.724.268 (636)	Total pour le Titre I. — Dépenses ordinaires des Affaires culturelles communes.	

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

		(in duizendduizend frank.)				
Art.	TEKSTEN	VASTLEGGINGEN. — ENGAGEMENTS				
		Vastleggingen 1972 — <i>Engagements</i> 1972	Machtigingen 1973 — <i>Autorisation</i> 1973		Nieuwe machtigingen 1974 — <i>Autorisations</i> <i>nouvelles</i> 1974	
			Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar — <i>Crédits</i> <i>reportés</i> <i>de l'année</i> <i>budgétaire</i> <i>précédente</i>	Aangepaste kredieten 1973 — <i>Crédits</i> <i>adaptés</i> 1973		
				4		5
1	2	3	4	5	6	

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

61.01 Koninklijke Muntschouwborg: bouw van een nieuw elektrisch
lichtorgel (3de schijf)

Totaal voor hoofdstuk III

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

81.01 Belgische Radio en Televisie:

a) Dotatie aan het Investeringsfonds voor het nieuwe gebouwen-
complex (10de gedeelte)

b) Urgentieprogramma

81.02 Buitengewone toelage aan de Koninklijke Muntschouwborg

Totaal voor hoofdstuk V

TOTAAL VOOR TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN
VAN DE BEGROTING VOOR GEMEENSCHAPPELIJKE
CULTURELE ZAKEN

(En milliers de francs.)

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ORDONNANCERINGEN. — ORDONNANCEMENTS					LIBELLES	Art.
Ordonnan- ceringen 1972 — Ordonnan- cements 1972	Machtigingen 1973 — Autorisations 1973		Nieuwe machtigingen 1974 — Autorisations nouvelles 1974			
	Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar — Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Aangepaste kredieten 1973 — Crédits adaptés 1973				
7	8	9	10	11		12

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractères d'entreprise.

2.000	—	3.000	10.000	Théâtre royal de la Monnaie : construction d'un nouveau jeu d'orgue électrique (3 ^e tranche).	61.01
2.000	—	3.000	10.000	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

366.000	—	466.000	516.000	Radiodiffusion-Télévision Belge :	81.01
—	—	—	—	a) Dotation au Fonds d'investissements pour le nouveau complexe (10 ^e tranche).	
—	—	—	—	b) Plan d'urgence.	
366.000	—	466.000	516.000	Subvention exceptionnelle au Théâtre royal de la Monnaie	81.02
368.000	—	469.000	526.000	Total pour le chapitre V.	

TOTAL POUR LE TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDI-
NAIRES DU BUDGET DES AFFAIRES CULTURELLES
COMMUNES.

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1974 — Solde au 1 ^{er} janvier 1974	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
------	-------	-----------------------	---------	---	--

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN
OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

600	2	A	Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrich- tingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1969 bestonden — Kunstonderwijs :		
			Saldo's	1	
			Ontvangsten		—
			Uitgaven		
			Totalen voor hoofdstuk I	1	—

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

660	3	A	Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (koninklijk besluit van 7 juli 1924) :		
			Saldo's	525	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (gewone begroting) :		
			— artikel 41.01 van de sectie I, A, van de begroting van de Gemeen- schappelijke Culturele Zaken		350
			— artikel 41.01 van de sectie IV, A, van de begroting van de Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap, Sector Franse Cultuur		30
			— artikel 41.02 van de sectie III van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap, Sector Nederlandse Cultuur		700
			— bijzondere :		
			— niet-patrimoniale.		1.495
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
660	4	C	Nationaal Sportfonds (wet van 26 juni 1963) :		
			Saldo's	5.000	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong :		
			— artikel 41.01, sectie III, van de begroting van de Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap, Sector Franse Cultuur		—
			— artikel 41.01, sectie II, van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap, Sector Nederlandse Cultuur		—

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo per 31 december 1974 — Solde au 31 décembre 1974	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
---	--	----------	------	-------	--------------------------------

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 — Enseignement artistique : 600 2 A

1 Soldes.

Recettes.

Dépenses.

1 Totaux pour le chapitre I.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Fonds commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924) : 660 3 A

1.600 Soldes.

Recettes :

— d'origine budgétaire (budget ordinaire) :

— article 41.01 de la section I, A, du budget des Affaires culturelles communes.

— article 41.01 de la section IV, A, du budget des Affaires culturelles de la Communauté Culturelle française, Secteur Culture française.

— article 41.02 de la Section III des Affaires culturelles de la Communauté Culturelle néerlandaise, Secteur Culture néerlandaise.

— particulières :

— non patrimoniales.

Dépenses :

— non patrimoniales.

1.500

Fonds national des Sports (loi du 26 juin 1963) : 660 4 C

5.000 Soldes.

Recettes :

— d'origine budgétaire :

— article 41.01 de la section III du budget des Affaires culturelles de la Communauté Culturelle française, Secteur Culture française.

— article 41.01 de la section II du budget des Affaires culturelles de la Communauté Culturelle néerlandaise, Secteur Culture néerlandaise.

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1974 — Solde au 1 ^{er} janvier 1974	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
			— bijzondere : — niet-patrimoniales		289.300
			Uitgaven : — niet-patrimoniales		
660	5	A	Raad van Europa. — Raad van de Culturele samenwerking. — Tentoonstelling over de Europese universiteiten :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten : — bijzondere : — niet-patrimoniales		—
			Uitgaven : — niet-patrimoniales		
660	6	C	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-uitgaven van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten : — bijzondere : — niet-patrimoniales		240
			Uitgaven : — niet-patrimoniales		
Totalen voor hoofdstuk III				5. 525	292.115
Totalen voor sectie I				5. 526	292.115

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

700	1	A	Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten van België (koninklijk besluit van 24 december 1920) :		
			Saldo's	4.070	
			Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 74.80, 74.81, sectie I, B, van de gewone begroting)		1.000
			Uitgaven : — patrimoniale		

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo per 31 december 1974 — Solde au 31 décembre 1974	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
			— particulières : — non patrimoniales.			
	289.300		Dépenses : — non patrimoniales.			
			Conseil de l'Europe. — Conseil de la coopération culturelle. — Exposition sur les universités européennes :	660	5	A
		—	Soldes.			
			Recettes : — particulières : — non patrimoniales.			
	—		— Dépenses : — non patrimoniales.			
			Fonds spécial pour la liquidation des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 :	680	6	C
		—	Soldes.			
			Recettes : — particulières : — non patrimoniales.			
	240		Dépenses : — non patrimoniales.			
	291.040	6.600	Totaux pour le chapitre III.			
	291.040	6.601	Totaux pour la section I.			

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT
SOU MIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

		Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920) :	700	1	A
	1.070	Soldes.			
		Recettes : — d'origine budgétaire (art. 74.80, 74.81, section I, B, du budget ordinaire).			
	4.000	Dépenses : — patrimoniales.			

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1974 Solde au 1 ^{er} janvier 1974	Ontvangsten van het jaar Recettes de l'année
700	2	A	Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort (koninklijk besluit van 7 juli 1924) :		
			Saldo's	2.000	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 74.80, sectie I, B, van de gewone begroting)		1.000
			Uitgaven :		
			— patrimoniale		
700	5	A	Fonds van de Algemene Directie van Kunst en Letteren :		
			Saldo's	28.047	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 74.82, sectie I, A, van de gewone begroting).		—
			Uitgaven :		
			— patrimoniale		
700	8	A	Fonds der Opdelvingen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland :		
			Saldo's	135	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong		—
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	9	A	Fonds van het Koninklijk Instituut van het Kunstpatrimonium (koninklijk besluit van 24 juni 1948) :		
			Saldo's	14.500	
			Ontvangsten :		
			— bijzondere :		
			— niet-patrimoniale.		1.800
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
			Fondsen voor de culturele betrekkingen :		
			(De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de buitengewone rekenplichtigen voor de Culturele Fondsen ondergebracht onder de artikelen 700.II.A tot 700.44.A, mogen de betaling der allerhande uitgaven dragen hoeveel deze ook mogen belopen. Ieder van deze fondsen wordt gestijfd door een jaarlijkse begrotingstoelage, door giften en legaten, door ontvangsten voortkomend van culturele manifestaties ingericht met het oog op de culturele toenadering tussen de landen en door de opbrengst van de roerende en onroerende goederen welke de Fondsen mochten verwerven.)		
700	11	A	Belgisch-Nederlands Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 27 december 1948) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		11.500
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo per 31 december 1974 — Solde au 31 décembre 1974	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
			Caisse des Musées d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924) :	700	2	A
		1.500	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 74.80, section I, B, du budget ordinaire).			
	1.500		Dépenses :			
			— patrimoniales.			
			Fonds de la Direction générale des Arts et des Lettres :	700	5	A
		25.047	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 74.82, section I, A, du budget ordinaire).			
	3.000		Dépenses :			
			— patrimoniales.			
			Fonds des Fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger :	700	8	A
		135	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire.			
	—		Dépenses :			
			— non patrimoniales.			
			Fonds de l'Institut royal du Patrimoine artistique (arrêté royal du 24 juin 1948) :	700	9	A
		14.800	Soldes.			
			Recettes :			
			— particulières :			
			— non patrimoniales.			
	1.500		Dépenses :			
			— non patrimoniales.			
			Fonds pour les relations culturelles :			
			(Les avances de fonds mises à la disposition des comptables extraordinaires des Fonds culturels repris sous les articles 700.11.A à 700.44.A, peuvent supporter le paiement des dépenses de toute nature et quel qu'en soit le montant. Chacun de ces Fonds est alimenté par une subvention budgétaire annuelle, des dons et legs, des recettes provenant des manifestations culturelles organisées en vue du rapprochement culturel entre les pays et les produits des revenus des biens meubles et immeubles que les Fonds pourraient acquérir).			
			Fonds culturel belgo-néerlandais (arrêté du Régent du 27 décembre 1948) :	700	11	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)			
	11.500		Dépenses :			
			— non patrimoniales.			

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1974 Solde au 1 ^{er} janvier 1974	Ontvangsten van het jaar Recettes de l'année
700	12	A	Belgisch-Frans Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 1 juli 1946) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		11.500
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	13	A	Belgisch-Engels Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 20 oktober 1946) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		2.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	14	A	Belgisch-Tsjechoslovaaks Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 30 december 1947) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		1.500
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	15	A	Belgisch-Noors Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 14 oktober 1948) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		800
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	16	A	Belgisch-Luxemburgs Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 4 oktober 1948) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		2.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	17	A	Belgisch-Italiaans Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 20 december 1948) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		2.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo per 31 december 1974 — Solde au 31 décembre 1974	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
			Fonds culturel franco-belge (arrêté du Régent du 1 ^{er} juillet 1946) :	700	12	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
11.500			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel anglo-belge (arrêté du Régent du 20 octobre 1946) :	700	13	A
		—	Soldes.			
			Recettes			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
2.000			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-tchécoslovaque (arrêté du Régent du 30 décembre 1947) :	700	14	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
1.500			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-norvégien (arrêté du Régent du 14 octobre 1948) :	700	15	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
800			— non patrimoniales.			
		—	Fonds culturel belgo-luxembourgeois (arrêté du Régent du 4 octobre 1948) :	700	16	A
			Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)			
			Dépenses :			
2.000			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-italien (arrêté du Régent du 20 décembre 1948) :	700	17	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
2.000			— non patrimoniales.			

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1974 — Solde au 1 ^{er} janvier 1974	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
700	18	A	Belgisch-V.A.R. Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 7 december 1961) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		1.700
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	19	A	Belgisch-Oostenrijks Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 1 december 1952) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		2.300
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	20	A	Belgisch-Zuid-Afrikaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 22 oktober 1954) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		1.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	21	A	Belgisch-Grieks Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 15 december 1954) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		1.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	22	A	Belgisch-Portugees Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 15 december 1956) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		500
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	23	A	Belgisch-Deens Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 31 december 1957) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		800
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		

(En milliers de francs.)		TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.				
	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo per 31 december 1974 — Solde au 31 décembre 1974	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
			Fonds culturel belgo-R.A.U. (arrêté royal du 7 décembre 1951) :	700	18	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)			
			Dépenses :			
1.700			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-autrichien (arrêté royal du 1 ^{er} décembre 1952) :	700	19	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
2.300			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-sud-africain (arrêté royal du 22 octobre 1954) :	700	20	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
1.000			— non-patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-hellénique (arrêté royal du 15 décembre 1954) :	700	21	A
		—	Soldes :			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
1.000			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-portugais (arrêté royal du 15 décembre 1956) :	700	22	A
			Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
500			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-danois (arrêté royal du 31 décembre 1957) :	700	23	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
800			— non patrimoniales.			

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Art.	Litr.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1974 — Solde au 1 ^{er} janvier 1974	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
700	24	A	Belgisch-Duits Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 27 december 1956) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		7.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	25	A	Belgisch-Joegoslavisch Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 20 maart 1957) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		1.500
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	26	A	Belgisch-Turks Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 18 maart 1959) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		3.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	27	A	Belgisch-Pools Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 mei 1964) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		2.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	28	A	Belgisch-Spaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 18 maart 1959) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		1.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	29	A	Belgisch-Sovjetrussisch Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 15 oktober 1959) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		2.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo per 31 december 1974 — Solde au 31 décembre 1974	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
			Fonds culturel germano-belge (arrêté royal du 27 décembre 1956) :	700	24	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
7.000			— non-patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-yougoslave (arrêté royal du 20 mars 1957) :	700	25	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
1.500			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-turc (arrêté royal du 18 mars 1959) :	700	26	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
3.000			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-polonais (arrêté royal du 13 mai 1964) :	700	27	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
2.000			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-espagnol (arrêté royal du 18 mars 1959) :	700	28	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
1.000			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-soviétique (arrêté royal du 15 octobre 1959) :	700	29	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
2.000			— non patrimoniales.			

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1974 — Solde au 1 ^{er} janvier 1974	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
700	30	A	Belgisch-Braziliaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 september 1960) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		1.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	31	A	Belgisch-Iraans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 september 1960) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		1.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	32	A	Belgisch-Venezolaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 28 december 1962) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		500
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	33	A	Belgisch-Tunesisch Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 27 december 1962) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		2.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	34	A	Belgisch-Pakistaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 28 januari 1964) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		1.500
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	35	A	Belgisch-Amerikaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 mei 1964) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		2.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1974 — Solde au 31 décembre 1974	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
			Fonds culturel belgo-brésilien (arrêté royal du 13 septembre 1960) :	700	30	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33. 45, section III, du budget ordinaire).			
1.000			Dépenses :			
			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-iranien (arrêté royal du 13 septembre 1960) :	700	31	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33. 45, section III, du budget ordinaire).			
1.000			Dépenses :			
			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-vénézuélien (arrêté royal du 28 décembre 1962) :	700	32	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33. 45, section III, du budget ordinaire).			
500			Dépenses :			
			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-tunisien (arrêté royal du 27 décembre 1962) :	700	33	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33. 45, section III, du budget ordinaire).			
2.000			Dépenses :			
			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-pakistanaï (arrêté royal du 28 janvier 1964) :	700	34	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33. 45, section III, du budget ordinaire).			
1.500			Dépenses :			
			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-américain (arrêté royal du 13 mai 1964) :	700	35	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33. 45, section III, du budget ordinaire).			
2.000			Dépenses :			
			— non patrimoniales.			

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1974 — Solde au 1 ^{er} janvier 1974	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
700	36	A	Belgisch-Roemeens Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 mei 1964) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		800
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	37	A	Belgisch-Zweeds Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 6 december 1965) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		800
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	38	A	Belgisch-Mexikaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 16 maart 1965) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		1.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	39	A	Belgisch-Argentijns Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 juni 1966) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		1.500
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	40	A	Belgisch-Hongaars Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 16 februari 1966) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		1.400
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	41	A	Belgisch-Algerijns Cultureel Fonds :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		2.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		

(En milliers de francs.)		TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.				
	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1974 — Solde au 31 décembre 1974	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
			Fonds culturel belgo-roumain (arrêté royal du 13 mai 1964) :	700	36	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
800			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-suédois (arrêté royal du 6 décembre 1965).	700	37	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
800			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-mexicain (arrêté royal du 16 mars 1965) :	700	38	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
1.000			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-argentin (arrêté royal du 13 juin 1966) :	700	39	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
1.500			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-hongrois (arrêté royal du 16 février 1966) :	700	40	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
1.400			— non patrimoniales.			
			Fonds culturel belgo-algérien :	700	41	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
2.000			— non patrimoniales.			

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1974 — Solde au 1 ^{er} janvier 1974	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
700	42	A	Belgisch-Canadees Cultureel Fonds :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		2.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	43	A	Belgisch-Bulgaars Cultureel Fonds :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		900
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
700	44	A	Belgisch-Israëliisch Cultureel Fonds :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)		1.600
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale.		
Totalen voor hoofdstuk I.				48.752	78.900
Totalen voor sectie II				48.752	78.900
TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE VAN DE BEGROTING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN				54.278	371.015

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
6 december 1973.

Van Koningswege :

BOUDEWIJN.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast
met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen,

L. TINDEMANS.

(En milliers de francs.)		TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.			
Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1974 — Solde au 31 décembre 1974	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
		Fonds culturel belgo-canadien :	700	42	A
	—	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du beudget ordinaire).			
		Dépenses :			
2.000		— non patrimoniales.			
		Fonds culturel belgo-bulgare :	700	43	A
	—	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
		Dépenses :			
900		— non patrimoniales.			
		Fonds culturel belgo-israélien :	700	44	A
	—	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).			
		Dépenses :			
1.600		— non patrimoniales.			
85.100	42.552	Totaux pour le chapitre I.			
85.100	42.552	Totaux pour la section II.			
376.140	49.153	TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE DU BUDGET DES AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 6 décembre 1973.

Par le Roi :

BAUDOUIN.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

5-XX

(52)

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Franse Cultuur en
van Ruimtelijk Ordening en Huisvesting,*

P. FALIZE.

*De Minister van Nederlandse Cultuur
en Vlaamse Aangelegenheden,*

J. CHABERT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre de la Culture française et
de l'Aménagement du Territoire et du Logement,*

P. FALIZE.

*Le Ministre de la Culture néerlandaise
et des Affaires flamandes,*

J. CHABERT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van het wetsontwerp houdende de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1974.

ART. 6.

Waar in 1973 een enkel globaal provisioneel krediet bestemd tot dekking, voor het geheel van de begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, was ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën, wordt in 1974 in elke begroting die kredieten omvat welke aanleiding kunnen geven tot een aanpassing, een krediet opgenomen tot dekking van de uitgaven ingevolge de indexschommelingen en tevens van deze die zullen voortvloeien uit de sociale programmatie.

Gelijktijdig met deze beslissing, neemt artikel 6 van dit ontwerp, in een aangepaste vorm, de beschikkingen over van artikel 8 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor 1973 waarbij aan de Koning machtiging werd verleend om het krediet waarvan sprake, volgens de behoeften, over de passende artikelen van de verschillende begrotingen te verdelen.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.

A. Kredieten voor culturele activiteiten.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek.

NOTE JUSTIFICATIVE

à l'appui du projet de loi contenant le budget des Affaires culturelles communes de l'année budgétaire 1974.

ART. 6.

Alors qu'en 1973 un seul crédit provisionnel global, destiné à couvrir les charges à résulter, pour l'ensemble des budgets, de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation, était inscrit au budget du Ministère des Finances, un crédit couvrant à la fois les fluctuations de l'index et les dépenses à découler de la programmation sociale est inscrit pour 1974 dans chaque budget portant des crédits susceptibles de devoir être adaptés.

Parallèlement à cette décision, l'article 6 du présent projet de budget reprend, sous une forme adaptée, les dispositions de l'article 8 du budget du Ministère des Finances pour 1973 qui autorisaient le Roi à répartir, selon les besoins, le crédit en question entre les articles appropriés des différents budgets.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

Institutions communes de la capitale.

A. Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire, accidenté en service).

11.03.5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque.

	1974	1973	1972
	—	—	—
	7.850.000	7.322.000	4.321.000

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
	—	—	—
111 Eigenlijk loon F	6.549.802	6.425.014	3.811.358
waarvan :			
— afhouding weduwen en wezen . .	380.000	370.000	270.000
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	282.000	278.325	136.000

Classification économique :

	1974	1973	1972
	—	—	—
111 Salaire proprement dit.			
dont :			
— retenue veuves et orphelins.			
— retenues sécurité sociale.			

	1974	1973	1972	
	—	—	—	
Samenstelling :				Décomposition :
Barema bezoldigingen F	4.768.181	4.036.021	2.566.738	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	266.648	244.916	11.286	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	394.317	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen	512.400	372.102	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen F	— 256.200	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	896.206	538.825	1.065.660	Majoration index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies	80.400	67.500	75.000	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	104.386	107.366	42.666	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	18.204	50.008	Majoration index.
Programmatietoelage	—	—	—	Allocation de programmation.
Revalorisatie	177.781	645.763	—	Revalorisation.
Totaal F	6.549.802	6.425.014	3.811.358	Totaux.
112 Directe toelagen F	578.451	618.661	338.553	112 Allocations directes.
Samenstelling :				Décomposition :
Verlofgeld F	299.139	268.074	120.209	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	167.798	307.986	118.224	Allocations familiales.
Geboortetoelage	15.000	—	20.000	Allocation de naissance.
Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	15.000	—	—	Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	10.000	—	15.000	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	71.514	42.601	65.120	Majoration index.
Totaal F	578.451	618.661	338.553	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen F	721.288	278.325	170.883	113 Contributions patronales : — aux assurances sociales.
Algemene totalen F	7.849.541	7.322.000	4.320.794	Totaux généraux.
Afgerond op F	7.850.000	7.322.000	4.321.000	Arrondi à.
Vermeerdering met 528.000 frank.				Augmentation de 528.000 francs.
Index, revalorisatie en aanwervingen binnen de perken van de kaders.				Index, revalorisation et recrutements dans les limites des cadres.
11.03.6. Congressenpaleis.				11.03.6. Palais des Congrès.
	1974	1973	1972	
	—	—	—	
	13.369.000	—	—	
Economische classificatie :				Classification économique :
	1974	1973	1972	
	—	—	—	
		Nationale Opvoeding		
		Education nationale		
111 Eigenlijk loon F	11.093.836	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen	—	—	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	—	—	—	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :				Décomposition :
Barema bezoldigingen F	8.115.300	—	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	206.600	—	—	Promotions de grade et augmentation barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.

	1974	1973	1972	
	—	—	—	
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Verhoging index	1.428.870	—	—	Majoration index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies	86.300	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	338.625	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	58.141	—	—	Majoration index.
Programmatietoelage	860.000	—	—	Allocation de programmation.
Revalorisatie	—	—	—	Revalorisation.
Totaal F	11.093.836	—	—	Total.
112 Directe toelagen F	1.113.332	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld F	667.500	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	250.500	—	—	Allocations familiales.
Geboortetoelage	50.000	—	—	Allocation de naissance.
Toelagen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten	30.000	—	—	Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	50.000	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	65.332	—	—	Majoration index.
Totaal F	1.113.332	—	—	Total.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— sociale verzekeringen F	1.161.800	—	—	— aux assurances sociales.
Algemeen total F	13.368.968	—	—	Total général.
Afgerond op F	13.369.000	—	—	Arrondi à.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.6. Congressenpaleis.

11.04.6. Palais des Congrès.

*Economische classificatie :**Classification économique :*

	1974	1973	1972	
	—	—	—	
112 Directe toelagen F	89.000	—	—	112 Allocations directes.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

12.01.5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek.

12.01.5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque.

*Economische classificatie :**Classification économique :*

	1974	1973	1972	
	—	—	—	
121 Algemene werkingskosten F	880.000	420.000	330.000	121 Dépenses générales de fonctionnement.
12.01.5 Rijksmuziekconservatorium	830.000	420.000	330.000	12.01.5 Conservatoire de Musique de l'Etat.
12.01.6 Congressenpaleis	50.000	—	—	12.01.6 Palais des Congrès.

12.01.5. Vermeerdering met 410.000 frank.

12.01.5. Augmentation de 410.000 francs.

Samenstelling van het krediet :

Décomposition du crédit :

Reis- en presentiegelden voor de restaurateurs die uitgenodigd worden met het oog op het nazicht van de instrumenten van het Instrumentenmuseum : 60.000 frank.

Frais de route et de séjour pour les restaurateurs invités pour procéder à l'examen des instruments du Musée instrumental : 60.000 francs.

Prestaties van derden : 446.000 frank.

Prestations de tiers : 446.000 francs.

Bezoldiging van deskundigen voor hun medewerking aan de centrale archieven van het orgel : 186.500 frank.

Rémunération d'experts travaillant aux archives centrales de l'orgue : 186.500 francs.

Geleide bezoeken aan het Instrumentenmuseum : 137.500 frank.

Visites guidées dans le Musée instrumental : 137.500 francs.

12.01.6. Vermeerdering met 50.000 frank.

12.01.6. Augmentation de 50.000 francs.

Overdracht van de begroting van Nationale Opvoeding.

Transfert du budget de l'Education nationale.

ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten . . . F	3.411.000	2.930.000 (320.861)	2.331.000
12.02.2 Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen . . . F	550.000	540.000 (20.298)	550.000
12.02.5 Rijksmuziekconservatorium . . .	1.300.000	950.000 (75.000)	700.000
12.02.6 Congressenpaleis	1.561.000	1.440.000 (225.563)	1.081.000

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.
12.02.2 Commission royale des Monuments et des Sites.
12.02.5 Conservatoire de musique de l'Etat.
12.02.6 Palais des Congrès.

DIENTEN	Water, stoom	Gas en elektriciteit	Brief- wisseling	Tele- grammen, telefoon	Vervoer	Andere uitgaven	Totalen
SERVICES	Eau, vapeur	Gaz et électricité	Corres- pondance	Télé- grammes, téléphone	Transports	Autres dépenses	Totaux

12.02.2 Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. — Commission royale des Monuments et des Sites F	—	—	—	175.000	—	375.000	550.000
12.02.5 Rijksmuziekconservatoria. — Conservatoires de musique de l'Etat	840.000	270.000	40.000	80.000	50.000	20.000	1.300.000
12.02.6 Congressenpaleis. — Palais des Congrès	137.000	1.182.000	11.000	231.000	—	—	1.561.000
Totaal. — Totaux. . . F	977.000	1.452.000	51.000	486.000	50.000	395.000	3.411.000

12.02.2. Vermeerdering met 10.000 frank.

12.02.2. Augmentation de 10.000 francs.

12.02.5. Vermeerdering met 350.000 frank.

12.02.5. Augmentation de 350.000 francs.

Normale groei van de werkingskosten. — In gebruikneming van nieuwe lokalen.

Accroissement normal des frais de fonctionnement. — Nouveaux locaux.

12.02.6. Vermeerdering met 121.000 frank.

12.02.6. Augmentation de 121.000 francs.

Uitbreiding van de activiteiten.

Accroissement des activités.

ART. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

ART. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten . . . F	9.111.000	9.740.000	6.121.000
12.03.2 Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (pro memorie) F	—	—	—
12.03.5 Rijksmuziekconservatorium . . .	2.480.000	2.100.000	1.621.000
12.03.6 Congressenpaleis	6.631.000	6.640.000	4.500.000

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.
12.03.2 Commission royale des Monuments et des Sites (pour mémoire).
12.03.5 Conservatoire de musique de l'Etat.
12.03.6 Palais des Congrès.

	12.03.5 Rijksmuziek- conservatoria — Conservatoires de musique de l'Etat	12.03.6 Congressenpaleis — Palais des Congrès
a) Lokalen, meubilair en machines : onderhoud. — <i>Locaux, mobilier et machines : entretien</i> F	727.000	5.907.000
b) Bureaubenodigdheden. — <i>Fournitures de bureau</i>	625.000	94.000
c) Drukwerken. — <i>Impressions</i>	149.000	53.000
d) Inbindingen. — <i>Reliures</i>	191.000	—
e) Materieel. — <i>Matériel</i>	154.000	315.000
f) Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen. — <i>Journaux, publications : achat et abonnement</i>	94.000	21.000
g) Aankoop van werken, platen en toetredingen met administratief belang — <i>Achat d'ouvrages, de disques et affiliations d'intérêt administratif</i>	255.000	42.000
h) Huur van meubilair. — <i>Location d'objets mobiliers</i>	75.000	157.000
i) Publikaties door het Departement uitgegeven. — <i>Publications par le Département</i>	110.000	—
j) Grondstoffen en verbruiksartikelen. — <i>Matières premières et produits de consommation</i>	75.000	—
k) Toetreding tot de Internationale Associatie der Congressenpaleizen. — <i>Affiliation à l'Association internationale des Palais des Congrès</i>	25.000	42.000
Totale. — <i>Totaux</i> F	2.480.000	6.631.000

12.03.5. Vermeerdering met 380.000 frank.

Toename van de verbruikskosten. — *Ingebruikneming van nieuwe lokalen.*

Verminderd met 9.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

12.03.5. Augmentation de 380.000 francs.

Accroissement des frais d'entretien. — *Nouveaux locaux.*

12.03.6. Diminution de 9.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.5. Rijksmuziekconservatorium.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

12.04.5. Conservatoire de musique de l'Etat.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten F	665.000	535.000	240.000

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Vermeerdering met 130.000 frank.

Verwarmingskosten voor nieuwe lokalen.

Augmentation de 130.000 francs.

Frais de chauffage des nouveaux locaux.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten F	235.000	225.000	213.000
12.07.5 Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek F	37.000	27.000	24.000
12.07.6 Congressenpaleis	198.000	198.000	189.000

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.07.5 Conservatoire de musique de l'Etat.
— Musée instrumental et bibliothèque.

12.07.6 Palais des Congrès.

12.07.5. Vermeerdering met 10.000 frank.

Vernieuwing der uniformen der bewakers.

12.07.6. Status-quo.

12.07.5. Augmentation de 10.000 francs.

Renouvellement des uniformes des surveillants.

12.07.6. Statu quo.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechanges) et éventuellement de voitures louées.*

12.09.6. Congressenpaleis.

12.09.6. Palais des Congrès.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten F	108.000	115.000	120.000
Vermindering met 7.000 frank.			
Samenstelling van het krediet :			
Verbruikskosten F	18.000		
Onderhoudskosten	10.000		
Aankoop van gereedschapsmaterieel en banden	80.000		
	F 108.000		

Classification économique :

	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.			
Diminution de 7.000 francs.			
Décomposition du crédit :			
Frais de consommation F	18.000		
Frais d'entretien	10.000		
Achat de matériel d'outillage et de pneumatiques . . .	80.000		
	F 108.000		

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkegever in de prijs van de sociale abonnementen).*

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les prix des abonnements sociaux).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten F	273.000	251.000 (3.188)	149.000
12.10.5 Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek F	95.000	89.000 (2.288)	59.000
12.10.6 Congressenpaleis	178.000	162.000 (820)	90.000
12.10.5. Vermeerdering met 6.000 frank.			
Verplaatsingskosten voor het opmaken van een inventaris der muziekinstrumenten in België.			
12.10.6. Vermeerdering met 16.000 frank.			
Reis- en verblijfskosten.			

Classification économique :

	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.			
12.10.5 Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque.			
12.10.6 Palais des Congrès.			
12.10.5. Augmentation de 6.000 francs.			
Frais de déplacement pour l'établissement d'un inventaire d'instruments en Belgique.			
12.10.6. Augmentation de 16.000 francs.			
Frais de séjour et de déplacement.			

DINSTEN	Abonnements, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Kilometer-vergoedingen	Reis- en verblijfskosten	Sociale abonnementen	Andere uitgaven	Totalen
SERVICES	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Abonnements sociaux	Autres dépenses	Totaux

12.10.5 Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek. — *Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque*

12.10.6 Congressenpaleis. — *Palais des Congrès*

Totaal. — *Totaux* . . . F 13.000 4.000 100.000 150.000 6.000 273.000

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten F	83.000	83.000	5.000
12.11.5 Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek F	78.000	78.000	—
12.11.6 Congressenpaleis	5.000	5.000	5.000

Classification économique :

	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.			
12.11.5 Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque.			
12.11.6 Palais des Congrès.			

12.11.5. Status-quo.				12.11.5. Statu quo.
12.11.6. Status-quo.				12.11.6. Statu quo.
ART. 12.13. — <i>Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.</i>				ART. 12.13. — <i>Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.</i>
<i>Economische classificatie :</i>				<i>Classification économique :</i>
	1974	1973	1972	
121 Algemene werkingskosten F	540.000	—	50.000	121 Dépenses générales de fonctionnement.
12.13.5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek.				12.13.5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque.
Vermeerdering met 540.000 frank.				Augmentation de 540.000 francs.
In gebruik nemen van drie nieuwe lokalen voor het tentoonstellen van 4.600 instrumenten.				Occupation de trois nouveaux locaux pour exposer 4.600 instruments.
ART. 12.14. — <i>Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).</i>				ART. 12.14. — <i>Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).</i>
<i>Economische classificatie :</i>				<i>Classification économique :</i>
	1974	1973	1972	
121 Algemene werkingskosten F	2.312.000	1.300.000	2.000.000	121 Dépenses générales de fonctionnement.
12.14.5 Rijksmuziekconservatorium	812.000	560.000	500.000	12.14.5 Conservatoire de musique de l'Etat.
12.14.6 Congressenpaleis	1.500.000	740.000	1.500.000	12.14.6 Palais des Congrès.
12.14.5. Vermeerdering met 252.000 frank.				12.14.5. Augmentation de 252.000 francs.
Geschiktmaking van drie nieuwe lokalen.				Aménagement de trois nouveaux locaux.
12.14.6. Vermeerdering met 760.000 frank.				12.14.6. Augmentation de 760.000 francs.
Samenstelling van het krediet :				Décomposition du crédit :
Schilderwerken : 500.000 frank.				Travaux de peinture : 500.000 francs.
Inrichting van nieuwe lokalen : 1.000.000 frank.				Aménagement de nouveaux locaux : 1.000.000 de francs.
(Gordijnen, overgordijnen, vloerbekleding, enz.)				(Tentures, draperies, revêtement du sol, etc.)
ART. 12.22. — <i>Rijksmuziekconservatorium te Brussel. — Instrumentenmuseum en bibliotheek : behandelingen voor behoud en restauratie.</i>				ART. 12.22. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Musée instrumental et bibliothèque : traitements de conservation et de restauration.</i>
<i>Economische classificatie :</i>				<i>Classification économique :</i>
	1974	1973	1972	
123 Specifieke aankopen F	900.000	850.000	700.000	123 Achats spécifiques.
Vermeerdering met 50.000 frank.				Augmentation de 50.000 francs.
Restauratie van muziekinstrumenten.				Restauration d'instruments de musique.
ART. 12.23. — <i>Rijksmusea : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen.</i>				ART. 12.23. — <i>Musées nationaux : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires.</i>
<i>Economische classificatie :</i>				<i>Classification économique :</i>
	1974	1973	1972	
123 Specifieke aankopen F	900.000	900.000	900.000	123 Achats spécifiques.
Status-quo.				Statu quo.

ART. 12.25. — *Wedstrijden en nationale prijzen : inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	50.000	175.000	50.000
Vermindering met 125.000 frank.			
Inrichtingskosten van de grote prijs van Rome.			

ART. 12.26. — *Publiciteit en « Public relations ».*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	381.000	306.000	286.000
12.26.5 Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek . .	250.000	175.000	155.000
12.26.6 Congressenpaleis	131.000	131.000	131.000
12.26.5. Vermeerdering met 75.000 frank.			
Normale groei.			
12.26.6. Status-quo.			

ART. 12.27. — *Bevordering van de muziek. — Symfonische concerten en kamermuziek, diverse manifestaties. — Allerlei uitgaven.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen	700.000	500.000	500.000
Vermeerdering met 200.000 frank.			
Verhoging van het aantal aanvragen voor tussenkomst. — Aanpassing van het bedrag van de vergoedingen.			

ART. 12.28. — *Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	600.000	600.000	600.000
Status-quo.			

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». — Prijs van de Regering (pro memorie).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
3331 Culturele doeleinden : gezinnen . F	—	150.000	150.000
Vermindering met 150.000 frank.			
De prijs wordt niet toegekend in 1974.			

ART. 12.25. — *Concours et prix nationaux : organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
123 Achats spécifiques.			
Diminution de 125.000 francs.			
Frais d'organisation du grand prix de Rome.			

ART. 12.26. — *Publicité et « Public relations ».*

Classification économique :

	1974	1973	1972
123 Achats spécifiques.			
12.26.5 Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque.			
12.26.6 Palais des Congrès.			
12.26.5. Augmentation de 75.000 francs.			
Croissance normale.			
12.26.6. Statu quo.			

ART. 12.27. — *Promotion de la musique. — Concerts symphoniques et de musique de chambre, manifestations diverses. — Dépenses de toute nature.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
123 Achats spécifiques.			
Augmentation de 200.000 francs.			
Accroissement du nombre de demandes d'intervention. — Adaptation du montant des cachets.			

ART. 12.28. — *Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au public.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
123 Achats spécifiques.			
Statu quo.			

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». — Prix du Gouvernement (pour mémoire).*

Classification économique :

	1974	1973	1972
3331 Fins culturelles : ménages.			
Diminution de 150.000 francs.			
Le prix n'est pas octroyé en 1974.			

ART. 33.02. — Muziekkapel « Koningin Elisabeth ».

Economische classificatie :

	1974
3332 Culturele doeleinden : instellingen . F	3.000.000
Status-quo.	

ART. 33.03. — Toelagen aan concertverenigingen.

Economische classificatie :

	1974
3332 Culturele doeleinden : instellingen . F	3.200.000
Vermeerdering met 350.000 frank.	
Oprichting van nieuwe concertverenigingen.	

ART. 33.04. — Toelagen voor Jeugd en Muziek.

Economische classificatie :

	1974
3332 Culturele doeleinden : instellingen . F	3.000.000
33.04.1 Nationale Federatie « Jeugd en Muziek » van België F	1.500.000
33.04.2 « Jeugd en Muziek » van Brussel	1.500.000
33.04.1. Vermeerdering met 150.000 frank.	
33.04.2. Vermeerdering met 75.000 frank.	
Krediet terug op het peil van 1972 gebracht.	

ART. 33.05. — Belgisch Centrum voor Muziekdocumentatie (CEBEDEM).

Economische classificatie :

	1974
3322 Culturele doeleinden : instellingen . F	3.500.000
Vermeerdering met 475.000 frank.	
Nieuwe lasten voortvloeiend uit de huur van nieuwe lokalen.	

ART. 33.06. — Prijs van Rome.

Economische classificatie :

	1974
3331 Culturele doeleinden : gezinnen . F	90.000
Status-quo.	

ART. 33.07. — Driejaarlijkse prijs voor de graveerkunst (pro memorie).

Economische classificatie :

	1974
3331 Culturele doeleinden : gezinnen . F	—

ART. 33.08. — Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière.

Economische classificatie :

	1974
3331 Culturele doeleinden : gezinnen . F	200.000
Status-quo.	

ART. 33.02. — Chapelle musicale « Reine Elisabeth ».

Classification économique :

	1972
3332 Fins culturelles : institutions.	3.000.000

Statu quo.

ART. 33.03. — Subventions aux associations de concerts.

Classification économique :

	1972
3332 Fins culturelles : institutions.	3.000.000

Augmentation de 350.000 francs.

Création de nouvelles associations de concert.

ART. 33.04. — Subventions aux Jeunesses Musicales.

Classification économique :

	1972
3332 Fins culturelles : institutions.	3.000.000
33.04.1 Fédération nationale des « Jeunesses musicales » de Belgique.	1.500.000
33.04.2 « Jeunesses musicales » de Bruxelles.	1.500.000

33.04.1. Augmentation de 150.000 francs.

33.04.2. Augmentation de 75.000 francs.

Crédit rétabli au niveau de 1972.

ART. 33.05. — Centre belge de Documentation musicale (CEBEDEM).

Classification économique :

	1972
3322 Fins culturelles : institutions.	1.700.000

Augmentation de 475.000 francs.

Charges nouvelles suite à l'occupation de nouveaux locaux.

ART. 33.06. — Prix de Rome.

Classification économique :

	1972
3331 Fins culturelles : ménages.	90.000

Statu quo.

ART. 33.07. — Prix triennal de la gravure (pour mémoire).

Classification économique :

	1972
3331 Fins culturelles : ménages.	75.000

ART. 33.08. — Prix quinquennal de couronnement de carrière.

Classification économique :

	1972
3331 Fins culturelles : ménages.	200.000

Statu quo.

ART. 33.09. — *Toelage aan het Museum van de Film.*ART. 33.09. — *Subvention au Musée du Cinéma.**Economische classificatie :**Classification économique :*

	1974	1973	1972	
3332 Culturele doeleinden : instellingen . F	3.000.000	2.375.000	2.500.000	3332 Fins culturelle : institutions.
Vermeerdering met 625.000 frank.				Augmentation de 625.000 francs.
Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.				Crédit ajusté aux besoins réels.

ART. 33.10. — *Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten.*ART. 33.10. — *Subvention au Palais des Beaux-Arts.**Economische classificatie :**Classification économique :*

	1974	1973	1972	
3332 Culturele doeleinden : instellingen . F	12.000.000	9.500.000	22.382.000	3332 Fins culturelles : institutions.
Vermeerdering met 2.500.000 frank.				Augmentation de 2.500.000 francs.
Krediet noodzakelijk geacht om de werking van het Paleis voor Schone Kunsten te handhaven.				Crédit estimé nécessaire pour maintenir le fonctionnement du palais des Beaux-Arts.

ART. 33.11. — *Toelage aan de V.Z.W. « MUDRA » (pro memorie).*ART. 33.11. — *Subvention à l'A.S.B.L. « MUDRA » (pour mémoire).**Economische classificatie :**Classification économique :*

	1974	1973	1972	
3332 Culturele doeleinden : instellingen . F	—	—	4.500.000	3332 Fins culturelles : institutions.

ART. 33.12. — *Toelage aan het Patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.*ART. 33.12. — *Subvention au Patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire.**Economische classificatie :**Classification économique :*

	1974	1973	1972	
3332 Culturele doeleinden : instellingen . F	500.000	475.000	500.000	3332 Fins culturelles : institutions.
Vermeerdering met 25.000 frank.				Augmentation de 25.000 francs.
Krediet terug op het peil van 1972 gebracht.				Crédit rétabli au niveau de 1972.

ART. 33.13. — *Toelage aan de Cinematheek van België.*ART. 33.13. — *Subvention à la Cinémathèque de Belgique.**Economische classificatie :**Classification économique :*

	1974	1973	1972	
3332 Culturele doeleinden : instellingen . F	12.000.000	10.800.000	10.000.000	3332 Fins culturelles : institutions.
Vermeerdering met 1.200.000 frank.				Augmentation de 1.200.000 francs.
Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.				Crédit adapté aux besoins réels.

ART. 33.14. — *Toelage aan de Philharmonische Vereniging van Brussel.*ART. 33.14. — *Subvention à la Société Philharmonique de Bruxelles.**Economische classificatie :**Classification économique :*

	1974	1973	1972	
3332 Culturele doeleinden : instellingen . F	3.000.000	—	—	3332 Fins culturelles : institutions.
Vermeerdering met 3.000.000 frank.				Augmentation de 3.000.000 de francs.
Nieuw artikel.				Article nouveau.
Krediet noodzakelijk geacht om de verdere werking van deze instelling te verzekeren.				Crédit jugé nécessaire pour maintenir le fonctionnement de cette société.

ART. 33.15. — *Toelage aan het Belgisch Olympisch Comité.*ART. 33.15. — *Subvention au Comité Olympique Belge.**Economische classificatie :**Classification économique :*

	1974	1973	1972
3332 Culturele doeleinden : instellingen . F	294.000	—	—

3332 Fins culturelles : institutions.

Vermeerdering met 294.000 frank.

Augmentation de 294.000 francs.

Nieuw artikel. Toelage bestemd voor de afkorting en de intrest van het « huis B.O.C. ».

Article nouveau. Subvention destinée à prendre en charge l'amortissement et l'intérêt de la « maison du C.O.B. ».

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Gemeenschappelijk Fonds van de Rijksmusea, eigen vermogen van de Rijksmusea en andere nationale kunstinstellingen.*ART. 41.01. — *Fonds commun des musées de l'Etat, patrimoine des musées de l'Etat et autres institutions artistiques nationales.**Economische classificatie :**Classification économique :*

	1974	1973	1972
411 Inkomensoverdrachten aan fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie . F	350.000	350.000 (50.620)	350.000

411 Transferts de revenus aux fonds repris dans la section particulière.

Status-quo.

Statu quo.

ART. 41.03. — *Starttoelage aan de verenigde culturele commissies (pro memorie).*ART. 41.03. — *Subvention de départ aux commissions réunies de la culture (pour mémoire).**Economische classificatie :**Classification économique :*

	1974	1973	1972
412 Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan sociale zekerheid en openbare bedrijven) F	—	—	—
		(1.975.000)	

412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale et entreprises publiques).

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 52.01. — *Herstelling van geclasseerde monumenten en gebouwen in privébezit (wet van 7 augustus 1931).*ART. 52.01. — *Restauration de monuments et d'édifices privés classés (loi du 7 août 1931).**Economische classificatie :**Classification économique :*

	1974	1973	1972
522 Andere vermogensoverdrachten aan bedrijven F	350.000	50.000	—

522 Autres transferts de capitaux aux ménages.

Vermeerdering met 300.000 frank.

Augmentation de 300.000 francs.

Status-quo ten opzichte van het oorspronkelijk krediet 1973.

Statu quo par rapport au crédit initial de 1973.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.B.**Economische classificatie :**Classification économique :*

	1974	1973	1972
742 Aankoop van ander materieel . . F	3.200.000	2.582.000	3.840.000

742 Achats d'autre matériel.

	1974	1973	1972	
74.01.5 Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek	1.500.000	1.132.000	1.000.000	74.01.5 Conservatoire de musique de l'Etat. Musée instrumental et bibliothèque.
74.01.6 Congressenpaleis	1.700.000	1.450.000	2.840.000 (410.000)	74.01.6 Palais des Congrès.
74.01.7 Nationale Dienst voor de Jeugd (pro memorie)	—	—	—	74.01.7 Service national de la Jeunesse (pour mémoire).
74.01.5. Vermeerdering met 368.000 frank. Machines, meubilair, materieel voor drie nieuwe lokalen.				74.01.5. Augmentation de 368.000 francs. Machines, mobilier, matériel pour trois nouveaux locaux.
74.01.6. Vermeerdering met 250.000 frank. Vervanging van tafels.				74.01.6. Augmentation de 250.000 francs. Remplacement de tables.
ART. 74.04. — Aankoop van vervoermiddelen te land (pro memorie).				ART. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre (pour mémoire).
74.04.6. Congressenpaleis.				74.04.6. Palais des Congrès.
Economische classificatie :				Classification économique :
	1974	1973	1972	
741 Aankoop vervoermaterieel F	—	—	150.000	741 Achats de matériel de transport.
Status-quo.				Statu quo.
ART. 74.80 — Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek : aankoop van historische muziekinstrumenten, van documenten en van kostbare werken voor het Instrumentenmuseum.				ART. 74.80. — Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque : acquisition d'instruments historiques de musique, de documents et d'œuvres précieux destinés au Musée instrumental.
Economische classificatie :				Classification économique :
	1974	1973	1972	
742 Aankoop van ander materieel . . . F	1.100.000	877.000	600.000	742 Achats d'autre matériel.
Vermeerdering met 223.000 frank. Krediet aangepast aan de prijsverhoging van de instrumenten.				Augmentation de 223.000 francs. Crédit ajusté à l'augmentation des prix des instruments.
ART. 74.82. — Algemene Directie voor Kunst en Letteren : buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke kunstwerken (8 ^e gedeelte van een totale uitgave van 50 miljoen te verdelen over verschillende begrotingsjaren) (pro memorie).				ART. 74.82. — Direction générale des Arts et des Lettres : achat d'œuvres d'art importantes (8 ^e tranche d'une dépense totale de 50 millions, répartie sur plusieurs années budgétaires) (pour mémoire).
(Het eventueel overschot van dit krediet kan overgeschreven worden op Titel IV — Afzonderlijke Sectie).				(Le reliquat éventuel de ce crédit pourra être viré à un fonds spécial ouvert au Titre IV — Section particulière).
Economische classificatie :				Classification économique :
	1974	1973	1972	
742 Aankoop van ander materieel . . . F	—	—	610.000	742 Achats d'autre matériel.
Het beschikbaar krediet op het speciaal fonds is voor het ogenblik toereikend.				Le disponible du crédit du fonds spécial est momentanément suffisant.
ART. 74.83. — Koninklijke Borstbeelden.				ART. 74.83. — Effigies royales.
Economische classificatie :				Classification économique :
	1974	1973	1972	
742 Aankoop van ander materieel . . . F	20.000	20.000	20.000	742 Achats d'autre matériel.
Status-quo.				Statu quo.

B. Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

B. Crédits pour activités scientifiques.

HOOFDSTUK I.

CHAPITRE I.

Consumptieve bestedingen.

Dépenses de consommation.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire, accidenté en service.

	1974	1973	1972	
	122.932.000	97.706.000 (462.506)	76.026.000	
11.03.1. Rijksmusea.				11.03.1. Musées de l'Etat.
<i>Economische classificatie :</i>				<i>Classification économique :</i>
	1974	1973	1972	
111 Eigenlijk loon F	104.655.119	85.455.274	67.740.319	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	4.840.000	3.978.160	3.478.325	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	4.420.000	3.421.680	3.124.322	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen F	77.498.435	64.954.325	43.533.386	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	1.593.755	735.643	1.256.829	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaden	3.410.800	2.621.382	1.196.987	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	1.380.400	2.692.710	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioentellingen	— 42.900	—	— 404.300	Réduction pour départs et mises à la pension.
Ter beschikking gestelde personeelsleden .	—	—	—	Agents en disponibilité.
Verhoging index	14.395.375	7.391.523	19.372.733	Majoration index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies	231.100	517.000	345.214	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaats toelagen	2.533.266	2.241.519	1.608.950	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	473.341	287.161	830.520	Majoration index.
Programmatietoelage	3.181.547	4.014.011	—	Allocation de programmation.
Totaal F	104.655.119	85.455.274	67.740.319	Totaux.
112 Directe toelagen F	10.717.258	7.698.825	4.890.459	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	5.429.515	4.120.386	1.781.127	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	4.454.530	3.141.046	2.181.988	Allocations familiales.
Geboortetoelage	120.000	61.046	2.181.988	Allocation de naissance.
Toelage voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	42.000	20.000	—	Allocations pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	60.000	20.000	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	611.213	337.393	927.344	Majoration index.
Totaal F	10.717.258	7.698.825	4.890.459	Totaux.

	1974	1973	1972		
113 Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen. . . . F	7.560.111	4.551.774	3.395.000	113 Contributions patronales : — aux assurances sociales.	
Algemene totalen . F	122.932.488	97.705.873	76.025.778	Totaux généraux.	
Afgerond op . F	122.932.000	97.706.000	76.026.000	Arrondi à.	
Vermeerdering met 25.226.000 frank. Verhoging index en sociale programmatie. Oprichting van nieuwe ambten.				Augmentation de 25.226.000 francs. Majoration index et programmation sociale. Création d'emplois nouveaux.	
ART. 11.04. — <i>Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.</i>				ART. 11.04. — <i>Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.</i>	
11.04.1. Rijksmusea.				11.04.1. Musée de l'Etat.	
	1974	1973	1972		
111 Eigenlijk loon F	1.960.000	1.937.000	1.521.000	111 Salaire proprement dit.	
Vermeerdering met 23.000 frank. Uitbreiding van de prestaties van het bewakingspersoneel. Samenstelling van het krediet :				Augmentation de 23.000 francs. Augmentation de prestations du personnel de surveillance. Décomposition du crédit :	
Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis . . F	870.000			Musées royaux d'Art et d'Histoire F	870.000
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België . .	900.000			Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	900.000
Koninklijke Instituut voor het Kunstpatrimonium . .	190.000			Institut royal du Patrimoine artistique	190.000
F	1.960.000			F	1.960.000
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				§ 2. Achats de biens non durables et de services.	
ART. 12.01. — <i>Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).</i>				ART. 12.01. — <i>Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).</i>	
12.01.1. Rijksmusea.				12.01.1. Musées de l'Etat.	
Economische classificatie :				Classification économique :	
	1974	1973	1972		
121 Algemene werkingskosten F	1.095.000	840.000	765.000	121 Dépenses générales de fonctionnement.	
Vermeerdering met 255.000 frank. Samenstelling van het krediet : Verplaatsings- en verblijfkosten voor de occasionele medewerkers van het K.I.K.P. : 800.000 frank. Zitpenningen voor de leden van de aankoopcommissie : 125.000 frank. Erelonen van architecten voor uitrusting en de uitbreiding van het Museum voor Oude Kunst : 170.000 frank.				Augmentation de 255.000 francs. Décomposition du crédit : Frais de route et de séjour de collaborateurs occasionnels de l'I.R.P.A. : 800.000 francs. Jetons de présence pour les membres de la commission d'achat : 125.000 francs. Honoraires d'architectes pour l'équipement des extensions du Musée d'Art ancien : 170.000 francs.	
ART. 12.02. — <i>Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.</i>				ART. 12.02. — <i>Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances.</i>	
12.02.1. Rijksmusea.				12.02.1. Musées de l'Etat.	
Economische classificatie :				Classification économique :	
	1974	1973	1972		
121 Algemene werkingskosten F	8.105.000	5.865.000 (681.123)	3.500.000 (151.000)	121 Dépenses générales de fonctionnement.	
Vermeerdering met 2.240.000 frank. Verhoging verbruikskosten voor gas en elektriciteit ingevolge uitbreiding van de Koninklijke musea voor Schone Kunsten.				Augmentation de 2.240.000 francs. Augmentation des dépenses de gaz et d'électricité par suite de l'extension des musées royaux des Beaux-Arts.	

DIENTEN — SERVICES	Water, stoom — Eau, vapeur	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Brief- wisseling — Corres- pondance	Tele- grammen, telefoon — Télé- grammes, téléphone	Vervoer — Transports	Andere uitgaven — Autres dépenses	Totalen — Totaux
--------------------------	--	---	---	--	----------------------------	---	------------------------

Rijksmusea : — *Musées de l'Etat* :

a) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. — <i>Musées royaux d'Art et d'Histoire</i> . . . F	200.000	1.200.000	50.000	320.000	200.000	—	1.970.000
b) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten te Brussel. — <i>Musées royaux des Beaux-Arts de Bruxelles</i>	100.000	4.000.000	45.000	400.000	160.000	—	4.705.000
c) Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium. — <i>Institut royal du Patrimoine artistique</i> . . .	375.000	775.000	60.000	175.000	20.000	—	1.405.000
d) Nationale Dienst voor Opgravingen. — <i>Service national des Fouilles</i>	3.000	3.000	18.000	1.000	—	—	25.000
Totalen. — Totaux . . . F	678.000	5.978.000	173.000	896.000	380.000	—	8.105.000

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Rijksmusea.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et de machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

12.03.1. Musées de l'Etat.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972	
121 Algemene werkingskosten F	22.734.000	18.682.000	16.100.000	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Classification économique :

	Koninklijk Musea voor Kunst en Geschiedenis — <i>Musées royaux d'Art et d'Histoire</i>	Koninklijk Musea voor Schone Kunsten van België — <i>Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique</i>	Koninklijk Instituut voor het Kunst- patrimonium — <i>Institut royal du Patrimoine artistique</i>	Nationale Dienst voor Opgravingen — <i>Service national des Fouilles</i>	Totalen — Totaux
--	--	--	--	--	------------------------

a) Lokalen, meubilair en machines : onderhoud. — <i>Locaux, mobilier et machines : entretien</i> . . .	3.800.000	5.100.000	3.550.000	250.000	12.700.000
b) Bureaubenodigdheden. — <i>Fournitures de bureau</i>	165.000	100.000	205.000	20.000	490.000
c) Drukwerken. — <i>Impressions</i>	200.000	280.000	100.000	15.000	595.000
d) Inbindingen. — <i>Reliures</i>	250.000	270.000	30.000	17.000	567.000
e) Materieel. — <i>Matériel</i>	800.000	40.000	190.000	30.000	1.060.000
f) Dagbladen, publikaties : aankoop en abbonemen- ten. — <i>Journaux, publications : achat et abon- nements</i>	40.000	10.000	400.000	12.000	462.000
g) Aankoop van werken en toetredingen met admini- stratief belang. — <i>Achat d'ouvrages et affilia- tions d'intérêt administratif</i>	—	—	—	—	—
h) Huur van meubilair. — <i>Location d'objets mobi- liers</i>	150.000	—	—	60.000	210.000
i) Door het Departement uitgegeven publikaties. — <i>Publications par le Département</i>	1.650.000	600.000	2.700.000	300.000	5.250.000
j) Grondstoffen en verbruiksartikelen. — <i>Matières premières et produits de consommation</i>	60.000	50.000	1.130.000	160.000	1.400.000
Totalen. — Totaux . . . F	7.115.000	6.450.000	8.305.000	864.000	22.734.000

Vermeerdering met 4.052.000 frank.	Augmentation de 4.052.000 francs.
Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	Musées royaux d'Art et d'Histoire.
Vermeerdering met 655.000 frank.	Augmentation de 655.000 francs.
Toename der onderhoudskosten.	Augmentation des frais d'entretien.
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.	Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.
Vermeerdering met 1.984.000 frank.	Augmentation de 1.984.000 francs.
Onderhoud nieuwe lokalen.	Occupation de nouveaux locaux.
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium.	Institut royal du Patrimoine artistique.
Vermeerdering met 1.274.000 frank.	Augmentation de 1.274.000 francs.
Toename der onderhoudskosten.	Augmentation des frais d'entretien du bâtiment.
Vermeerdering met 139.000 frank.	Augmentation de 139.000 francs.
Aanpassing aan de levensduurte.	Adaptation au coût de la vie.
ART. 12.04. — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>	ART. 12.04. — <i>Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.</i>
12.04.1. Rijksmusea.	12.04.1. Musées de l'Etat.
<i>Economische classificatie :</i>	<i>Classification économique :</i>
121 Algemene werkingskosten F	121 Dépenses générales de fonctionnement.
1974	1973
640.000	780.000
1972	666.000
Vermindering met 140.000 frank.	Diminution de 140.000 francs.
Samenstelling van het krediet :	Décomposition du crédit :
Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 200.000 frank.	Musées royaux d'Art et d'Histoire : 200.000 francs.
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België : 400.000 frank.	Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : 400.000 francs.
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 10.000 frank.	Institut royal du Patrimoine artistique : 10.000 francs.
Nationale Dienst voor Opgravingen : 30.000 frank.	Service national des Fouilles : 30.000 francs.
ART. 12.07. — <i>Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.</i>	ART. 12.07. — <i>Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.</i>
12.07.1. Rijksmusea.	12.07.1. Musées de l'Etat.
<i>Economische classificatie :</i>	<i>Classification économique :</i>
121 Algemene werkingskosten F	121 Dépenses générales de fonctionnement.
1974	1973
570.000	420.000
1972	338.000
Vermeerdering met 150.000 frank.	Augmentation de 150.000 francs.
Vernieuwing van de kleding van het bewakingspersoneel.	Remplacement des costumes du personnel de surveillance.
Verdeling van het krediet :	Répartition du crédit :
Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 237.000 frank.	Musées royaux d'Art et d'Histoire : 237.000 francs.
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België : 215.000 frank.	Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : 215.000 francs.
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 113.000 frank.	Institut royal du Patrimoine artistique : 113.000 francs.
Nationale Dienst voor Opgravingen : 5.000 frank.	Service national des Fouilles : 5.000 francs.
ART. 12.08. — <i>Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>	ART. 12.08. — <i>Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.</i>
12.08.1. Rijksmusea.	12.08.1. Musées de l'Etat.
<i>Economische classificatie :</i>	<i>Classification économique :</i>
121 Algemene werkingskosten F	121 Dépenses générales de fonctionnement.
1974	1973
45.000	41.000
1972	73.000

Vermeerdering met 4.000 frank.

Verdeling van het krediet :

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 20.000 frank.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 20.000 francs.

Nationale Dienst voor Opgravingen : 5.000 frank.

Augmentation de 4.000 francs.

Répartition du crédit :

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 20.000 francs.

Institut royal du Patrimoine artistique : 20.000 francs.

Service national des Fouilles : 5.000 francs.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

12.09.1. Rijksmusea.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

12.09.1. Musées de l'Etat.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972	
121 Algemene werkingskosten . . . F	230.000	215.000	220.000	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Classification économique :

Vermeerdering met 15.000 frank.

Augmentation de 15.000 francs.

	Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium — Institut royal du Patrimoine artistique	Nationale Dienst voor Opgravingen — Service national des Fouilles	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis — Musées royaux d'Art et d'Histoire	Totalen — Totaux
Verbruikskosten. — <i>Frais de consommation</i> . . . F	40.000	50.000	40.000	130.000
Onderhoudskosten. — <i>Frais d'entretien</i>	20.000	30.000	20.000	70.000
Aankoop van materieel, gereedschap en banden. — <i>Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques</i>	5.000	20.000	5.000	30.000
Totalen. — Totaux . . . F	65.000	100.000	65.000	230.000

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.10.1. Rijksmusea.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Musées de l'Etat.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972	
121 Algemene werkingskosten . . . F	1.567.000	1.273.000 (201.969)	1.104.000 (67.000)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Classification économique :

Vermeerdering met 294.000 frank.

Augmentation de 294.000 francs.

	Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	Kilometer- vergoedingen — Indemnités kilométriques	Reis- en verblijfkosten — Frais de route et de séjour	Sociale abonnementen — Abonnements sociaux	Andere uitgaven — Autres dépenses	Totalen — Totaux
Rijksmusea : — <i>Musées de l'Etat</i> :						
a) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. — <i>Musées royaux d'Art et d'Histoire</i> . . . F	55.000	20.000	—	197.000	—	272.000
b) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België. — <i>Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique</i>	—	—	—	300.000	—	300.000
c) Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium. — <i>Institut royal du Patrimoine artistique</i> . . .	30.000	40.000	50.000	160.000	—	280.000
d) Nationale Dienst voor Opgravingen. — <i>Service national des Fouilles</i>	20.000	200.000	450.000	45.000	—	715.000
Totalen. — Totaux . . . F	105.000	260.000	500.000	702.000	—	1.567.000

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

12.11.1. Rijksmusea.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten F	175.000	168.000	175.000

Vermeerdering met 7.000 frank.

Normale groei.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.1. Musées de l'Etat.

Classification économique :

	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.	175.000	168.000	175.000

Augmentation de 7.000 francs.

Croissance normale.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Rijksmusea.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten F	5.816.000	4.830.000	2.629.000 (150.000)

Vermeerdering met 986.000 frank.

Verdeling der kredieten :

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten : 2.600.000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 3.016.000 frank.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 200.000 frank.

Restauratie van kunstwerken.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Musées de l'Etat.

Classification économique :

	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5.816.000	4.830.000	2.629.000 (150.000)

Augmentation de 986.000 francs.

Répartition du crédit :

Musées des Beaux-Arts : 2.600.000 francs.

Musées d'Art et d'Histoire : 3.016.000 francs.

Institut royal du Patrimoine artistique : 200.000 francs.

Restauration d'œuvres d'art.

ART. 12.40. — *Lopende werken.*

12.40.1. Rijksmusea.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	1.200.000	192.000	2.800.000

Vermeerdering met 1.008.000 frank.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 200.000 frank.

Vervolg van het programma betreffende de verwarming en de luchtverversing.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 1.000.000 frank.

Inrichting van 3 zalen.

Plaatsing van vitrines.

ART. 12.40. — *Travaux courants.*

12.40.1. Musées de l'Etat.

Classification économique :

	1974	1973	1972
123 Achats spécifiques.	1.200.000	192.000	2.800.000

Augmentation de 1.008.000 de francs.

Musées des Beaux-Arts : 200.000 francs.

Continuation du programme de l'adaptation du chauffage et du conditionnement d'air.

Musées d'Art et d'Histoire : 1.000.000 de francs.

Aménagement de 3 salles.

Installation des vitrines.

ART. 12.42. — *Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : bewa- ring en herstelling van kunstwerken.**Economische classificatie :*

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	550.000	528.000	250.000

Vermeerdering met 22.000 frank.

Normale groei.

ART. 12.42. — *Institut royal du Patrimoine artistique : conservation et restauration d'œuvres d'art.**Classification économique :*

	1974	1973	1972
123 Achats spécifiques.	550.000	528.000	250.000

Augmentation de 22.000 francs.

Croissance normale.

ART. 12.43. — *Nationale Dienst voor de Opgravingen : lopende uitgaven voor de oudheidkundige opgravingen.* | ART. 12.43. — *Service national des Fouilles : dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	3.500.000	3.310.000	3.150.000

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Vermeerdering met 190.000 frank.

Toename werkingkosten.

Augmentation de 190.000 francs.

Augmentation des frais de fonctionnement

ART. 12.44. — *Inventaris van het architecturaal patrimonium van België en Bulletin van de Belgische Musea (pro memorie).*

ART. 12.44. — *Inventaire du patrimoine monumental de la Belgique et Bulletin des Musées de Belgique (pour mémoire).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	—	—	2.150.000
		(668.958)	

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

ART. 12.46. — *Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : opgravingen in verband met Oud-België (lopende uitgaven).*

ART. 12.46. — *Musées royaux d'Art et d'Histoire : fouilles de la Belgique ancienne (dépenses courantes).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	175.000	—	165.000

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Vermeerdering met 175.000 frank.

Oorspronkelijk krediet 1973.

Augmentation de 175.000 francs.

Crédit initial de 1973.

ART. 12.47. — *Organisatie van congressen en colloquia (lopende uitgaven).*

ART. 12.47. — *Organisation de congrès et de colloques (dépenses courantes).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	50.000	230.000	—

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Vermindering met 180.000 frank.

Krediet toereikend voor het geplande programma.

Diminution de 180.000 francs.

Crédit jugé suffisant pour le programme prévu.

ART. 12.48. — *Uitzonderingsuitgaven : Rijksmusea.*

ART. 12.48. — *Dépenses exceptionnelles : Musées de l'Etat.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	500.000	288.000	200.000

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 300.000 frank.

Vermeerdering met 212.000 frank.

Vervoer van de kunstwerken bestemd voor de nieuwe lokalen van het Museum van Oude Kunst.

Musées des Beaux-Arts de Belgique : 300.000 francs.

Augmentation de 212.000 francs.

Transport des œuvres d'art destinées aux nouveaux locaux du Musée d'Art ancien.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.20. — *Egyptologische stichting « Koningin Elisabeth » (pro memorie).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
3332 Culturele doeleinden : instellingen F	—	—	100.000

Classification économique :

3332 Fins culturelles : institutions.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.20. — *Fondation égyptologique « Reine Elisabeth » (pour mémoire).*

ART. 33.21. — *Toelagen aan de Musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
	—	—	—
3332 Culturele doeleinden : instellingen F	500.000	—	200.000

Vermeerdering met 500.000 frank.

Sinds verschillende jaren hebben de musea van de gemeenschappelijke culturele zaken geen toelage meer ontvangen.

Inkomensoverdrachten aan de provinciën en aan de gemeenten.

ART. 43.01. — *Toelagen aan de Musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
	—	—	—
4331 Culturele doeleinden : gezinnen F	500.000	—	200.000

Vermeerdering met 500.000 frank.

Sinds verschillende jaren hebben de musea van de gemeenschappelijke culturele zaken geen toelage meer ontvangen.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Rijksmusea.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
	—	—	—
742 Aankoop van ander materieel . . F	13.711.000	11.169.000 (2.638.600)	10.695.000 (23.968)

Vermeerdering met 2.542.000 frank.

Verdeling van het krediet :

a) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis . . F	5.200.000
Aankoop van machines, bureau-meubels, uitstallkasten en verlichtingsapparaten.	
b) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België . .	2.600.000
Inrichting en aanpassing van tentoonstellingszalen.	
c) Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium . . .	5.561.000
Aankoop van allerlei materieel en meubels.	
d) Nationale Dienst voor Opgravingen	350.000
Aankoop van landmeters- en laboratoriummaterieel en van bureau-meubels.	

Totaal . . F 13.711.000

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.1. Rijksmusea.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
	—	—	—
741 Aankoop van vervoermaterieel . . F	175.000	—	100.000

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium.

Vervanging van een voertuig van het jaar 1966.

ART. 33.21. — *Subventions aux Musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat.*

Classification économique :

3332 Fins culturelles : institutions.

Augmentation de 500.000 francs.

Depuis plusieurs années la plupart des musées du secteur commun n'ont plus bénéficié d'aucun subside.

Transferts de revenus aux provinces et aux communes.

ART. 43.01. — *Subventions aux Musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat.*

Classification économique :

4331 Fins culturelles : ménages.

Augmentation de 500.000 francs.

Depuis plusieurs années la plupart des musées de secteur commun n'ont plus bénéficié d'aucun subside.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

74.01.1. Musées de l'Etat.

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Augmentation de 2.542.000 francs .

Répartition du crédit :

a) Musées royaux d'Art et d'Histoire F	5.200.000
Achat de machines, de mobilier de bureau, de vitrines et d'appareils d'éclairage.	
b) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	2.600.000
Installation et adaptation des salles d'exposition.	
c) Institut royal du Patrimoine artistique	5.561.000
Achat de matériel divers et de mobilier.	
d) Service national des Fouilles	350.000
Achat de matériel de géomètre, de laboratoire et de mobilier de bureau.	

Total . . F 13.711.000

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

74.04.1. Musées de l'Etat.

Classification économique :

741 Achats de matériel de transport.

Institut royal du Patrimoine artistique.

Remplacement d'un véhicule de l'année 1966.

ART. 74.80. — *Rijksmusea : aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars. — Het in bewaring geven van bibliotheekwerken en van archiefdocumenten betreffende de hedendaagse kunst.*

ART. 74.80. — *Musées de l'Etat : acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers. — Dépôt d'ouvrages de bibliothèque et de documents d'archives relatifs à l'art contemporain.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
742 Aankoop van ander materieel . . . F	10.500.000	12.600.000	12.000.000

Verminderd met 2.100.000 frank.

Verdeling van het krediet :

a) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België	F	5.250.000
b) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis . . .		5.250.000
Totaal . . . F		10.500.000

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Diminution de 2.100.000 francs.

Répartition du crédit :

a) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique . . . F	5.250.000
b) Musées royaux d'Art et d'Histoire	5.250.000
Total . . . F	10.500.000

ART. 74.81. — *Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken.*

ART. 74.81. — *Musées royaux des Beaux-Arts : fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
742 Aankoop van ander materieel . . . F	1.700.000	1.530.000	1.000.000

Vermeerdering met 170.000 frank. — Oorspronkelijk krediet 1973.

HOOFDSTUK VI.

Diversen.

Niet-economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
01 Niet-economisch verdeeld F	300.000	285.000	300.000

Vermeerdering met 15.000 frank.

Normale groei.

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Augmentation de 170.000 francs. — Crédit initial 1973.

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat.*

Classification économique :

01 Non réparti économiquement.

Augmentation de 15.000 francs.

Croissance normale.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

KREDIETEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN. — CREDITS POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES.

Koninklijke Musea Kunst en Geschiedenis. — Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Wedde- schaal- groep — Groupe baré- mique	Weddeschaal — Barème		Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation		
			Minimum	Maximum		Vast pers. — Agents définitifs	Tijd. pers. — Agents temp.	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
Wetenschappelijk personeel. — <i>Personnel scientifique.</i>										
	Hoofdconservator. — <i>Conservateur en chef</i>	DI	580.000 - 860.000		1	1	—	700.000	—	700.000
	Werkleider. — <i>Chef de travaux</i>		384.000 - 636.000		7	7	—	3.939.500	—	3.939.500
			377.400 - 621.000							
			377.400 - 568.000							
	Assistent. — <i>Assistant</i>		324.000 - 466.800		16	8	—	3.411.000	—	3.411.000
	Assistent. — <i>Assistant</i>		284.800 - 413.200							
	Attache. — <i>Attaché</i>		268.000 - 400.300							
						4	—	1.529.800	—	1.529.800
A. Administratief personeel. — <i>Personnel administratif.</i>										
	Correspondent der vorsing. — <i>Correspondant de la recherche</i>	21/1	163.200 - 277.200		1	1	—	281.400	—	281.400
		20/1	150.000 - 264.000		1	4	2	870.000	338.400	1.208.400
		34/1	168.000 - 239.400		—	1	—	239.400	—	239.400
		32/2	139.800 - 206.400		—	1	—	177.600	—	177.600
	Adjunct-correspondent der vorsing. — <i>Correspondant-adjoint de la recherche</i>	32/1	138.000 - 204.600		—	1	—	204.600	—	204.600
		30/2	135.000 - 201.600		1	—	1	—	141.600	141.600
		30/1	132.000 - 198.600		8	2	—	345.600	—	345.600
	Bureaubode. — <i>Garçon de bureau</i>	41/1	124.800 - 158.400		1	1	—	158.400	—	158.400
		42/1	128.400 - 164.400		1	1	—	159.600	—	159.600
B. Toegevoegd vorsingspersoneel. — <i>Personnel adjoint à la recherche.</i>										
	Laboratorium bediende. — <i>Garçon de laboratoire</i>	41/1	124.800 - 158.400		4	2	4	314.400	566.400	880.800
		40/2	122.400 - 156.000		—	—	7	—	912.000	912.000
		40/1	120.000 - 153.600		—	—	1	—	122.400	122.400
		40/1	120.000 - 153.600		—	—	2	—	244.800	244.800
	Adjunct-technicus der vorsing. — <i>Technicien-adjoint de la recherche</i>	30/2	135.000 - 201.600		—	1	—	196.800	—	196.800
		42/3	139.400 - 175.200		6	3	2	506.400	285.600	792.000
		43/4	141.000 - 177.000		1	—	1	—	141.000	141.000
	Technicus der vorsing. — <i>Technicien de la recherche</i>	20/2	156.000 - 270.000		—	—	1	—	156.000	156.000
C. Beheerspersoneel. — <i>Personnel de gestion.</i>										
	Ongeschoold werkman. — <i>Ouvrier non qualifié</i>	41/2	130.200 - 166.200		—	4	4	606.600	535.200	1.141.800
		41/1	124.800 - 158.400		34	26	15	3.756.000	1.996.800	5.752.800
		42/1	128.400 - 164.400		2	2	—	324.000	—	324.000
	Geschoold werkman. — <i>Ouvrier qualifié</i>	42/3	139.200 - 175.200		11	4	3	681.600	429.600	1.111.200
		43/4	141.000 - 177.000		2	—	1	—	143.800	143.800
		42/3	139.200 - 175.200		1	—	1	—	146.400	146.400
		41/2	130.200 - 166.200		1	—	1	—	132.600	132.600
		43/4	141.000 - 177.000		1	1	—	177.000	—	177.000
	Occasionele medewerkers. — <i>Collaborateurs occasionnels</i>		—		—	—	—	—	1.881.636	1.881.636
Totalen der barema bezoldigingen. — <i>Totaux des traitements barémiques</i>										
					100	76	47	18.889.700	8.475.836	27.365.536

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaal-groep — Groupe barémique	Weddeschaal Barème		Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation		
			Minimum	Maximum		Vast pers. — Agents définitifs	Tijd. pers. — Agents temp.	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
Verhoging met 17,17 % (index). — Majoration de 17,17 % (index) F 32.863										
Sociale programmatie 1974. — Programmation sociale 1974 202.685										
Totaal B. — Total B F 426.948										
Totaal (A + B): Eigenlijk loon. — Total (A + B): Salaire proprement dit F 9.050.308										
Verlofgeld. — Pécule de vacances F 398.808										
Kinderbijslagen. — Allocations familiales 435.693										
Geboortevergoeding. — Indemnité de naissance —										
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. — Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles —										
Vergoeding voor arbeidsongevallen. — Indemnités pour accidents de travail —										
Verhoging met 17,17 % (index.) — Majoration de 17,17 % (index) 68.475										
Totaal: Directe toelagen. — Total: Allocations directes . F 902.976										
Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. — Contributions patronales aux assurances sociales F 667.315										
Algemeen Totaal. — Total général F 10.620.599										
Afgerond op. — Arrondi à F 10.621.000										

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België. — Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaal-groep — Groupe barémique	Weddeschaal Barème		Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation		
			Minimum	Maximum		Vast pers. — Agents définitifs	Tijd. pers. — Agents temp.	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
Wetenschappelijk personeel. — <i>Personnel scientifique.</i>										
	Hoofd conservator. — <i>Conservateur en chef</i>	D1	580.000 - 860.000		1	1	—	820.000	—	820.000
	Werkleider. — <i>Chef de travaux</i>	rang B	384.000 - 636.000			2	—	1.182.000	—	1.182.000
			377.400 - 568.000			1	—	464.400	—	464.400
	Assistent. — <i>Assistant</i>	rang A	324.000 - 466.800		12	6	—	2.374.500	—	2.374.500
	Attache. — <i>Attaché</i>	rang A	284.800 - 413.200			1	—	348.700	—	348.700
	Attache (zonder diploma). — <i>Attaché (sans diplôme)</i>	rang A	268.000 - 400.300			1	—	400.300	—	400.300
Administratief personeel. — <i>Personnel administratif.</i>										
	Hoofdcorrespondent der vorsing. — <i>Correspondant en chef de la recherche</i>	24/2	222.600 - 345.000		1	1	—	345.000	—	345.000
	Correspondent der vorsing. — <i>Correspondant de la recherche</i>	20/1	150.000 - 264.000		1	1	1	178.800	188.400	367.200
	Adjunct-correspondent der vorsing. — <i>Correspondant-adjoint de la recherche</i>	30/2	135.000 - 201.600		1	—	2	—	282.600	282.600
		30/1	132.000 - 198.600		—	2	1	345.600	132.000	477.600
	Bureaubode. — <i>Garçon de bureau</i>	41/1	124.800 - 158.400		1	2	—	302.400	—	302.400

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaal-groep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème		Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation		
			Minimum	Maximum		Vast pers. — Agents définitifs	Tijd. pers. — Agents temp.	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total

Vergoeding voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents de travail</i>	20.000
Verhoging met 17,17 % (index.) — <i>Majoration de 17,17 % (index)</i>	53.106
Totaal: Directe toelagen. — Total: Allocations directes F	2.655.647
Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. — Contribu-tions patronales aux assurances sociales F	1.444.178
Algemeen Totaal. — Total général F	29.349.896
Afgerond op. — Arrondi à F	29.350.000

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium. — Institut royal du Patrimoine artistique.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaal-groep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème		Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation		
			Minimum	Maximum		Vast pers. — Agents définitifs	Tijd. pers. — Agents temp.	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
Wetenschappelijk personeel. — <i>Personnel scientifique.</i>										
	Directeur. — <i>Directeur</i>	D1	580.000 - 860.000		1	—	—	—	—	—
	Werkleider. — <i>Chef de travaux</i>	rang B	381.000 - 636.000		—	1	—	618.000	—	618.000
			377.400 - 568.800		—	2	—	1.033.200	—	1.033.200
	Eerstaanwezend assistent. — <i>Premier assistant</i>	rang A	366.000 - 523.500		—	1	—	464.700	—	464.700
	Assistent. — <i>Assistant</i>	rang A	324.000 - 466.800		17	7	—	2.759.900	—	2.759.900
	Attaché. — <i>Attaché</i>	rang A	284.800 - 413.200		—	3	—	1.033.200	—	1.033.200
	Attaché (zonder diploma). — <i>Attaché (sans diplôme)</i>	rang A	268.000 - 400.300		—	1	—	400.300	—	400.300
	Technisch ingenieur scheikundig. — <i>Ingénieur technicien chimiste</i>	25/6	259.200 - 396.000		4	3	1	884.000	255.200	1.139.200
Administratief personeel. — <i>Personnel administratif.</i>										
	Hoofdcorrespondent der vorsing. — <i>Correspondant en chef de la recherche</i>	24/2	222.600 - 345.000		1	1	—	288.000	—	288.000
	Correspondent der vorsing. — <i>Correspondant de la recherche</i>	{ 21/2 20/1	168.800 - 280.800 150.000 - 264.000		1 1	— 1	— 9	— 264.000	— 1.375.200	— 1.639.200
	Adjunct correspondent der vorsing. — <i>Correspondant adjoint de la recherche</i>	30/2	135.000 - 201.600		2	—	3	—	417.000	417.000
		30/1	132.000 - 198.600		12	3	8	772.800	991.200	1.764.000
	Bureaubode. — <i>Garçon de bureau</i>	{ 42/1 41/1	128.400 - 164.400 124.800 - 158.400		1 4	— 2	2 2	— 292.800	283.200 272.400	283.200 565.200
	Laboratoriumbediende. — <i>Garçon de laboratoire</i>	41/1	124.800 - 158.400		1	—	1	—	141.600	141.600
	Toegevoegd personeel der vorsing. — <i>Personnel adjoint à la recherche</i>		—		30	17	10	2.902.200	1.854.000	4.756.200
	Occasionele medewerkers. — <i>Collaborateurs occasionnels</i>		—		—	—	—	—	7.528.499	7.528.499
	Hulp personeel. — <i>Personnel auxiliaire</i>		—		—	—	—	—	424.800	424.800
Totalen der barema bezoldigingen. — <i>Totaux des traitements barémiques</i>					75	42	36	11.713.100	13.643.099	25.256.199

SECTIE II.
DUITSTALIGE CULTURELE ZAKEN.

HOOFTSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

	1974	1973	1972
F	1.100.000	1.056.000	934.000
<i>Economische classificatie:</i>			
	1974	1973	1972
111 Eigenlijk loon F	795.611	760.749	675.959
waarvan:			
— afhouding weduwen en wezen . . .	28.572	26.639	25.740
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	32.212	38.096	27.823
<i>Samenstelling:</i>			
Baremabezoldigingen	660.750 (1)	660.750 (2)	424.130 (3)
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	12.900	—	9.455
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—
Verhoging index	85.015	70.680	212.751
Vermindering wegens uidiensstredingen en oppensioenstellingen	—	—	—
Vergoedingen voor hogere functies . . .	—	—	—
Haard- en standplaatsvergoedingen . . .	—	4.050	6.000
Verhoging index	—	410	2.100
Sociale programmatie	36.946	24.859	21.523
Totaal . . . F	795.611	760.749	675.959
112 Directe toelage F	199.798	195.847	189.000

Samenstelling:

Verlofgeld	43.114	42.267	25.500
Kinderbijslagen	139.100	139.100	153.700
Geboortevergoedingen	—	—	—
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten	—	—	—
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . . .	—	—	—
Verhoging index	17.584	14.480	9.800
Totaal . . . F	199.798	195.847	189.000

- (1) Met inbegrip van de uitgaven voor de aanwerving van 2 occasionele medewerkers met ingang van 1 januari 1974: 300.150 frank.
 (2) Met inbegrip van de uitgaven voor de aanwerving van 2 occasionele medewerkers met ingang van 1 januari 1973: 300.150 frank.
 (3) Met inbegrip van de uitgaven voor de aanwerving van 2 occasionele medewerkers met ingang van 1 januari 1972: 190.654 frank.

SECTION II.
AFFAIRES CULTURELLES DE LANGUE ALLEMANDE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime, en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

	1974	1973	1972
	1974	1973	1972
111 Salaire proprement dit			
dont:			
— retenue veuves et orphelins.			
— retenues sécurité sociale.			
<i>Décomposition:</i>			
Traitements barémiques.			
Promotions de grade et augmentations barémiques.			
Recrutements dans la limite des cadres.			
Création de services ou d'emplois nouveaux.			
Majoration index.			
Réduction pour départs et mises à la pension.			
Allocations pour fonctions supérieures.			
Allocations de foyer et de résidence.			
Majoration index.			
Programmation sociale.			
Totaux.			
112 Allocations directes.			

Décomposition:

Pécule de vacances.	
Allocations familiales.	
Indemnités de naissance.	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	
Indemnités pour accidents du travail.	
Majoration index.	
Totaux.	

- (1) Y compris les dépenses relatives au recrutement de 2 collaborateurs occasionnels à partir du 1^{er} janvier 1974: 300.150 francs.
 (2) Y compris les dépenses relatives au recrutement de 2 collaborateurs occasionnels à partir du 1^{er} janvier 1973: 300.150 francs.
 (3) Y compris les dépenses relatives au recrutement de 2 collaborateurs occasionnels à partir du 1^{er} janvier 1972: 190.654 francs.

		1974	1973	1972	
113	Werkeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
—	— sociale verzekeringen F	104.586	98.861	68.253	— aux assurances sociales.
	Algemene totalen F	1.099.995	1.055.457	933.212	Totaux généraux.
	Afgerond op F	1.100.000	1.056.000	934.000	Arrondi à

Wedde van de inspecteur voor de duitstalige culturele zaken en bezoldiging van twee occasionele medewerkers :

— een animator voor de jeugdclubhuizen en de jeugdclubs : 1.050 uur;

— een bibliothecaresse-catalograaf voor de opstelling van een centrale catalogus : 2.100 uur.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121	Algemene werkingskosten F	60.000	39.000

Vermeerdering met 21.000 frank.

Het krediet van 1972 wordt hernomen.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121	Algemene werkingskosten F	15.000	15.000

Status-quo.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten, (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.). — Huur van roerende goederen, (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het departement.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121	Algemene werkingskosten F	80.000	40.000

Vermeerdering met 40.000 frank : noodzakelijkheid voor de dienst, een informatiebulletin (volksopleiding, jeugd, enz.) te publiceren.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Traitements de l'inspecteur des affaires culturelles de langue allemande et rémunération de deux collaborateurs occasionnels :

— un animateur pour les maisons de jeunesse et les clubs de jeunes : 1.050 heures;

— une bibliothécaire-catalographe pour la rédaction d'un catalogue central : 2.100 heures.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1974	1973	1972
121	Dépenses générales de fonctionnement.		

Majoration de 21.000 francs.

Le crédit de 1972 est rétabli.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
121	Dépenses générales de fonctionnement.		

Statu quo.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien (à l'intervention ou non de l'O.C.F.). — Location de biens mobiliers, (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
121	Dépenses générales de fonctionnement.		

Majoration de 40.000 francs : nécessité pour le service de publier un bulletin d'information (éducation populaire, jeunesse, etc.).

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Economische classificatie :				Classification économique :	
	1974	1973	1972		
121 Algemene werkingskosten F	112.000	100.000	100.000	121 Dépenses générales de fonctionnement.	
Vermeerdering met 12.000 frank : aanpassing van de vergoedingen aan het indexcijfer.				Majoration de 12.000 francs : adaptation des indemnités à l'index.	
ART. 12.50. — <i>Uitgaven van alle aard in verband met de bevordering van de muziek.</i>				ART. 12.50. — <i>Dépenses de toute nature relatives à la promotion de la musique.</i>	
Economische classificatie :				Classification économique :	
	1974	1973	1972		
123 Specifieke aankopen F	500.000	400.000	400.000	123 Achats spécifiques.	
Vermeerdering met 100.000 frank : uitbreiding van de schoolconcerten (secundair onderwijs) en klasconcerten (lager onderwijs).				Majoration de 100.000 francs : extension prise par les concerts à l'école (enseignement secondaire) et en classe (enseignement primaire).	
ART. 12.51. — <i>Lopende uitgaven betreffende de aankoop van werken, tijdschriften en opnamen ten gunste van de openbare bibliotheken.</i>				ART. 12.51. — <i>Dépenses courantes relatives à l'achat d'ouvrages, de revues et d'enregistrements en faveur des bibliothèques publiques.</i>	
Economische classificatie :				Classification économique :	
	1974	1973	1972		
123 Specifieke aankopen F	150.000	107.000	60.000	123 Achats spécifiques.	
Vermeerdering met 43.000 frank wegens uitgaven ten behoeve van de audiovisuele afdelingen.				Majoration de 43.000 francs en raison de dépenses en faveur des sections audio-visuelles.	
ART. 12.52. — <i>Uitgaven van alle aard in verband met :</i>				ART. 12.52. — <i>Dépenses de toute nature relatives à :</i>	
1. de aankoop van boeken, tijdschriften, opnamen en biblio-economisch en bibliografisch materieel voor de regionale bibliotheek;				1. l'achat d'ouvrages, revues, enregistrements et de matériel bibliographique et bibliographique pour la bibliothèque régionale;	
2. de bevordering van het leenverkeer onder de openbare bibliotheken;				2. le développement des prêts entre les bibliothèques publiques;	
3. de werking van de centrale dienst voor bibliotheken;				3. le fonctionnement du service central de bibliothèques;	
4. de organisatie van cursussen, vormings- en volmakingsstages voor het personeel der openbare bibliotheken.				4. l'organisation de cours, de stages de formation et de perfectionnement pour le personnel des bibliothèques publiques.	
Economische classificatie :				Classification économique :	
	1974	1973	1972		
123 Specifieke aankopen F	1.500.000	510.000	298.000	123 Achats spécifiques.	
Vermeerdering met 990.000 frank vereist voor het coördineren van de 40 erkende openbare bibliotheken tot en geheel; vitale behoeften inzake aankopen voor de basisverzamelingen.				Majoration de 990.000 francs nécessaire à la coordination des 40 bibliothèques publiques reconnues en un réseau; besoins vitaux en matière d'achats pour les collections de base.	
ART. 12.53. — <i>Uitgaven van alle aard in verband met de bevordering van de letteren van Duitstalige Belgische auteurs (eventueel, met inbegrip van werken geschreven in het dialect) : ontmoetingen, recitals, publikaties van bloemlezingen, aankoop van werken.</i>				ART. 12.53. — <i>Dépenses de toute nature relatives à la promotion des lettres d'écrivains belges d'expression allemande (y compris, éventuellement, les œuvres dialectales) : rencontres, récitals, publications d'anthologies, achat d'œuvres.</i>	
Economische classificatie :				Classification économique :	
	1974	1973	1972		
123 Specifieke aankopen F	60.000	60.000	60.000	123 Achats spécifiques.	
Status-quo.				Statu quo.	
ART. 12.54. — <i>Lopende uitgaven in verband met de organisatie van opvoedende manifestaties, studiedagen, -weekends en -weken, cursussen en stages voor opleiding en volmaking, enquêtes op sociologisch en cultureel gebied, en in verband met de realisatie van opnamen van muziekstukken en volksliederen en met de organisatie van tentoonstellingen.</i>				ART. 12.54. — <i>Dépenses courantes relatives à l'organisation de manifestations éducatives, journées, week-end et semaines d'études, cours et stages de formation et de perfectionnement, enquêtes sociologiques et culturelles et à la réalisation d'enregistrements d'œuvres musicales et chansons populaires, ainsi qu'à l'organisation d'expositions.</i>	

Economische classificatie :				Classification économique :	
	1974	1973	1972		
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut F	1.600.000	1.400.000	1.400.000	126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	
Vermeerdering met 200.000 frank vereist voor de opleiding van socio-culturele animatoren.				Majoration de 200.000 francs indispensable pour la formation d'animateurs socio-culturels.	
HOOFDSTUK III.				CHAPITRE III.	
Inkomensoverdrachten.				Transferts de revenus.	
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.				Transferts de revenus aux ménages.	
ART. 33.30. — Toelagen voor werking en kadervorming ten gunste van de verenigingen en initiatieven voor de jeugd, de volksopleiding en de amateuristische kunstbeoefening, alsook de folkloristische verenigingen.				ART. 33.30. — Subventions de fonctionnement et de formation des cadres en faveur des œuvres et initiatives de jeunesse, d'éducation populaire et d'art amateur et des sociétés folkloriques.	
Economische classificatie :				Classification économique :	
	1974	1973	1972		
3331 Culturele doeleinden : gezinnen . . F	3.140.000	1.900.000	1.600.000	3331 Fins culturelles : ménages.	
Vermeerdering met 1.240.000 frank.				Majoration de 1.240.000 francs.	
Uitbreiding tot de Duitse sector, van de subsidiëringsmaatregelen die in de Franse en Nederlandse sectoren worden toegepast ten gunste van permanente werkkrachten bij een secretariaat (1.200.000 frank) en overdracht naar de Duitse sector, van de toelagen die vroeger door de Franse dienst toegekend werden aan de duistalige folkloristische verenigingen (40.000 frank).				Extension au secteur allemand des dispositions de subventionnement appliquées dans les secteurs français et néerlandais, en faveur de permanents, lorsqu'un secrétariat est organisé (1.200.000 francs) et transfert au secteur allemand des subventions accordées antérieurement par le service français aux sociétés folkloriques de langue allemande (40.000 francs).	
ART. 33.31. — Toelagen aan de musea en ten bate van activiteiten in verband met de oudheidkunde en het kunstpatrimonium.				ART. 33.31. — Subventions aux musées et en faveur d'activités relatives à l'archéologie et au patrimoine artistique.	
Economische classificatie :				Classification économique :	
	1974	1973	1972		
3331 Culturele doeleinde : gezinnen . . F	240.000	197.000	240.000	3331 Fins culturelles : ménages.	
Vermeerdering met 43.000 frank.				Majoration de 43.000 francs.	
Het krediet van 1972 wordt hernomen.				Le crédit de 1972 est rétabli.	
ART. 33.32. — Toelagen aan jeugdclubhuizen en aan jeugd- en kindertelers.				ART. 33.32. — Subvention aux maisons de jeunesse et aux ateliers de jeunes et d'enfants.	
Economische classificatie :				Classification économique :	
	1974	1973	1972		
3331 Culturele doeleinden : gezinnen . . F	730.000	200.000	100.000	3331 Fins culturelles : ménages.	
Vermeerdering met 530.000 frank.				Majoration de 530.000 francs.	
Nieuwe erkenningen : jeugdtehuizen te Kettenis, Raeren en Walhorn en creatief atelier te Eupen.				Nouvelles reconnaissances : maisons de jeunes à Kettenis, Raeren et Walhorn et atelier créatif à Eupen.	
ART. 33.33. — Toelage aan het « Nationaalvokalensemble Willy Mommer, Eupen » (ex-Königliches Männerquartett, Eupen).				ART. 33.33. — Subvention au « Nationalvokalensemble Willy Mommer, Eupen » (ex-Königliches Männerquartett, Eupen).	
Economische classificatie :				Classification économique :	
	1974	1973	1972		
3331 Culturele doeleinde : gezinnen . . F	120.000	120.000	120.000	3331 Fins culturelles : ménages.	
Status-quo.				Statu quo.	

ART. 33.34. — *Vergoedingen voor de bibliothecarissen en de hulpbibliothecarissen (Wet van 17 oktober 1921).*

ART. 33.34. — *Indemnités aux bibliothécaires et aux bibliothécaires adjoints (Loi du 17 octobre 1921).*

Economische classificatie :

Classification économique :

	1974	1973	1972	
3331 Culturele doeleinde : gezinnen . F	183.000	122.000	112.000	3331 Fins culturelles : ménages.

Vermeerdering met 61.000 frank : aanpassing van de wettelijke vergoedingen aan het huidige levensniveau.

Majoration de 61.000 francs : adaptation des indemnités légales au niveau actuel de la vie.

ART. 33.35. — *Toelagen in boeken en in speciën voor boeken aankoop aan de gewone bibliotheken (Wet van 17 oktober 1921).*

ART. 33.35. — *Subventions en livres et en numéraires pour l'acquisition de livres aux bibliothèques ordinaires (Loi du 17 octobre 1921).*

Economische classificatie :

Classification économique :

	1974	1973	1972	
3332 Culturele doeleinden : instellingen . F	315.000	300.000	238.000	3332 Fins culturelles : institutions.

Vermeerdering met 15.000 frank : toepassing van de bedragen (schaal) bepaald bij het ministerieel besluit van 20 november 1972.

Majoration de 15.000 francs : application des taux (barème) prévus par l'arrêté ministériel du 20 novembre 1972.

ART. 33.36. — *Toelagen voor de plaatselijke afdelingen en de federatie van Jeugd en Muziek.*

ART. 33.36. — *Subventions en faveur des sections locales et de la fédération des Jeunesses musicales.*

Economische classificatie :

Classification économique :

	1974	1973	1972	
3331 Culturele doeleinde : gezinnen . F	160.000	50.000	50.000	3331 Fins culturelles : ménages.

Vermeerdering met 110.000 frank : uitbreiding tot de Duitse sector, van maatregelen die in de Franse en Nederlandse sectoren worden toegepast ten gunste van de vaste secretariaten voor Jeugd en Muziek.

Majoration de 110.000 francs : extension au secteur allemand des mesures appliquées dans les secteurs français et néerlandais en faveur des secrétariats permanents des Jeunesses musicales.

ART. 33.37. — *Toelage aan de « Nouvelle Scène ».*

ART. 33.37. — *Subvention à la « Nouvelle Scène ».*

Economische classificatie :

Classification économique :

	1974	1973	1972	
3332 Culturele doeleinden : instellingen . F	500.000	—	—	3332 Fins culturelles : institutions.

Hulp aan een onlangs opgerichte tweetalige toneelgroep en die zich zowel in België als in het buitenland heeft doen onderscheiden.

Aide à une troupe théâtrale bilingue récemment créée et qui dès l'abord s'est distinguée tant en Belgique qu'à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

ART. 43.01. — *Buitengewone toelage aan de stad Eupen voor de oprichting van een instelling voor muziekonderwijs (pro memorie).*

ART. 43.01. — *Subvention exceptionnelle à la ville d'Eupen pour la création d'un établissement d'enseignement musical (pour mémoire).*

Economische classificatie :

Classification économique :

	1974	1973	1972	
435 Andere specifieke bijdragen . . F	—	950.000	1.000.000	435 Autres contributions spécifiques.

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 52.02. — *Uitrustingsstoelagen aan de openbare bibliotheken en aan de verenigingen voor volksopleiding en voor amateuristische kunstbeoefening.*

ART. 52.02. — *Subventions d'équipement aux bibliothèques publiques et aux œuvres d'éducation populaire et d'art amateur.*

Economische classificatie :

Classification économique :

	1974	1973	1972	
523 Instellingen z.w.o. ten dienste van gezinnen F	360.000	250.000	198.000	523 Institutions s.b.l. au service des ménages.

Vermeerdering met 110.000 frank: stijgende behoeften van de openbare bibliotheken (leeszalen en audiovisuele afdelingen) en van de verenigingen voor volksopleiding en amateuristische kunstbeoefening die de leemte ten gevolge van de ontstentenis van permanente instellingen in het Duits gebied, aanvullen.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materiaal door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

Economische classificatie:

	1974	1973	1972
742 Aankoop van ander materieel . . . F	200.000	72.000	80.000

Vermeerdering met 128.000 francs: aankoop van meubilair en van didactisch materieel voor de inspectie en de centrale dienst voor bibliotheken.

Augmentation de 110.000 francs: besoins accrus des bibliothèques publiques (salles de lecture et sections audio-visuelles) et des œuvres d'éducation populaire et d'art amateur qui suppléent à l'absence d'institutions permanentes en région de langue allemande.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.

Classification économique:

Augmentation de 128.000 francs: achat de mobilier et de matériel pour l'inspection et le service central de bibliothèques.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Sectie II. - Duitstalige culturele zaken. — Section II. - Affaires culturelles de langue allemande.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaal-groep — Groupe barémique	Weddeschaal Barème		Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation		
			Minimum	Maximum		Vast pers. — Agents définitifs	Tijd. pers. — Agents temp.	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11.03	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	101	258.000	412.000	1	1	—	360.600	—	360.600
	Occasionele medewerkers. — <i>Collaborateurs occasionnels</i>		—	—	—	—	2	—	300.150	(1) 300.150
	Totaal der baremabezoldigingen. — <i>Totaux des traitements barémiques</i>				1	1	2	360.600	300.150	660.750
	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques</i>									12.900
	Aanwervingen binnen de perken van de kaders. — <i>Recrutements dans les limites des cadres</i>									—
	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. — <i>Création de services ou d'emplois nouveaux</i>									—
	Verhoging index. — <i>Majoration index</i>									85.015
	Subtotaal. — <i>Sous-total</i>									758.665
	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioensstellingen. — <i>Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles</i>									—
	Totaal A. — <i>Total A</i>									758.665
	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies. — <i>Allocations pour fonctions supérieures</i>									—
	Haard- en standplaatsvergoedingen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>									—
	Verhoging index. — <i>Majoration index</i>									—
	Sociale programmatie. — <i>Programmation sociale</i>									36.946
	Totaal B. — <i>Total B</i>									36.946
	Totaal (A + B) Eigenlijk loon. — <i>Total (A + B) Salaire proprement dit</i>									795.611

(1) Voor 3.150 uren. — *Pour 3.150 heures.*

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaal- groep Groupe baré- mique	Weddeschaal Barème		Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation		
			Minimum	Maximum		Vast pers. — Agents définitifs	Tijd. pers. — Agents temp.	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
	Verlofgeld (gezinsverlofgeld inbegrepen). — <i>Pécule de vacances (y compris complément familial)</i> F									43.114
	Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>									139.100
	Geboortevergoeding. — <i>Indemnité de naissance</i>									—
	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. — <i>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles</i>									—
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i>									—
	Verhoging index. — <i>Majoration index</i>									17.584
	Totaal Directe toelagen. — Total Allocations directes . . F									199.798
	Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen. — Contribu- tions patronales aux assurances sociales F									104.586
	Algemeen totaal. — Total général F									1.099.995
	Afgerond op. — Arrondi à F									1.100.000

SECTIE III.

INTERNATIONALE CULTURELE BETREKKINGEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel* (pro memorie).

11.04.1. Internationale culturele betrekkingen.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
112 Directe toelagen F	—	—	100.000

Artikel pro memorie.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren)* (pro memorie).

12.01.1. Internationale culturele betrekkingen.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten F	—	—	400.000

Artikel pro memorie.

SECTION III.

RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat* (pour mémoire).

11.04.1. Relations culturelles internationales.

Classification économique :

	1972
112 Allocations directes.	100.000

Article repris pour mémoire.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)* (pour mémoire).

12.01.1. Relations culturelles internationales.

Classification économique :

	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.	400.000

Article repris pour mémoire.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies (pro memorie).*

12.02.1. Internationale culturele betrekkingen.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten . . . F	—	—	20.000

Artikel pro memorie.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op de dagbladen en publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen met inbegrip van mecanografische installaties. — Publikaties door het departement (pro memorie).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten . . . F	—	—	7.400.000

Artikel pro memorie.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van de gehuurde voertuigen (pro memorie).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten . . . F	—	—	400.000

Artikel pro memorie.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (pro memorie).*

12.10.1. Internationale culturele betrekkingen.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten . . . F	—	—	100.000

Artikel pro memorie.

ART. 12.60. — *Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken voor de culturele propaganda in het buitenland.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen . . . F	1.500.000	1.500.000	3.500.000

12.60.1. Gemeenschappelijke sector.

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Status-quo.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de la correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances (pour mémoire).*

12.02.1. Relations culturelles internationales.

Classification économique :

	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	20.000

Article repris pour mémoire.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département (pour mémoire).*

Classification économique :

	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	7.400.000

Article repris pour mémoire.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées (pour mémoire).*

Classification économique :

	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	400.000

Article repris pour mémoire.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (pour mémoire).*

12.10.1. Relations culturelles internationales.

Classification économique :

	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	100.000

Article repris pour mémoire.

ART. 12.60. — *Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
123 Achats spécifiques.	1.500.000	1.500.000	3.500.000

12.60.1. Secteur commun.

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Statu quo.

ART. 12.61. — *Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, ambtenaren, kunstenaars en letterkundigen, jeugd- en volksoповоedingsleiders (pro memorie).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut F	—	—	3.478.000

Artikel pro memorie.

ART. 12.62. — *Inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland (pro memorie).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	—	—	7.240.000

Artikel pro memorie.

ART. 12.63. — *Lopende uitgaven betreffende de UNESCO.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut F	2.000.000	2.000.000	1.700.000

Status-quo.

Dit krediet moet toelaten :

- de deelname van België aan buitenlandse vergaderingen georganiseerd door de Unesco (750.000 frank);
- de organisatie in België van internationale vergaderingen en stages in het kader van de Unesco (600.000 frank);
- de werking van de Belgische Commissie van de Unesco en zijn subcommissies (400.000 frank);
- de werking van de Unesco-clubs (75.000 frank);
- de werking van de geassocieerde scholen (75.000 frank);
- de verspreiding van de Unesco publikaties en de vertaling in het Nederlands (100.000 frank).

ART. 12.64. — *Uitgaven aangaande de verspreiding van de Belgische film in het buitenland (pro memorie).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	—	—	1.198.000

Artikel pro memorie.

ART. 12.65. — *Lopende uitgaven betreffende de Raad van Europa, de N.A.V.O., de O.E.S.O., de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	7.300.000	6.963.000	3.848.000

Vermeerdering met 337.000 frank.

ART. 12.61. — *Frais de voyage à l'étranger de savants, de fonctionnaires, d'artistes et d'hommes de lettres, de responsables de mouvements de jeunesse et d'éducation populaire (pour mémoire).*

Classification économique :

126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.

Article repris pour mémoire.

ART. 12.62. — *Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger (pour mémoire).*

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Article repris pour mémoire.

ART. 12.63. — *Dépenses courantes concernant l'UNESCO.*

Classification économique :

126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.

Statu quo.

Ce crédit doit permettre :

- la participation belge aux réunions à l'étranger organisées par l'Unesco (750.000 francs);
- l'organisation en Belgique de réunions internationales et stages dans le cadre de l'Unesco (600.000 francs);
- le fonctionnement de la Commission belge de l'Unesco et de ses sous-commissions (400.000 francs);
- le fonctionnement des clubs Unesco (75.000 francs);
- le fonctionnement des écoles associées (75.000 francs);
- la diffusion des publications de l'Unesco et la traduction en néerlandais (100.000 francs).

ART. 12.64. — *Dépenses courantes relatives à la diffusion du film belge à l'étranger (pour mémoire).*

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Article repris pour mémoire.

ART. 12.65. — *Dépenses courantes concernant le Conseil de l'Europe, l'O.T.A.N., l'O.C.D.E., le Benelux et les relations culturelles en général.*

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Augmentation de 337.000 francs.

Dit krediet moet toelaten :

1. de financiering van de lopende zaken in het kader van de Raad van Europa, de N.A.V.O., de O.E.S.O., de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen (1.000.000 frank);
2. de ontvangst van buitenlandse personaliteiten (1.000.000 frank);
3. de verspreiding van de werken van de Raad van Europa en de vertaling in het Nederlands (200.000 frank);
4. de voorbereiding van de tentoonstelling « Volkskunst en Volksleven » (4.000.000 frank);
5. Stage van het Comité voor het algemeen en technisch onderwijs (400.000 frank);
6. Inrichting van een symposium over de vorming en het statuut van culturele animators (700.000 frank).

HOOFDSTUK III

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.40. — « *Academia Belgica* » te Rome.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
333.2 Culturele doeleinden : instellingen F	3.350.000	3.088.000	3.250.000

Vermeerdering met 262.000 frank.

Aanpassing van de toelage.

ART. 33.41. — *Belgische leerstoel aan de Universiteit van Londen.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
333.2 Culturele doeleinden : instellingen F	50.000	22.000	43.000

Vermeerdering met 28.000 frank.

Aanpassing van de toelage.

ART. 33.42. — *Toelagen betreffende de Raad van Europa, de N.A.V.O., O.E.S.O., de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
333.1 Culturele doeleinden : gezinnen F	1.500.000	1.425.000	1.899.000

Vermeerdering met 75.000 frank.

Dit krediet moet toelaten :

1. Verlenen van diverse toelagen (1.150.000 frank);
2. Inrichting in België van de Internationale post-universitaire cursus voor dokters en licentiaten in de wiskunde, natuurkunde en scheikunde-biologie (350.000 frank).

Ce crédit doit permettre :

1. le financement de nos activités courantes dans le cadre du Conseil de l'Europe, de l'O.T.A.N., de l'O.C.D.E., du Benelux, des relations culturelles en général (1.000.000 de francs);
2. l'accueil des personnalités étrangères (1.000.000 de francs);
3. la diffusion des ouvrages du Conseil de l'Europe et la traduction en néerlandais (200.000 francs);
4. la préparation de l'exposition « Arts et traditions populaires » (4.000.000 de francs);
5. Stage du Comité de l'enseignement général et technique organisé en Belgique (400.000 francs);
6. Organisation du Symposium sur la formation et le statut des animateurs culturels (700.000 francs).

CHAPITRE III

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.40. — « *Academia Belgica* » à Rome.

Classification économique :

333.2 Fins culturelles : institutions.
--

Augmentation de 262.000 francs.

Adaptation de la subvention.

ART. 33.41. — *Chaire belge à l'Université de Londres.*

Classification économique :

333.2 Fins culturelles : institutions.
--

Augmentation de 28.000 francs.

Adaptation de la subvention.

ART. 33.42. — *Subventions concernant le Conseil de l'Europe, l'O.T.A.N., l'O.C.D.E., le Benelux et les relations culturelles en général.*

Classification économique :

333.1 Fins culturelles : ménages.

Augmentation de 75.000 francs.

Ce crédit doit permettre :

1. L'octroi de subventions diverses (1.150.000 francs);
2. L'organisation en Belgique des cours internationaux postuniversitaires pour docteurs et licenciés en mathématiques, physique et chimie-biologie (350.000 francs).

ART. 33.43. — <i>Toelagen aan Festivals en organisatie van concerten en vertoningen</i> (pro memorie).					ART. 33.43. — <i>Subventions aux Festivals et organisation des concerts et spectacles</i> (pour mémoire).				
<i>Economische classificatie :</i>					<i>Classification économique :</i>				
		1974		1973		1972			
333.1 Culturele doeleinden : gezinnen . F		—		—		4.000.000		333.1 Fins culturelles : ménages.	
Artikel pro memorie.					Article repris pour mémoire.				
ART. 33.44. — <i>Toelagen aan de Belgische schouwburgen, orkesten, balletten, kunstgroepen en culturele verenigingen voor tournees in het buitenland</i> (pro memorie).					ART. 33.44. — <i>Subventions aux théâtres, orchestres, ballets et groupements artistiques et culturels belges pour des tournées à l'étranger</i> (pour mémoire).				
<i>Economische classificatie :</i>					<i>Classification économique :</i>				
		1974		1973		1972			
333.1 Culturele doeleinden : gezinnen . F		—		—		4.905.000		333.1 Fins culturelles : ménages.	
Artikel pro memorie.					Article repris pour mémoire.				
ART. 33.45. — <i>Toelagen aan de culturele fondsen.</i>					ART. 33.45. — <i>Subventions aux Fonds culturels.</i>				
<i>Economische classificatie :</i>					<i>Classification économique :</i>				
		1974		1973		1972			
333.1 Culturele doeleinden : gezinnen . F	75.100.000	—	69.920.000	—	70.134.000	—		333.1 Fins culturelles : ménages.	
Vermeerdering met 5.180.000 frank.					Augmentation de 5.180.000 francs.				
Noodzakelijke kredieten voor de realisatie van de programma's der culturele akkoorden en vermeerdering van de culturele akkoorden door België ondertekend.					Crédit indispensable à la réalisation des programmes des accords culturels et augmentation du nombre des accords culturels signés par la Belgique.				
ART. 33.46. — <i>Opgravingen en archeologische opdrachten in het buitenland</i> (pro memorie).					ART. 33.46. — <i>Fouilles et missions archéologiques à l'étranger</i> (pour mémoire).				
<i>Economische classificatie :</i>					<i>Classification économique .</i>				
		1974		1973		1972			
333.1 Culturele doeleinden : gezinnen . F		—		—		1.500.000		333.1 Fins culturelles : ménages.	
Artikel pro memorie.					Article repris pour mémoire.				
ART. 33.47. — <i>Toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, stages, congressen.</i>					ART. 33.47. — <i>Subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres, stages, congrès internationaux.</i>				
<i>Economische classificatie :</i>					<i>Classification économique :</i>				
		1974		1973		1972			
333.1 Culturele doeleinden : gezinnen . F	1.500.000	—	950.000	—	950.000	—		333.1 Fins culturelles : ménages.	
Vermeerdering met 550.000 frank.					Augmentation de 550.000 francs.				
Toename der aanvragen.					Augmentation des demandes.				
ART. 33.48. — <i>Toelage aan de V.Z.W. « Mudra ».</i>					ART. 33.48. — <i>Subvention à l'A.S.B.L. « Mudra ».</i>				
<i>Economische classificatie :</i>					<i>Classification économique :</i>				
		1974		1973		1972			
333.2 Culturele doeleinden : instellingen . F	4.750.000	—	4.275.000	—	—	—		333.2 Fins culturelles : institutions.	
Vermeerdering met 725.000 frank.					Augmentation de 725.000 francs.				
Verhoging van de personeelslasten.					Augmentation des charges pour personnel.				
ART. 33.49. — <i>Europees Cultureel Centrum.</i>					ART. 33.49. — <i>Centre culturel européen.</i>				
<i>Economische classificatie :</i>					<i>Classification économique :</i>				
		1974		1973		1972			
333.2 Culturele doeleinden : instellingen . F	1.000.000	—	—	—	—	—		333.2 Fins culturelles : institutions.	
Oprichting van een Europees Cultureel Centrum onder de auspiciën van de Unesco.					Création d'un Centre culturel Européen sous les auspices de l'Unesco.				

ART. 33.50. — *Toelage aan de v.z.w. « Clearing House ».**Economische classificatie :*

	1974	1973	1972
333.2 Culturele doeleinden : instellingen . F	1.000.000	—	—

V.Z.W. opgericht op 10 september 1973 met het oog op het inzamelen en verspreiden van informatie met betrekking tot de planning en de organisatie van « Sport voor allen » in het kader van de Raad van Europa.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.11. — *Studiebeurzen om buitenlanders de mogelijkheid te geven in België hogere studies te doen of in ons land te verblijven voor wetenschappelijke onderzoeksdoeleinden (pro memorie).**Economische classificatie :*

	1974	1973	1972
343 Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland F	—	—	19.600.000

Artikel pro memorie.

ART. 34.12. — *Bijdrage aan het Europees Fonds voor de Jeugd (Zetel te Straatsburg).**Economische classificatie :*

	1974	1973	1972
342 Internationale instellingen in het buitenland F	2.000.000	1.900.000	—

Vermeerdering met 100.000 frank.

Belgische bijdrage aan het Europees Fonds voor de Jeugd voor 1974.

ART. 34.13. — *Toelage en bijdragen aan internationale organisaties.**Economische classificatie :*

	1974	1973	1972
341 Internationale instellingen in het binnenland F	200.000	200.000	200.000
342 Internationale instellingen in het buitenland F	415.000	275.000	410.000

Vermeerdering met 140.000 frank : aanpassing van de bijdragen.

ART. 34.14. — *Toelage aan het secretariaat voor de Internationale Federatie der verenigingen « Jeugd en Muziek » (Zetel te Brussel).**Economische classificatie :*

	1974	1973	1972
341 Internationale instellingen in het binnenland F	650.000	500.000	500.000

Vermeerdering met 150.000 frank.

Verhoging der kosten voor behoud van de Zetel te Brussel.

ART. 34.15. — *Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding Wetenschap en Cultuur (UNESCO — Zetel te Parijs).**Economische classificatie :*

	1974	1973	1972
342 Internationale Instellingen in het buitenland F	21.059.000	18.986.000	15.263.000

Saldo van de Belgische bijdrage 1973-1974.

ART. 33.50. — *Subvention à l'a.s.b.l. « Clearing House ».**Classification économique :*

333.2 Fins culturelles : institutions.

A.S.B.L. créée le 10 septembre 1973 en vue de rassembler et de diffuser l'information pour le planning et l'organisation du « Sport pour tous » dans le cadre du Conseil de l'Europe.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.11. — *Bourses d'études en vue de permettre aux étrangers de faire en Belgique des études supérieures ou un séjour de recherches (pour mémoire).**Classification économique :*

343 Autres transferts de revenus à l'étranger.

Article repris pour mémoire.

ART. 34.12. — *Contribution au Fonds européen de la Jeunesse (Siège à Strasbourg).**Classification économique :*

342 Organisations internationales à l'étranger.

Augmentation de 100.000 francs.

Contribution de la Belgique au Fonds européen de la Jeunesse pour l'année 1974.

ART. 34.13. — *Subvention et cotisations aux organisations internationales.**Classification économique :*

341 Organisations internationales établies dans le pays.

342 Organisations internationales à l'étranger.

Augmentation de 140.000 francs : ajustement des cotisations.

ART. 34.14. — *Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des Jeunesses musicales (Siège à Bruxelles).**Classification économique :*

341 Organisations internationales établies dans le pays.

Augmentation de 150.000 francs.

Augmentation des frais pour la conservation du Siège à Bruxelles.

ART. 34.15. — *Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture (UNESCO — Siège à Paris).**Classification économique :*

342 Organisations internationales à l'étranger.

Solde de la contribution belge 1973-1974.

ART. 34.16. — *Internationaal Toneelinstituut door toedoen van de Belgische Nationale Commissie (Zetel te Parijs).* | ART. 34.16. — *Institut international du théâtre, par l'intermédiaire de la Commission Nationale belge (Siège à Paris).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
342 Internationale instellingen in het buitenland F	245.000	233.000	245.000

Vermeerdering met 12.000 frank.

Verhoging der kosten.

Classification économique :

342 Organisations internationales à l'étranger.

Augmentation de 12.000 francs.

Augmentation des frais.

ART. 34.17. — *Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling en de bescherming van de culturele goederen (Zetel te Rome).* | ART. 34.17. — *Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration et de la conservation des biens culturels (Siège à Rome).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
342 Internationale instellingen in het buitenland F	240.000	215.000	205.000

Vermeerdering met 25.000 frank.

Verhoging der kosten.

Classification économique :

342 Organisations internationales à l'étranger.

Augmentation de 25.000 francs.

Augmentation des frais.

ART. 34.18. — *Bijdrage van België aan het bureau van de Internationale Unie ter bescherming van literaire en kunstwerken (Zetel te Genève).* | ART. 34.18. — *Contribution de la Belgique au Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques (Siège à Genève).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
342 Internationale instellingen in het buitenland F	766.000	507.000	507.000

Vermeerdering van de Belgische bijdrage met 259.000 frank.

Classification économique :

342 Organisations internationales à l'étranger.

Augmentation de la contribution belge de 259.000 francs.

ART. 34.19. — *Wereldvereniging voor de Jeugd (Zetel te Brussel).* | ART. 34.19. — *Assemblée mondiale de la Jeunesse (Siège à Bruxelles).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
341 Internationale instellingen in het binnenland F	650.000	475.000	500.000

Vermeerdering met 175.000 frank.

Verhoging der kosten.

Classification économique :

341 Organisations internationales dans le pays.

Augmentation de 175.000 francs.

Augmentation des frais.

ART. 34.20. — *Europese Raad van de nationale comités voor de Jeugd (CENYC - Zetel te Brussel).* | ART. 34.20. — *Conseil européen des comités nationaux de Jeunesse (CENYC - Siège à Bruxelles).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
341 Internationale instellingen in het binnenland F	150.000	143.000	150.000

Vermeerdering met 7.000 frank.

Verhoging der kosten.

Classification économique :

341 Organisations internationales dans le pays.

Augmentation de 7.000 francs.

Augmentation des frais.

ART. 34.21. — *Toelagen aan andere internationale jeugdinstanties die hun algemeen secretariaat in België hebben.*

ART. 34.21. — *Subventions aux autres organismes internationaux de Jeunesse ayant leur secrétariat général en Belgique.*

Economische classificatie :

Classification économique :

	1974	1973	1972	
	—	—	—	
341 Internationale instellingen in het binnenland. F	1.200.000	1.140.000	1.200.000	341 Organisations internationales dans le pays.
Vermeerdering met 60.000 frank.				Augmentation de 60.000 francs.
Verhoging der kosten.				Augmentation des frais.

ART. 34.22. — *Belgische bijdrage ter financiering van de « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg » (Zetel te Brussel).*

ART. 34.22. — *Contribution de la Belgique au financement de la « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg » (Siège à Bruxelles).*

Economische classificatie :

Classification économique :

	1974	1973	1972	
	—	—	—	
341 Internationale instellingen in het binnenland. F	5.078.000	4.365.000	3.819.000	341 Organisations internationales dans le pays.
Vermeerdering met 713.000 frank.				Augmentation de 713.000 francs.
Het krediet laat toe de uitgaven van deze commissie te regelen naar rato van 50 pct. voor de U.S.A., 45 pct. voor het Groot-Hertogdom Luxemburg en 47,5 pct. voor België.				Le crédit permet de couvrir les dépenses de la commission au prorata de 50 p.c. pour les U.S.A., de 45 p.c. pour le Grand-Duché de Luxembourg et de 47,5 p.c. pour la Belgique.

ART. 34.23. — *Belgische bijdrage aan de Unesco - campagne voor het redden van de monumenten van Boroboeur en Philae.*

ART. 34.23. — *Contribution de la Belgique à la campagne de l'Unesco pour la sauvegarde des monuments de Boroboudour et Philae.*

Economische classificatie :

Classification économique :

	1974	1973	1972	
	—	—	—	
342 Internationale instellingen in het buitenland. F	500.000	475.000	500.000	342 Organisations internationales à l'étranger.
Vermeerdering met 25.000 frank.				Augmentation de 25.000 francs.
Verhoging der kosten.				Augmentation des frais.

ART. 34.24. — *Belgische bijdrage aan de « European coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences ». (Zetel te Wenen).*

ART. 34.24. — *Contribution belge à l'« European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences ». (Siège à Vienne).*

Economische classificatie :

Classification économique :

	1974	1973	1972	
	—	—	—	
342 Internationale instellingen in het buitenland. F	150.000	95.000	100.000	342 Organisations internationales à l'étranger.
Vermeerdering met 55.000 frank.				Augmentation de 55.000 francs.
Verhoging van de toelage als Belgische bijdrage.				Augmentation du subside au titre de contribution de la Belgique.

ART. 34.25. — *Toelage aan de internationale Raad voor lichamelijke opvoeding en sport.*

ART. 34.25. — *Subvention au Conseil international pour l'éducation physique et le sport.*

Economische classificatie :

Classification économique :

	1974	1973	1972	
	—	—	—	
341 Internationale instellingen in het binnenland. F	400.000	—	—	341 Organisations internationales dans le pays.

Belgische bijdrage aan deze instelling afhankelijk van de UNESCO en waarvan het algemeen secretariaat in België zetelt.

Contribution belge à cet organisme dépendant de l'UNESCO et dont le secrétariat général est en Belgique.

HOOFDSTUK V.				CHAPITRE V.			
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				Achats de biens meubles patrimoniaux.			
ART. 74.03. — <i>Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. (pro memorie).</i>				ART. 74.03. — <i>Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par P.O.C.F. (pour mémoire).</i>			
<i>Economische classificatie :</i>		1974	1973	1972	<i>Classification économique :</i>		
742 Aankoop van ander materieel . . F		—	—	400.000	742 Achats d'autre matériel.		
Artikel pro memorie.				Article repris pour mémoire.			
ART. 74.04. — <i>Aankoop van vervoermiddelen te land (pro memorie).</i>				ART. 74.04. — <i>Achat de moyens de transport terrestre (pour mémoire).</i>			
2. Kunstpropaganda.				2. Propagande artistique.			
<i>Economische classificatie :</i>		1974	1973	1972	<i>Classification économique :</i>		
741 Aankoop van vervoermaterieel . F		—	—	(200.000)	741 Achats de matériel de transport.		
Artikel pro memorie.				Article repris pour mémoire.			
SECTIE IV.				SECTION IV.			
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.				ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.			
HOOFDSTUK III.				CHAPITRE III.			
Inkomensoverdrachten.				Transferts de revenus.			
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.				Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			
ART. 41.01. — <i>Toelage aan de Koninklijke Muntchouwburg.</i>				ART. 41.01. — <i>Subvention au Théâtre royal de la Monnaie.</i>			
<i>Economische classificatie :</i>		1974	1973	1972	<i>Classification économique :</i>		
412 Instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 F		154.077.000	151.600.000	116.000.000	412 Organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954.		
Vermeerdering met 1.127.000 frank.				Augmentation de 1.127.000 francs.			
Aanpassing van de bezoldigingen, verhoging van de index en sociale programmatica.				Adaptation des traitements, hausse de l'index et programmation sociale.			
ART. 41.02. — <i>Toelage aan het Nationaal Orkest van België.</i>				ART. 41.02. — <i>Subvention à l'Orchestre national de Belgique.</i>			
<i>Economische classificatie :</i>		1974	1973	1972	<i>Classification économique :</i>		
412 Instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 F		52.157.000	51.600.000 (3.737.000)	42.000.000	412 Organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954.		
Vermeerdering met 557.000 frank.				Augmentation de 557.000 francs.			
Aanpassing van de lonen, verhoging van de index en sociale programmatica.				Adaptation des traitements, hausse de l'index et programmation sociale.			

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Lopende uitgaven van overheidsbedrijven.

ART. 02.03. — *Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie, gemeenschappelijke diensten : 1.654.000.000 frank.*

Vernieuwing met 185.375.000 frank.

Herwaardering, verhoging van de index en sociale programmatie.

SECTIE V.

Provisieel krediet.

HOOFDSTUK VI.

Diversen.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.03. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
01 Niet verdeeld F	138.209.000	—	—

Provisieel krediet bestemd tot dekking van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en van de sociale programmatie.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.01. — *Koninklijke Muntshouwburg : bouw van een nieuw elektrisch lichtorgel (3° schijf).*

Economische classificatie :

612 Vermogensoverdrachten naar de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Ordonnanceren.

Ordonnanceren 1972 F	2.000.000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	3.000.000
Nieuwe machtigingen 1974	10.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	15.000.000

Hoogst noodzakelijke vernieuwing om de werking van de schouwburg te verzekeren.

Tweede schijf van een totale kostprijs van 30 miljoen frank.

CHAPITRE VI.

Divers.

Dépenses courantes des entreprises publiques.

ART. 02.03. — *Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion -Télévision Belge : services communs : 1.654.000.000 francs.*

Augmentation de 185.375.000 francs.

Revalorisation, hausse de l'index et programmation sociale.

SECTION V.

Crédit provisionnel.

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01.03. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

Classification économique :

01 Non ventilé.

Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges à résulter de la hausse de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.01. — *Théâtre royal de la Monnaie : construction d'un nouveau jeu d'orgue électrique (3° tranche).*

Classification économique :

612 Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1972 F	2.000.000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 . . .	—
Crédits ajustés 1973	3.000.000
Autorisations nouvelles 1974	10.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement F	15.000.000

Renouvellement absolument nécessaire pour assurer le bon fonctionnement du théâtre.

Deuxième tranche d'un coût total de 30 millions de francs.

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

ART. 81.01. — *Belgische Radio en Televisie :*a) *Dotatie aan het investeringsfonds voor het nieuw gebouwcomplex (10^{de} gedeelte).**Economische classificatie :*

81 Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	F	1.300.000.000
Ordonnanceringen 1972		366.000.000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973		—
Aangepaste kredieten 1973		466.000.000
Nieuwe machtingen 1974		516.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 2.648.000.000

Dotatie aan het investeringsfonds dat moet bijdragen tot de financiering van de constructie van de nieuwe gebouwen op de A. Reyerslaan (voorheen Nationale Schietbaan).

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.2.A. — *Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden. — Kunstonderwijs.**Economische classificatie :*

	1974	1973	1972
	—	—	—
Ontvangsten :			
990 Overdracht	F 1.000	1.000	1.000
Totaal	F 1.000	1.000	1.000

Uitgaven :

742 Uitrusting der Staatsinrichtingen voor kunstonderwijs	F —	—	—
Totaal	F —	—	—
950 Over te dragen	F 1.000	1.000	1.000

Fonds gestijfd door de overschotten der kredieten bestemd, in 1958, 1959, 1960, 1961 en 1962, voor de toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959 (overschrijving toegestaan door de begrotingswet).

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises.

ART. 81.01. — *Radiodiffusion-Télévision Belge :*a) *Dotation au fonds d'investissement pour le nouveau complexe (10^e tranche).**Classification économique :*

81 Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	F	1.300.000.000
Ordonnancements 1972		366.000.000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973		—
Crédits ajustés 1973		466.000.000
Autorisations nouvelles 1974		516.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 2.648.000.000

Dotation au fonds d'investissement qui doit contribuer au financement de la construction des nouveaux bâtiments au boulevard A. Reyers (Ancien Tir national).

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.2.A. — *Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959. — Enseignement artistique.**Classification économique :*

Recettes :
Solde reporté.
Totaux.

Dépenses :

742 Equipement des établissements d'enseignement artistique de l'Etat.
Totaux.
950 Solde à nouveau.

Fonds alimenté par les reliquats des crédits destinés en 1958, 1959, 1960, 1961 et 1962, à l'application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959 (virement autorisé par la loi budgétaire).

HOOFDSTUK III.				CHAPITRE III.			
Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.				Fonds alimentés par des ressources particulières.			
ART. 660.3.A. — <i>Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (koninklijk besluit van 7 juli 1924).</i>				ART. 660.3.A. — <i>Fonds commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924).</i>			
<i>Economische classificatie :</i>				<i>Classification économique :</i>			
	1974	1973	1972				
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>			
990 Overdracht F	525.000	250.000	1.376.000	990 Solde reporté.			
161 Verkoop van reproducties	1.495.000	500.000	1.366.000	161 Vente de reproduction.			
080 Begrotingsoverdrachten van de gewone begroting :				080 Transferts du budget ordinaire :			
art. 41.01 van de gewone begroting van de Culturele Zaken, sector Franse Cultuur (sectie IV A)	30.000	50.000	30.000	art. 41.01 du budget ordinaire des Affaires culturelles, secteur Culture française (section IV A).			
art. 41.02 van de gewone begroting van de Culturele Zaken, sector Nederlandse Cultuur (sectie III)	700.000	875.000	700.000	art. 41.02 du budget ordinaire des Affaires culturelles, secteur Culture néerlandaise (section III).			
art. 41.01 van de gewone begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken (sectie I A)	350.000	350.000	350.000	art. 41.01 du budget ordinaire des Affaires culturelles communes (section I A).			
Totaal . . . F	3.100.000	2.025.000	3.822.000	Totaux.			
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>			
121 Werkingskosten F	1.500.000	1.500.000	3.572.000	121 Frais de fonctionnement.			
Totaal . . . F	1.500.000	1.500.000	3.572.000	Totaux.			
950 Over te dragen F	1.600.000	525.000	250.000	950 Solde à nouveau.			
ART. 660.4.C. — <i>Nationaal Sportfonds (Wet van 26 juni 1963).</i>				ART. 660.4.C. — <i>Fonds national des Sports (Loi du 26 juin 1963).</i>			
<i>Economische classificatie :</i>				<i>Classification économique :</i>			
	1974	1973	1972				
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>			
990 Overdracht F	5.000.000	5.000.000	5.000.000	990 Solde reporté.			
369 Wedstrijden en spelen :				369 Concours et paris.			
— Nederlandse sector	140.000.000	83.000.000	83.400.000	— Secteur néerlandais.			
— Franse sector	110.000.000			— Secteur français.			
161 Opbrengst der inschrijvingen van sportieve vakanties, abonnementen, publiciteit, enz. :				161 Produits des inscriptions aux vacances sportives, abonnements, publicité, etc.			
— Nederlandse sector	20.000.000	15.000.000	15.000.000	— Secteur néerlandais.			
— Franse sector	18.000.000			— Secteur français.			
523 Terugbetalingen van uitrustingstoelagen :				523 Remboursement de subsides d'équipement :			
— Nederlandse sector	500.000	700.000	300.000	— Secteur néerlandais.			
— Franse sector	500.000			— Secteur français.			
123 Terugbetalingen van herstellingen aan materieel :				123 Remboursement de réparations de matériel :			
— Nederlandse sector	150.000	300.000	300.000	— Secteur néerlandais.			
— Franse sector	150.000			— Secteur français.			
080 Overdracht van de begroting van de Culturele Zaken, sector Franse Cultuur, sectie II, artikel 41.01	—	20.000.000	20.772.000	080 Transfert du budget des Affaires culturelles, secteur Culture française, section III, article 41.01.			
080 Overdracht van de begroting van de Culturele Zaken, sector Nederlandse Cultuur, sectie II, artikel 41.01	—	20.000.000	21.450.000	080 Transferts du budget des Affaires culturelles, secteur Culture néerlandaise, section II, article 41.01.			
Totaal . . . F	294.300.000	144.000.000	146.222.000	Totaux.			

Uitgaven :

123 Herstelling van materieel voor lichamelijke opvoeding en sport F	300.000	300.000	300.000
333 Werkingstoelagen :			
— Nederlandse sector	58.000.000	55.000.000	57.150.000
— Franse sector	45.000.000		
523 Uitrustingsstoelagen :			
— Nederlandse sector	45.000.000	30.000.000	30.000.000
— Franse sector	38.000.000		
123 Werkingskosten :			
— Nederlandse sector	58.000.000	53.700.000	53.772.000
— Franse sector	45.000.000		
Totaal F	289.300.000	139.000.000	141.222.000
950 Over te dragen F	5.000.000	5.000.000	5.000.000

Dépenses :

123 Réparations de matériel d'éducation physique et de sports.	
333 Subsidies de fonctionnement :	
— Secteur néerlandais.	
— Secteur français.	
523 Subsidies d'équipement.	
— Secteur néerlandais.	
— Secteur français.	
123 Frais de fonctionnement :	
— Secteur néerlandais.	
— Secteur français.	
Totaux.	
950 Solde à nouveau.	

Bij het Ministerie van Cultuur werd een « Nationaal Sportfonds » opgericht ten behoeve van de lichamelijke opvoeding en de sport.

Het Fonds wordt beheerd door de Ministers die de lichamelijke opvoeding en de sport in hun bevoegdheid hebben.

De Koning bepaalt het reglement betreffende het beheer van het Fonds op advies van de Hoge Raad voor de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens.

Op te merken valt dat, benevens de uitgaven ten laste van het fonds, personeelsuitgaven worden gedekt door de begroting van de Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap voor 1974 — sector Franse Cultuur — ten belope van 12.483.000 frank en door de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor 1974 — sector Nederlandse Cultuur — voor een bedrag van 24.500.000 frank.

ART. 660.5.A. — Raad van Europa. — Raad van de Culturele samenwerking. — Tentoonstelling over de Europese universiteiten (pro memorie).

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	81.000
390 Overdrachten van de Raad van Europa .	—	—	—
Totaal F	—	—	81.000
<i>Uitgaven :</i>			
123 Organisatie der tentoonstelling over de Europese universiteiten F	—	—	81.000
Totaal F	—	—	81.000
950 Over te dragen F	—	—	—

Il est institué, auprès du Ministère de la Culture, dans l'intérêt de l'éducation physique et des sports, un « Fonds national des Sports ».

Ce Fonds est géré par les Ministres qui ont l'éducation physique et les sports dans leurs attributions.

Le Roi fixe le règlement concernant la gestion du Fonds sur avis du Conseil supérieur de l'éducation physique, des sports et de la vie en plein air.

A signaler qu'en plus des dépenses à la charge du fonds, des dépenses de personnel sont couvertes par le budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle française de 1974 — secteur Culture française — à concurrence de 12.483.000 francs et par le budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle néerlandaise de 1974 — secteur Culture néerlandaise — à concurrence de 24.500.000 francs.

ART. 660.5.A. — Conseil de l'Europe. — Conseil de la coopération culturelle. — Exposition sur les universités européennes (pour mémoire).

Classification économique :

<i>Recettes :</i>	
990 Solde reporté.	
390 Transfert du Conseil de l'Europe.	
Totaux.	
<i>Dépenses :</i>	
123 Organisation de l'exposition sur les universités européennes.	
Totaux.	
950 Solde à nouveau.	

ART. 660.6.C. — Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-uitgaven van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overgedragen saldo F	—	—	—
080 Toelagen gestort door de instellingen van openbaar nut	240.000	240.000	240.000
Totaal F	240.000	240.000	240.000

ART. 660.6.C. — Fonds spécial pour la liquidation des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954.

Classification économique :

<i>Recettes :</i>	
990 Solde reporté.	
080 Allocations versées par les organismes d'intérêt public.	
Totaux.	

Uitgaven :

112 Directe toelagen F	240.000	240.000	240.000
950 Te reporteren F	—	—	—

Dépenses :

112 Allocations directes.	
950 Solde à nouveau.	

Fonds voorheen ingeschreven in de ramingsstaat van de orderverrichtingen van de Thesaurie.

Fonds repris antérieurement à l'état estimatif des opérations de la Trésorerie.

SECTIE II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

HOOFDSTUK I.

SECTION II.

Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.

Services de l'Etat à gestion séparée.

ART. 700.1.A. — *Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten van België (koninklijk besluit van 24 december 1920).*

ART. 700.1.A. — *Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	4.070.000	5.070.000	5.669.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 74.80, art. 74.81, sectie I - B, van de gewone begroting)	1.000.000	3.000.000	100.000
Totaal F	5.070.000	8.070.000	5.769.000

Classification économique :

<i>Recettes :</i>	
990 Solde reporté.	
080 Transferts du budget (art. 74.80, art. 74.81, section I - B, du budget ordinaire).	
Totaux.	

Uitgaven :

742 Aankoop van kunstwerken F	4.000.000	4.000.000	699.000
Totaal F	4.000.000	4.000.000	699.000
950 Over te dragen F	1.070.000	4.070.000	5.070.000

Dépenses :

742 Achats d'œuvres d'art.	
Totaux.	
950 Solde à nouveau.	

Fonds gestijfd door de giften en legaten, het saldo van het begrotingskrediet bestemd voor de aankoop van kunstwerken en alle andere middelen welke in het leven zullen worden geroepen of aan de kas zullen toegewezen worden.

Fonds alimenté par les dons et legs, le reliquat du crédit budgétaire affecté à l'achat d'œuvres d'art, et toutes autres ressources à créer ou à affecter à la Caisse.

ART. 700.2.A. — *Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort (koninklijk besluit van 7 juli 1924).*

ART. 700.2.A. — *Caisse des Musées d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	2.000.000	1.500.000	1.693.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 74.80, sectie I - B, van de gewone begroting)	1.000.000	2.000.000	100.000
Totaal F	3.000.000	3.500.000	1.793.000

Classification économique :

<i>Recettes :</i>	
990 Solde reporté.	
080 Transferts du budget (art. 74.80, section I - B, du budget ordinaire).	
Totaux.	

Uitgaven :

742 Aankoop van kunstwerken F	1.500.000	1.500.000	293.000
Totaal F	1.500.000	1.500.000	293.000
950 Over te dragen F	1.500.000	2.000.000	1.500.000

Dépenses :

742 Achats d'œuvres d'art.	
Totaux.	
950 Solde à nouveau.	

Zelfde inkomstenbron als artikel 700.1.A.

Mêmes sources d'alimentation qu'à l'article 700.1.A.

ART. 700.5.A. — *Fonds van de Algemene Directie van Kunst en Letteren.* | ART. 700.5.A. — *Fonds de la Direction générale des Arts et des Lettres.*

<i>Economische classificatie :</i>		1974	1973	1972	<i>Classification économique :</i>
		—	—	—	
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>
990 Overdracht	F	28.047.000	31.047.000	23.407.000	990 Solde reporté.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 74.82, sectie I - A, van de gewone begroting) .		—	—	8.140.000	080 Transferts du budget (art. 74.82, section I - A, du budget ordinaire).
Totaal . . . F		28.047.000	31.047.000	31.547.000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>
742 Aankoop van kunstwerken	F	3.000.000	3.000.000	500.000	742 Achats d'œuvres d'art.
Totaal . . . F		3.000.000	3.000.000	500.000	Totaux.
950 Over te dragen	F	25.047.000	28.047.000	31.047.000	950 Solde à nouveau.

Belangrijke kunstwerken mogen worden aangekocht met de middelen van dit Fonds.

Het Fonds wordt gestijfd door het eventueel overschot van het krediet van artikel 74.82 van sectie I, A, der gewone begroting.

ART. 700.8.A. — *Fonds der opdelvingen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland.*

Des achats d'œuvres d'art importantes peuvent être effectuées à la charge du Fonds.

Le Fonds est alimenté par le reliquat éventuel du crédit de l'article 74.82 de la section I, A, du budget ordinaire.

ART. 700.8.A. — *Fonds des fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger.*

<i>Economische classificatie :</i>		1974	1973	1972	<i>Classification économique :</i>
		—	—	—	
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>
990 Overdracht	F	135.000	135.000	135.000	990 Solde reporté.
Totaal . . . F		135.000	135.000	135.000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>
121 Werkingskosten	F	—	—	—	121 Frais de fonctionnement.
Totaal . . . F		—	—	—	Totaux.
950 Over te dragen	F	135.000	135.000	135.000	950 Solde à nouveau.

Fonds gestijfd door vroegere begrotingstoelagen.

Fonds alimenté par des subventions budgétaires antérieures.

ART. 700.9.A. — *Fonds van het Koninklijk Instituut van het Kunstpatrimonium (koninklijk besluit van 24 juni 1948).*

ART. 700.9.A. — *Fonds de l'Institut royal du Patrimoine artistique (arrêté royal du 24 juin 1948).*

<i>Economische classificatie :</i>		1974	1973	1972	<i>Classification économique :</i>
		—	—	—	
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>
990 Overdracht	F	14.500.000	12.500.000	12.882.000	990 Solde reporté.
161 Prestaties van de laboratoria der Rijks-musea en opbrengst van de verkoop van foto's	F	1.800.000	3.500.000	2.000.000	161 Prestations du laboratoire des musées de l'Etat et produit de la vente de photographies.
Totaal . . . F		16.300.000	16.000.000	14.882.000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>
123 Specifieke aankopen	F	1.500.000	1.500.000	2.382.000	123 Achats spécifiques.
Totaal . . . F		1.500.000	1.500.000	2.382.000	Totaux.
950 Over te dragen	F	14.800.000	14.500.000	12.500.000	950 Solde à nouveau.

Fonds gestijfd door de opbrengst van de prestaties verstrekt door het centraal laboratorium der Rijksmusea alsmede door de opbrengst van de verkoop van foto's, prentkaarten en publikaties.

Fondsen voor de culturele betrekkingen :

(De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de buitengewone rekenplichtigen voor de Culturele Fondsen ondergebracht onder de artikelen 700.11.A tot 700.44.A mogen de betaling der allerhande uitgaven dragen hoeveel deze ook mogen belopen. Ieder van deze Fondsen wordt gestijfd door een jaarlijkse begrotingstoelage, door giften en legaten, door ontvangsten voortkomend van culturele manifestaties ingericht met het oog op de culturele toenadering tussen de landen en door de opbrengst van de roerende en onroerende goederen welke de Fondsen mochten verwerven.)

ART. 700.11.A. — *Belgisch-Nederlands Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 27 december 1948).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
Ontvangsten :			
990 Overdracht F	—	—	—
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . . F	11.500.000	11.000.000	10.000.000
Totaal . . . F	11.500.000	11.000.000	10.000.000
Uitgaven :			
121 Algemene werkingskosten F	11.100.000	400.000	350.000
123 Specifieke werkingskosten	400.000	10.600.000	9.650.000
Totaal . . . F	11.500.000	11.000.000	10.000.000
950 Over te dragen F	—	—	—

ART. 700.12.A. — *Belgisch-Frans Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 1 juli 1946).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
Ontvangsten :			
990 Overdracht F	—	—	1.500.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . .	11.500.000	11.000.000	10.000.000
Totaal . . . F	11.500.000	11.000.000	11.500.000
Uitgaven :			
121 Algemene werkingskosten F	150.000	150.000	150.000
123 Specifieke werkingskosten	11.350.000	10.850.000	11.350.000
Totaal . . . F	11.500.000	11.000.000	11.500.000
950 Over te dragen F	—	—	—

ART. 700.13.A. — *Belgisch-Engels Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 20 oktober 1946).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
Ontvangsten :			
990 Overdracht F	—	—	449.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . .	2.000.000	2.000.000	1.878.000
Totaal . . . F	2.000.000	2.000.000	2.327.000

Fonds alimenté par le coût des prestations fournies par le laboratoire des Musées de l'Etat ainsi que par le produit de la vente de photographies, cartes postales et publications.

Fonds pour les relations culturelles :

(Les avances de fonds mises à la disposition des comptables extraordinaires des Fonds culturels repris sous les articles 700.11.A à 700.44.A, peuvent supporter le paiement des dépenses de toute nature et quel qu'en soit le montant. Chacun de ces Fonds est alimenté par une subvention budgétaire annuelle, des dons et legs, des recettes provenant des manifestations culturelles organisées en vue du rapprochement culturel entre les pays et les produits des revenus des biens meubles et immeubles que les Fonds pourraient acquérir.)

ART. 700.11.A. — *Fonds culturel belgo-néerlandais (arrêté du Régent du 27 décembre 1948).*

Classification économique :

Recettes :	
990 Solde reporté.	
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).	
Totaux.	
Dépenses :	
121 Frais généraux de fonctionnement.	
123 Frais spécifiques de fonctionnement.	
Totaux.	
950 Solde à nouveau.	

ART. 700.12.A. — *Fonds culturel franco-belge (arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1946).*

Classification économique :

Recettes :	
990 Solde reporté.	
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).	
Totaux.	
Dépenses :	
121 Frais généraux de fonctionnement.	
123 Frais spécifiques de fonctionnement.	
Totaux.	
950 Solde à nouveau.	

ART. 700.13.A. — *Fonds culturel anglo-belge (arrêté du Régent du 20 octobre 1946).*

Classification économique :

Recettes :	
990 Solde reporté.	
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).	
Totaux.	

	1974	1973	1972	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
121 Algemene werkingskosten F	50.000	50.000	50.000	121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Specifieke werkingskosten	1.950.000	1.950.000	2.277.000	123 Frais spécifiques de fonctionnement.
Totaal . . . F	2.000.000	2.000.000	2.327.000	Totaux.
950 Over te dragen F	—	—	—	950 Solde à nouveau.
ART. 700.14.A. — <i>Belgisch-Tsjechoslovaaks Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 30 december 1947).</i> ART. 700.14.A. — <i>Fonds culturel belgo-tchécoslovaque (arrêté du Régent du 30 décembre 1947).</i>				
<i>Economische classificatie :</i>	1974	1973	1972	<i>Classification économique :</i>
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overdracht F	—	—	1.162.000	990 Solde reporté.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . .	1.500.000	1.000.000	143.000	080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).
Totaal . . . F	1.500.000	1.000.000	1.305.000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
121 Algemene werkingskosten F	100.000	100.000	100.000	121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Specifieke werkingskosten	1.400.000	900.000	1.205.000	123 Frais spécifiques de fonctionnement.
Totaal . . . F	1.500.000	1.000.000	1.305.000	Totaux.
950 Over te dragen F	—	—	—	950 Solde à nouveau.
ART. 700.15.A. — <i>Belgisch-Noors Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 14 oktober 1948).</i> ART. 700.15.A. — <i>Fonds culturel belgo-norvégien (arrêté du Régent du 14 octobre 1948).</i>				
<i>Economische classificatie :</i>	1974	1973	1972	<i>Classification économique :</i>
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overdracht F	—	—	225.000	990 Solde reporté.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . .	800.000	800.000	604.000	080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).
Totaal . . . F	800.000	800.000	829.000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
121 Algemene werkingskosten F	10.000	10.000	10.000	121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Specifieke werkingskosten	790.000	790.000	819.000	123 Frais spécifiques de fonctionnement.
Totaal . . . F	800.000	800.000	829.000	Totaux.
950 Over te dragen F	—	—	—	950 Solde à nouveau.
ART. 700.16.A. — <i>Belgisch-Luxemburgs Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 4 oktober 1948).</i> ART. 700.16.A. — <i>Fonds culturel belgo-luxembourgeois (arrêté du Régent du 4 octobre 1948).</i>				
<i>Economische classificatie :</i>	1974	1973	1972	<i>Classification économique :</i>
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overdracht F	—	—	160.000	990 Solde reporté.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . .	2.000.000	2.000.000	627.000	080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).
Totaal . . . F	2.000.000	2.000.000	787.000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
121 Algemene werkingskosten F	10.000	10.000	10.000	121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Specifieke werkingskosten	1.990.000	1.990.000	777.000	123 Frais spécifiques de fonctionnement.
Totaal . . . F	2.000.000	2.000.000	787.000	Totaux.
950 Over te dragen F	—	—	—	950 Solde à nouveau.

ART. 700.17.A. — *Belgisch-Italiaans Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 20 december 1948).* | ART. 700.17.A. — *Fonds culturel belgo-italien (arrêté du Régent du 20 décembre 1948).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	—
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . .	2.000.000	2.000.000	2.070.000
Totaal . . . F	2.000.000	2.000.000	2.070.000

*Classification économique :**Recettes :*

990 Solde reporté.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).
Totaux.

Uitgaven :

121 Algemene werkingskosten F	50.000	50.000	50.000
123 Specifieke werkingskosten	1.950.000	1.950.000	2.020.000
Totaal . . . F	2.000.000	2.000.000	2.070.000

Dépenses :

121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Frais spécifiques de fonctionnement.
Totaux.

950 Over te dragen F — — — 950 Solde à nouveau.

ART. 700.18.A. — *Belgisch-V.A.R. Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 7 december 1951).* | ART. 700.18.A. — *Fonds culturel belgo-R.A.U. (arrêté royal du 7 décembre 1951).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	479.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . .	1.700.000	1.700.000	1.719.000
Totaal . . . F	1.700.000	1.700.000	2.198.000

*Classification économique :**Recettes :*

990 Solde reporté.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).
Totaux.

Uitgaven :

121 Algemene werkingskosten F	5.000	5.000	5.000
123 Specifieke werkingskosten	1.695.000	1.695.000	2.193.000
Totaal . . . F	1.700.000	1.700.000	2.198.000

Dépenses :

121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Frais spécifiques de fonctionnement.
Totaux.

950 Over te dragen F — — — 950 Solde à nouveau.

ART. 700.19.A. — *Belgisch-Oostenrijks Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 1 december 1952).* | ART. 700.19.A. — *Fonds culturel belgo-autrichien (arrêté royal du 1^{er} décembre 1952).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	221.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . .	2.300.000	2.300.000	2.317.000
Totaal . . . F	2.300.000	2.300.000	2.538.000

*Classification économique :**Recettes :*

990 Solde reporté.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).
Totaux.

Uitgaven :

121 Algemene werkingskosten F	50.000	50.000	50.000
123 Specifieke werkingskosten	2.250.000	2.250.000	2.488.000
Totaal . . . F	2.300.000	2.300.000	2.538.000

Dépenses :

121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Frais spécifiques de fonctionnement.
Totaux.

950 Over te dragen F — — — 950 Solde à nouveau.

ART. 700.20.A. — *Belgisch-Zuid-Afrikaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 22 oktober 1954).* | ART. 700.20.A. — *Fonds culturel belgo-sud-africain (arrêté royal du 22 octobre 1954).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	276.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . . .	1.000.000	1.000.000	755.000

Totaal . . . F 1.000.000 1.000.000 1.031.000

Uitgaven :

121 Algemene werkingskosten F	50.000	50.000	50.000
123 Specifieke werkingskosten	950.000	950.000	981.000

Totaal . . . F 1.000.000 1.000.000 1.031.000

950 Over te dragen F — — —

Classification économique :

Recettes :

990 Solde reporté.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).

Totaux.

Dépenses :

121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Frais spécifiques de fonctionnement.

Totaux.

950 Solde à nouveau.

ART. 700.21.A. — *Belgisch-Grieks Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 15 december 1954).* | ART. 700.21.A. — *Fonds culturel belgo-hellénique (arrêté royal du 15 décembre 1954).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	230.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . . .	1.000.000	1.000.000	1.049.000

Totaal . . . F 1.000.000 1.000.000 1.279.000

Uitgaven :

121 Algemene werkingskosten F	10.000	10.000	10.000
123 Specifieke werkingskosten	990.000	990.000	1.269.000

Totaal . . . F 1.000.000 1.000.000 1.279.000

950 Over te dragen F — — —

Classification économique :

Recettes :

990 Solde reporté.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).

Totaux.

Dépenses :

121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Frais spécifiques de fonctionnement.

Totaux.

950 Solde à nouveau.

ART. 700.22.A. — *Belgisch-Portugees Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 15 december 1956).* | ART. 700.22.A. — *Fonds culturel belgo-portugais (arrêté royal du 15 décembre 1956).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	217.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting). . .	500.000	500.000	496.000

Totaal . . . F 500.000 500.000 713.000

Uitgaven :

121 Algemene werkingskosten F	50.000	50.000	50.000
123 Specifieke werkingskosten	450.000	450.000	663.000

Totaal . . . F 500.000 500.000 713.000

950 Over te dragen F — — —

Classification économique :

Recettes :

990 Solde reporté.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).

Totaux.

Dépenses :

121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Frais spécifiques de fonctionnement.

Totaux.

950 Solde à nouveau.

ART. 700.23.A. — *Belgisch-Deens Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 31 december 1957).* | ART. 700.23.A. — *Fonds culturel belgo-danois (arrêté royal du 31 décembre 1957).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	424.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . . .	800.000	800.000	629.000

Totaal . . . F 800.000 800.000 1.053.000

Classification économique :

Recettes :

990 Solde reporté.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).

Totaux.

	1974	1973	1972	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
121 Algemene werkingskosten F	10.000	10.000	10.000	121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Specifieke werkingskosten	790.000	790.000	1.043.000	123 Frais spécifiques de fonctionnement.
Totaal . . . F	800.000	800.000	1.053.000	Totaux.
950 Over te dragen F	—	—	—	950 Solde à nouveau.
ART. 700.24.A. — Belgisch-Duits Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 27 december 1956).				
ART. 700.24.A. — Fonds culturel germano-belge (arrêté royal du 27 décembre 1956).				
<i>Economische classificatie :</i>				<i>Classification économique :</i>
	1974	1973	1972	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overdracht F	—	—	2.661.000	990 Solde reporté.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sec- tie III, van de gewone begroting) . .	7.000.000	7.000.000	10.575.000	080 Transferts du budget (art. 33.45, sec- tion III, du budget ordinaire).
Totaal . . . F	7.000.000	7.000.000	13.236.000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
121 Algemene werkingskosten F	100.000	100.000	100.000	121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Specifieke werkingskosten	6.900.000	6.900.000	13.136.000	123 Frais spécifiques de fonctionnement.
Totaal . . . F	7.000.000	7.000.000	13.236.000	Totaux.
950 Over te dragen F	—	—	—	950 Solde à nouveau.
ART. 700.25.A. — Belgisch-Joegoslavisch Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 20 maart 1957).				
ART. 700.25.A. — Fonds culturel belgo-yougoslave (arrêté royal du 20 mars 1957).				
<i>Economische classificatie :</i>				<i>Classification économique :</i>
	1974	1973	1972	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overdracht F	—	—	598.000	990 Solde reporté.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sec- tie III, van de gewone begroting) . .	1.500.000	1.500.000	1.487.000	080 Transferts du budget (art. 33.45, sec- tion III, du budget ordinaire).
Totaal . . . F	1.500.000	1.500.000	2.085.000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
121 Algemene werkingskosten F	50.000	50.000	50.000	121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Specifieke werkingskosten	1.450.000	1.450.000	2.035.000	123 Frais spécifiques de fonctionnement.
Totaal . . . F	1.500.000	1.500.000	2.085.000	Totaux.
950 Over te dragen F	—	—	—	950 Solde à nouveau.
ART. 700.26.A. — Belgisch-Turks Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 18 maart 1959).				
ART. 700.26.A. — Fonds culturel belgo-turc (arrêté royal du 18 mars 1959).				
<i>Economische classificatie :</i>				<i>Classification économique :</i>
	1974	1973	1972	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overdracht F	—	—	953.000	990 Solde reporté.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sec- tie III, van de gewone begroting) . .	3.000.000	3.000.000	3.081.000	080 Transferts du budget (art. 33.45, sec- tion III, du budget ordinaire).
Totaal . . . F	3.000.000	3.000.000	4.034.000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
121 Algemene werkingskosten F	50.000	50.000	54.000	121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Specifieke werkingskosten	2.950.000	2.950.000	3.980.000	123 Frais spécifiques de fonctionnement.
Totaal . . . F	3.000.000	3.000.000	4.034.000	Totaux.
950 Over te dragen F	—	—	—	950 Solde à nouveau.

ART. 700.27.A. — *Belgisch-Pools Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 mei 1964).* | ART. 700.27.A. — *Fonds culturel belgo-polonais (arrêté royal du 13 mai 1964).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
Ontvangsten :			
990 Overdracht F	—	—	188.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . .	2.000.000	2.000.000	1.755.000
Totaal . . . F	2.000.000	2.000.000	1.943.000
Uitgaven :			
121 Algemene werkingskosten F	40.000	40.000	40.000
123 Specifieke werkingskosten	1.960.000	1.960.000	1.903.000
Totaal . . . F	2.000.000	2.000.000	1.943.000
950 Over te dragen F	—	—	—

*Classification économique :**Recettes :*

990 Solde reporté.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).

Totaux.

Dépenses :

121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Frais spécifiques de fonctionnement.

Totaux.

950 Solde à nouveau.

ART. 700.28.A. — *Belgisch-Spaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 18 maart 1959).* | ART. 700.28.A. — *Fonds culturel belgo-espagnol (arrêté royal du 18 mars 1959).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
Ontvangsten :			
990 Overdracht F	—	—	43.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . .	1.000.000	1.000.000	1.056.000
Totaal . . . F	1.000.000	1.000.000	1.099.000
Uitgaven :			
121 Algemene werkingskosten F	50.000	50.000	50.000
123 Specifieke werkingskosten	950.000	950.000	1.049.000
Totaal . . . F	1.000.000	1.000.000	1.099.000
950 Over te dragen F	—	—	—

*Classification économique :**Recettes :*

990 Solde reporté.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).

Totaux.

Dépenses :

121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Frais spécifiques de fonctionnement.

Totaux.

950 Solde à nouveau.

ART. 700.29.A. — *Belgisch-Sovjetrussisch Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 15 oktober 1959).* | ART. 700.29.A. — *Fonds culturel belgo-soviétique (arrêté royal du 15 octobre 1959).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
Ontvangsten :			
990 Overdracht F	—	—	1.225.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . .	2.000.000	2.000.000	775.000
Totaal . . . F	2.000.000	2.000.000	2.000.000
Uitgaven :			
121 Algemene werkingskosten F	30.000	30.000	30.000
123 Specifieke werkingskosten	1.970.000	1.970.000	1.970.000
Totaal . . . F	2.000.000	2.000.000	2.000.000
950 Over te dragen F	—	—	—

*Classification économique :**Recettes :*

990 Solde reporté.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).

Totaux.

Dépenses :

121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Frais spécifiques de fonctionnement.

Totaux.

950 Solde à nouveau.

ART. 700.30.A. — *Belgisch-Braziliaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 september 1960).*

ART. 700.30.A. — *Fonds culturel belgo-brésilien (arrêté royal du 13 septembre 1960).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	321.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sec- tie III, van de gewone begroting) . .	1.000.000	1.000.000	1.405.000
Totaal . . . F	1.000.000	1.000.000	1.726.000
<i>Uitgaven :</i>			
121 Algemene werkingskosten F	10.000	10.000	3.000
123 Specifieke werkingskosten	990.000	990.000	1.723.000
Totaal . . . F	1.000.000	1.000.000	1.726.000
950 Over te dragen F	—	—	—

Classification économique :

<i>Recettes :</i>	
990 Solde reporté.	
080 Transferts du budget (art. 33.45, sec- tion III, du budget ordinaire).	
Totaux.	
<i>Dépenses :</i>	
121 Frais généraux de fonctionnement.	
123 Frais spécifiques de fonctionnement.	
Totaux.	
950 Solde à nouveau.	

ART. 700.31.A. — *Belgisch-Iraans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 september 1960).*

ART. 700.31.A. — *Fonds culturel belgo-iranien (arrêté royal du 13 sep-
tembre 1960).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	347.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sec- tie III, van de gewone begroting) . . F	1.000.000	1.000.000	1.284.000
Totaal . . . F	1.000.000	1.000.000	1.631.000
<i>Uitgaven :</i>			
121 Algemene werkingskosten F	10.000	10.000	10.000
123 Specifieke werkingskosten	990.000	990.000	1.621.000
Totaal . . . F	1.000.000	1.000.000	1.631.000
950 Over te dragen F	—	—	—

Classification économique :

<i>Recettes :</i>	
990 Solde reporté.	
080 Transferts du budget (art. 33.45, sec- tion III, du budget ordinaire).	
Totaux.	
<i>Dépenses :</i>	
121 Frais généraux de fonctionnement.	
123 Frais spécifiques de fonctionnement.	
Totaux.	
950 Solde à nouveau.	

ART. 700.32.A. — *Belgisch-Venezolaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 28 december 1962).*

ART. 700.32.A. — *Fonds culturel belgo-vénézuélien (arrêté royal du
28 décembre 1962).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	583.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sec- tie III, van de gewone begroting) . .	500.000	500.000	120.000
Totaal . . . F	500.000	500.000	703.000
<i>Uitgaven :</i>			
121 Algemene werkingskosten F	3.000	3.000	3.000
123 Specifieke werkingskosten	497.000	497.000	700.000
Totaal . . . F	500.000	500.000	703.000
950 Over te dragen F	—	—	—

Classification économique :

<i>Recettes :</i>	
990 Solde reporté.	
080 Transferts du budget (art. 33.45, sec- tion III, du budget ordinaire).	
Totaux.	
<i>Dépenses :</i>	
121 Frais généraux de fonctionnement.	
123 Frais spécifiques de fonctionnement.	
Totaux.	
950 Solde à nouveau.	

ART. 700.33.A. — *Belgisch-Tunesisch Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 27 december 1962).* | ART. 700.33.A. — *Fonds culturel belgo-tunisien (arrêté royal du 27 décembre 1962).*

<i>Economische classificatie :</i>	1974	1973	1972	<i>Classification économique :</i>
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overdracht F	—	—	800.000	990 Solde reporté.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sec- tie III, van de gewone begroting) . .	2.000.000	2.000.000	3.051.000	080 Transferts du budget (art. 33.45, sec- tion III, du budget ordinaire).
Totaal . . . F	2.000.000	2.000.000	3.851.000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
121 Algemene werkingskosten F	10.000	10.000	10.000	121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Specifieke werkingskosten	1.990.000	1.990.000	3.841.000	123 Frais spécifiques de fonctionnement.
Totaal . . . F	2.000.000	2.000.000	3.851.000	Totaux.
950 Over te dragen F	—	—	—	950 Solde à nouveau.

ART. 700.34.A. — *Belgisch-Pakistaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 28 januari 1964).* | ART. 700.34.A. — *Fonds culturel belgo-pakistanaï (arrêté royal du 28 janvier 1964).*

<i>Economische classificatie :</i>	1974	1973	1972	<i>Classification économique :</i>
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overdracht F	—	—	478.000	990 Solde reporté.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sec- tie III, van de gewone begroting) . .	1.500.000	1.500.000	910.000	080 Transferts du budget (art. 33.45, sec- tion III, du budget ordinaire).
Totaal . . . F	1.500.000	1.500.000	1.388.000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
121 Algemene werkingskosten F	3.000	3.000	3.000	121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Specifieke werkingskosten	1.497.000	1.497.000	1.385.000	123 Frais spécifiques de fonctionnement.
Totaal . . . F	1.500.000	1.500.000	1.388.000	Totaux.
950 Over te dragen F	—	—	—	950 Solde à nouveau.

ART. 700.35.A. — *Belgisch-Amerikaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 mei 1964).* | ART. 700.35.A. — *Fonds culturel belgo-américain (arrêté royal du 13 mai 1964).*

<i>Economische classificatie :</i>	1974	1973	1972	<i>Classification économique :</i>
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overdracht F	—	—	1.410.000	990 Solde reporté.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sec- tie III, van de gewone begroting) . .	2.000.000	2.000.000	906.000	080 Transferts du budget (art. 33.45, sec- tion III, du budget ordinaire).
Totaal . . . F	2.000.000	2.000.000	2.316.000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
121 Algemene werkingskosten F	50.000	50.000	50.000	121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Specifieke werkingskosten	1.950.000	1.950.000	2.266.000	123 Frais spécifiques de fonctionnement.
Totaal . . . F	2.000.000	2.000.000	2.316.000	Totaux.
950 Over te dragen F	—	—	—	950 Solde à nouveau.

ART. 700.36.A. — *Belgisch-Roemeens Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 mei 1964).*

ART. 700.36.A. — *Fonds culturel belgo-roumain (arrêté royal du 13 mai 1964).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
	—	—	—
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	374.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting	800.000	800.000	679.000
Totaal . . . F	800.000	800.000	1.053.000

Uitgaven :

121 Algemene werkingskosten F	50.000	50.000	50.000
123 Specifieke werkingskosten	750.000	750.000	1.003.000
Totaal . . . F	800.000	800.000	1.053.000
950 Over te dragen F	—	—	—

Classification économique :

Recettes :

990 Solde reporté.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).

Totaux.

Dépenses :

121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Frais spécifiques de fonctionnement.

Totaux.

950 Solde à nouveau.

ART. 700.37.A. — *Belgisch-Zweeds Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 6 december 1965).*

ART. 700.37.A. — *Fonds culturel belgo-suédois (arrêté royal du 6 décembre 1965).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
	—	—	—
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	554.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting	800.000	800.000	80.000
Totaal . . . F	800.000	800.000	634.000

Uitgaven :

121 Algemene werkingskosten F	40.000	40.000	40.000
123 Specifieke werkingskosten	760.000	760.000	594.000
Totaal . . . F	800.000	800.000	634.000
950 Over te dragen F	—	—	—

Classification économique :

Recettes :

990 Solde reporté.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).

Totaux.

Dépenses :

121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Frais spécifiques de fonctionnement.

Totaux.

950 Solde à nouveau.

ART. 700.38.A. — *Belgisch-Mexikaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 16 maart 1965).*

ART. 700.38.A. — *Fonds culturel belgo-mexicain (arrêté royal du 16 mars 1965).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
	—	—	—
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	771.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting)	1.000.000	1.000.000	1.061.000
Totaal . . . F	1.000.000	1.000.000	1.832.000

Uitgaven :

121 Algemene werkingskosten F	3.000	3.000	3.000
123 Specifieke werkingskosten	997.000	997.000	1.829.000
Totaal . . . F	1.000.000	1.000.000	1.832.000
950 Over te dragen F	—	—	—

Classification économique :

Recettes :

990 Solde reporté.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).

Totaux.

Dépenses :

121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Frais spécifiques de fonctionnement.

Totaux.

950 Solde à nouveau.

ART. 700.39.A. — *Belgisch-Argentijns Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 juni 1966).* | ART. 700.39.A. — *Fonds culturel belgo-argentin (arrêté royal du 13 juin 1966).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	444.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . .	1.500.000	1.500.000	1.573.000
Totaal . . . F	1.500.000	1.500.000	2.017.000
<i>Uitgaven :</i>			
121 Algemene werkingskosten F	3.000	3.000	3.000
123 Specifieke werkingskosten	1.497.000	1.497.000	2.014.000
Totaal . . . F	1.500.000	1.500.000	2.017.000
950 Over te dragen F	—	—	—

Classification économique :

<i>Recettes :</i>	
990 Solde reporté.	
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).	
Totaux.	
<i>Dépenses :</i>	
121 Frais généraux de fonctionnement.	
123 Frais spécifiques de fonctionnement.	
Totaux.	
950 Solde à nouveau.	

ART. 700.40.A. — *Belgisch-Hongaars Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 16 februari 1966).* | ART. 700.40.A. — *Fonds culturel belgo-hongrois (arrêté royal du 16 février 1966).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	220.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . .	1.400.000	1.400.000	1.398.000
Totaal . . . F	1.400.000	1.400.000	1.618.000
<i>Uitgaven :</i>			
121 Algemene werkingskosten F	50.000	50.000	50.000
123 Specifieke werkingskosten	1.350.000	1.350.000	1.568.000
Totaal . . . F	1.400.000	1.400.000	1.618.000
950 Over te dragen F	—	—	—

Classification économique :

<i>Recettes :</i>	
990 Solde reporté.	
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).	
Totaux.	
<i>Dépenses :</i>	
121 Frais généraux de fonctionnement.	
123 Frais spécifiques de fonctionnement.	
Totaux.	
950 Solde à nouveau.	

ART. 700.41.A. — *Belgisch-Algerijns Cultureel Fonds.* | ART. 700.41.A. — *Fonds culturel belgo-algérien.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	514.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . .	2.000.000	2.000.000	2.745.000
Totaal . . . F	2.000.000	2.000.000	3.259.000
<i>Uitgaven :</i>			
121 Algemene werkingskosten F	10.000	10.000	10.000
123 Specifieke werkingskosten	1.990.000	1.990.000	3.249.000
Totaal . . . F	2.000.000	2.000.000	3.259.000
950 Over te dragen F	—	—	—

Classification économique :

<i>Recettes :</i>	
990 Solde reporté.	
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire).	
Totaux.	
<i>Dépenses :</i>	
121 Frais généraux de fonctionnement.	
123 Frais spécifiques de fonctionnement.	
Totaux.	
950 Solde à nouveau.	

ART. 700.42.A. — *Belgisch-Canadees Cultureel Fonds.* | ART. 700.42.A. — *Fonds culturel belgo-canadien.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overdracht F	—	—	457.000
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) . .	2.000.000	2.000.000	1.391.000
Totaal . . . F	2.000.000	2.000.000	1.848.000

Classification économique :

<i>Recettes :</i>	
990 Solde reporté.	
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) .	
Totaux.	

	1974	1973	1972	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
121 Algemene werkingskosten F	10.000	10.000	10.000	121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Specifieke werkingskosten	1.990.000	1.990.000	1.838.000	123 Frais spécifiques de fonctionnement.
Totaal F	2.000.000	2.000.000	1.848.000	Totaux.
950 Over te dragen F	—	—	—	950 Solde à nouveau.
ART. 700.43.A. — Belgisch-Bulgaars Cultureel Fonds. ART. 700.43.A. — Fonds culturel belgo-bulgare.				
<i>Economische classificatie :</i>				<i>Classification économique :</i>
	1974	1973	1972	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overdracht F	—	—	320.000	990 Solde reporté.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sec- tie III, van de gewone begroting) . . .	900.000	900.000	895.000	080 Transferts du budget (art. 33.45, sec- tion III, du budget ordinaire).
Totaal F	900.000	900.000	1.215.000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
121 Algemene werkingskosten F	10.000	10.000	10.000	121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Specifieke werkingskosten	890.000	890.000	1.205.000	123 Frais spécifiques de fonctionnement.
Totaal F	900.000	900.000	1.215.000	Totaux.
950 Over te dragen F	—	—	—	950 Solde à nouveau.
ART. 770.44.A. — Belgisch-Israëlijs Cultureel Fonds. ART. 770.44.A. — Fonds culturel belgo-israélien.				
<i>Economische classificatie :</i>				<i>Classification économique :</i>
	1974	1973	1972	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overdracht F	—	—	697.000	990 Solde reporté.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sec- tie III, van de gewone begroting) . . .	1.600.000	1.600.000	1.620.000	080 Transferts du budget (art. 33.45, sec- tion III, du budget ordinaire).
Totaal F	1.600.000	1.600.000	2.317.000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
121 Algemene werkingskosten F	3.000	3.000	3.000	121 Frais généraux de fonctionnement.
123 Specifieke werkingskosten	1.597.000	1.597.000	2.314.000	123 Frais spécifiques de fonctionnement.
Totaal F	1.600.000	1.600.000	2.317.000	Totaux.
950 Over te dragen F	—	—	—	950 Solde à nouveau.

TABEL-BIJLAGE.			TABLEAU-ANNEXE.	
Stichtingen, schenkingen, giften en prijzen.			Fondations, donations, legs et prix.	
Nr.	Benaming	Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
N ^o	Dénomination	Arrêté constitutif	Etablissement proposant le prix	Évaluation
8	Stichting Guillaume Guidé. — <i>Fondation Guillaume Guidé</i>	4- 6-1912	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	764
9	Prijs «Prix Carton de Wiart». — <i>Prix dit «Prix Carton de Wiart»</i>	15-10-1913	Bestuur van Schone Kunsten. — <i>Administration des Beaux-Arts</i>	434
11	Prijs voor toonkunst «Prix Emile Agniesz». — <i>Prix de composition dit «Prix Emile Agniesz»</i>	10- 1-1914	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	2.423
16	Tweejaarlijkse prijs voor piano «Prix Venet de Vooght». — <i>Prix bisannuel de piano «Prix Venet de Vooght»</i>	9- 5-1919	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	634
18	Stichting Stas en Bourgeois. — <i>Fondation Stas et Bourgeois</i>	14-11-1919	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	1.716
19	Prijs «Prix Marie Errera. — <i>Prix dit «Prix Marie Errera»</i>	19- 2-1920	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	4.167
21	Jaarlijkse prijs voor viool «Prix Adolphe Canler. — <i>Prix annuel de violon dit «Prix Adolphe Canler»</i>	18-11-1920	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	2.895
23	Jaarlijkse prijs voor piano «Prix Mathilde Canler. — <i>Prix annuel de piano dit «Prix Mathilde Canler»</i>	3- 5-1921	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	1.420
25	Prijs Georges Duquesne. — <i>Prix Georges Duquesne</i>	1-10-1924	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	3.571
27	Jaarlijkse prijs «Prix Désiré Desmet». — <i>Prix annuel dit «Prix Désiré Desmet»</i>	20-10-1924	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	218
28	Stichting Doutrelon de Try. — <i>Fondation Doutrelon de Try</i>	20-11-1925	Koninklijke muziekconservatoria, Instituut voor Schone Kunsten van Antwerpen en Academie voor Schone Kunsten. — <i>Conservatoires royaux, Institut des Beaux-Arts d'Anvers et Académie des Beaux-Arts</i>	5.082
30	Prijs Arnold. — <i>Prix Arnold</i>	7-10-1926	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	2.414
31	Driejaarlijkse prijs voor dramatische kunst «Prijs Victor Reding». — <i>Prix triennal d'art dramatique dit «Prix Victor Reding»</i>	9-12-1926	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	2.110
39	Prijs Crescendo. — <i>Prix Crescendo</i>	17-11-1927	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	250
41	Prijs Kufferath-Guidé. — <i>Prix Kufferath-Guidé</i>	11- 2-1928	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	3.797
43	Prijs Gevaert. — <i>Prix Gevaert</i>	4- 9-1929	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	420
44	Prijs Fernand Ansseau. — <i>Prix Fernand Ansseau</i>	5- 9-1929	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	2.833
47	Prijs Alphonse Goeyens. — <i>Prix Alphonse Goeyens</i>	23- 8-1930	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	238
51	Gift H.-L. Cavens. — <i>Donation H.-L. Cavens</i>	22- 7-1931	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis te Brussel. — <i>Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles</i>	4.300
57	Prijs Ella Olin. — <i>Prix Ella Olin</i>	23- 3-1932	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	16.840
61	Prijs Arthur De Greef. — <i>Prix Arthur De Greef</i>	17- 5-1933	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	806
64	Prijs van de Openbare Bibliotheken. — <i>Prix des Bibliothèques publiques</i>	19- 5-1934	Dienst van de Openbare Bibliotheken en van de Volksopvoeding. — <i>Service des Bibliothèques publiques et de l'Éducation populaire</i>	2.912
66	Stichting Berthe Art. — <i>Fondation Berthe Art</i>	20- 5-1935	Bestuur van Schone Kunsten. — <i>Administration des Beaux-Arts</i>	88.295
69	Prijs Yvonne Lecrinier. — <i>Prix Yvonne Lecrinier</i>	27-12-1935	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	264
80	Prijs Alphonsine Servais. — <i>Prix Alphonsine Servais</i>	12- 4-1938	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	1.097
92	Prijs Léo Berryer. — <i>Prix Léo Berryer</i>	17- 2-1942	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	2.517

Nr.	Benaming	Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
Nº	Dénomination	Arrêté constitutif	Etablissement proposant le prix	Évaluation
110	Prijs Mej. L. Lafontaine. — <i>Prix Mlle L. Lafontaine</i>	9- 1-1950	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	2.437
129	Prijs Jeanne Flament. — <i>Prix Jeanne Flament</i>	24 2-1950	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles</i>	2.020
130	Prijs W.A. Koopal. — <i>Prix W.A. Koopal</i>	17- 4-1947	Bestuur van Schone Kunsten. — <i>Administration des Beaux-Arts</i>	400.000
170	Giften «Heuskin-Lisec». — <i>Legs «Heuskin-Lisec»</i>	24- 8-1951	Bestuur van Schone Kunsten. — <i>Administration des Beaux-Arts</i>	38.167